

**Raadgevende  
Interparlementaire  
Beneluxraad**

---

BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE VERGADERINGEN

---

Zitting 2017

---

Plenumvergaderingen van  
24 en 25 november 2017 <sup>(1)</sup>

---

De Benelux Interparlementaire Assemblée (afgekort “Beneluxparlement”) hield op 24 en 25 november 2017 zijn herfstzitting onder het voorzitterschap van de heer *André Postema*.

\*\*\*

**Conseil  
Interparlementaire  
Consultatif de Benelux**

---

COMPTE RENDU  
ANALYTIQUE DES RÉUNIONS

---

Session 201

---

Séances plénières des  
24 et 25 novembre 2017 <sup>(1)</sup>

---

L'Assemblée interparlementaire Benelux (en abrégé “Parlement Benelux”) a tenu ces 24 et 25 novembre 2017 sa session d'automne sous la présidence de *M. André Postema*.

\*\*\*

---

<sup>1</sup> Deze vergaderingen vonden plaats in de Statenzaal van het Gouvernement te Maastricht.

---

<sup>1</sup> Ces réunions ont eu lieu dans la Statenzaal du Gouvernement de Limbourg, à Maastricht.

## Agenda

### 1. Opening van de zitting

Welkomstwoord door de heer *André Postema*, voorzitter

Welkomstwoord door de heer *Theo Bovens*, Gouverneur van de Nederlandse provincie Limburg

Mededelingen

### 2. Grensoverschrijdende spoorwegverbindingen in de Benelux en Noordrijn-Westfalen, met bijzondere aandacht voor de positie van het programma Eurekarail

Uiteenzetting door de heren *André Postema* en *Roger Negri*, rapporteurs

Debat met inleiding door de heer *Hubert Mackus*, gedeputeerde Provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en Monumenten, en door mevrouw *Hellen van Dongen*, directeur Openbaar Vervoer en Spoor bij het ministerie van Infrastructuur en Milieu, namens de staatssecretaris van Infrastructuur en Waterstaat  
Uiteenzetting door de heer *Arriën Kruyt*, vertegenwoordiger van de reizigersorganisaties *Rover*, *TreinTramBus*, [Navetteurs.be](http://Navetteurs.be) en *Pro Bahn*  
Voorstel van aanbeveling.- Stemming

### 3. De politiesamenwerking in de Benelux inzake grensoverschrijdende drugsproblematiek

Uiteenzetting door mevrouw *Sabine Vermeulen*, rapporteur

Debat met inleiding door mevrouw *Anne-Marie Penn-te Strake*, burgemeester van Maastricht

### 4. Duurzame mobiliteit

Rapporteurs : de heren *Wouter De Vriendt* en *Ward Kennes*.- Voorstel van aanbeveling.- Bespreking.- Stemming

### 5. De grensoverschrijdende landbouwproblematiek van de Fipronil

Rapporteur : de heer *Daniel Senesael*.- Tussentijds verslag.- Voorstel van aanbeveling. Bespreking.- Stemming

## Agenda

### 1. Ouverture de la séance

Paroles de bienvenue par M. *André Postema*, président

Paroles de bienvenue par M. *Theo Bovens*, Gouverneur de la Province de Limbourg (Pays-Bas)

Communications

### 2. Les liaisons ferroviaires transfrontalières dans le Benelux et la Rhénanie du Nord-Westphalie, avec une attention particulière pour le programme Eurekarail

Exposé de MM. *André Postema* et *Roger Negri*, rapporteurs

Débat avec introduction par M. *Hubert Mackus*, *gedeputeerde Provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en Monumenten*, et de Mme *Hellen van Dongen*, *directeur Openbaar Vervoer en Spoor bij het ministerie van Infrastructuur en Milieu*, au nom de la secrétaire d'État *Infrastructuur en Waterstaat*  
Exposé de M. *Arriën Kruyt*, représentant des organisations de voyageurs *Rover*, *TreinTramBus*, *Navetteurs.be* et *Pro Bahn*  
Proposition de recommandation.- Vote

### 3. La coopération policière dans le Benelux en matière de la problématique transfrontalière de drogue

Exposé de Mme *Sabine Vermeulen*, rapporteur.

Débat avec introduction par Mme *Anne-Marie Penn-te Strake*, *bourgmestre de Maastricht*

### 4. La mobilité durable

Rapporteurs : MM. *Wouter De Vriendt* et *Ward Kennes*.- Proposition de recommandation.- Discussion.- Vote

### 5. L'agriculture transfrontalière – la problématique du Fipronil

Rapporteur : M. *Daniel Senesael*. Rapport intermédiaire.- Proposition de recommandation.- Discussion.- Vote

## 6. De sociale rechten van de grensarbeiders

Rapporteur : mevrouw Maya Detiège.- Tussentijds verslag.- Voorstel van aanbeveling.- Bespreking.- Stemming

## 7. Jaarprogramma's 2018 van de commissies van het Beneluxparlement

Toelichting door de commissievoorzitters.- Bespreking

## 8. De strijd tegen de sociale dumping

Rapporteur : de heer Ward Kennes.- Stand van zaken

## 9. Het vrachtvervoer in de Benelux

Rapporteur : Jef Van den Bergh.- Tussentijds verslag Verslag van het werkbezoek aan de Haven van Rotterdam, 9 oktober 2017, en van het werkbezoek aan de logistieke terminal van Bettembourg, 27 oktober 2017

## 10. De samenwerking van de havens in de Benelux

Rapporteur : Ward Kennes

Verslag van het werkbezoek aan de Haven van Antwerpen, 13 november 2017, door de heer Marc Hendrickx

## 11. Conferentie over de 'Erkenning van beroepskwalificaties', Eupen, 6 oktober 2017

Rapporteur : mevrouw Patricia Creutz

## 12. De weesgeneesmiddelen

Rapporteurs : de dames Yoleen Van Camp en Sabine Vermeulen.- Tussentijds verslag

## 13. Circulaire economie

Rapporteurs : de dames Patricia Creutz en Josée Lorsché.- Tussentijds verslag

## 14. Begroting voor het dienstjaar 2018

Rapporteur : de heer Willem Draps

## 15. Herziening van het reglement van orde Stemming

## 6. Les droits sociaux des travailleurs frontaliers

Rapporteur : Mme Maya Detiège.- Rapport intermédiaire.- Proposition de recommandation.- Discussion.- Vote

## 7. Programmes annuels 2018 des commissions du Parlement Benelux

Présentation par les présidents de commission.- Discussion

## 8. La lutte contre le dumping social

Rapporteur : M. Ward Kennes.- État de la question

## 9. Le transport de marchandises dans le Benelux

Rapporteur : M. Jef Van den Bergh.- Rapport intermédiaire Rapport de la visite de travail au Port de Rotterdam, 9 octobre 2017, et de la visite de travail au terminal logistique de Bettembourg, 27 octobre 2017

## 10. La coopération portuaire dans le Benelux

Rapporteur : M. Ward Kennes

Rapport de la visite de travail au Port d'Anvers du 13 novembre 2017 par M. Marc Hendrickx

## 11. Conférence sur la 'Reconnaissance des qualifications professionnelles', Eupen, 6 octobre 2017

Rapporteurs : Mmes Patricia Creutz

## 12. Les médicaments orphelins

Rapporteurs : Mmes Yoleen Van Camp et Sabine Vermeulen.- Rapport intermédiaire

## 13. L'économie circulaire

Rapporteur : Mmes Patricia Creutz et Josée Lorsché.- Rapport intermédiaire

## 14. Budget de l'exercice 2018

Rapporteur : M. Willem Draps

## 15. Révision du règlement d'ordre intérieur

**16. Plenaire vergadering van de Noordse Raad, Helsinki, 31 oktober - 2 november 2017**

Verslag door mevrouw Maya Detiège

**17. Plenaire vergadering van de Baltische Assemblée, Talinn, 8 en 9 november 2017**

Verslag door de heer Martijn van Helvert

**18. Top Premiers, Den Haag, 8 november 2017**

Verslag door mevrouw Maya Detiège

**19. Neerlegging van antwoorden van de regeringen op vroeger aangenomen aanbevelingen****16. Session plénière du Conseil nordique, Helsinki, 31 octobre - 2 novembre 2017**

Rapport par Mme Maya Detiège

**17. Session plénière de l'Assemblée balte, Talinn, 8 et 9 novembre 2017**

Rapport par M. Martijn van Helvert

**18. Le Top des Premiers, La Haye, 8 novembre 2017**

Rapport par Mme Maya Detiège

**19. Dépôt de réponses des gouvernements à des recommandations antérieures**

## Plenaire vergadering van vrijdag 24 november 2017

### Opening van de zitting

De voorzitter, *de heer André Postema* (N), opent de vergadering om 14 uur in de Statenzaal van het Gouvernement te Maastricht. Hij heet de aanwezigen hartelijk welkom, in het bijzonder de heer Theo Bovens, gouverneur van Limburg, de heer Thomas Antoine, secretaris-generaal en de heren Alain de Muysen en Luuk Blom, adjunct-secretarissen-generaal van de Benelux Unie, de heer Marc Clairbois, délégué général Wallonie-Bruxelles in Den Haag en de heer Hubert Mackus, gedeputeerde van de provincie Limburg.

Hij heet iedereen welkom op de najaarsbijeenkomst in Maastricht, een stad van historisch belang in wat aan de Benelux voorafging. De verbinding van Keulen naar Tongeren, de latere *via belgica*, stuitte hier op de Maas. Van een permanente oversteek is de huidige Sint-Servaasbrug een nazaat. Ter verdediging werd een *castellum* gebouwd. Toen de Tongerse bisschop Servaas op het Vrijthof werd begraven, werd Maastricht een religieuze stad; later werd het een garnizoensstad, de eerste industriestad van Nederland en vandaag is het een bruisende universiteitsstad met een Bourgondische sfeer.

Maastricht is een echte Europese stad, waar 25 jaar geleden het verdrag van Maastricht werd gesloten. Maastricht is ook een stad in het hart van de Benelux. Alle reden dus om hier vandaag en morgen bijeen te komen, met een agenda waarop heel wat onderwerpen staan die nauw verbonden zijn met de grensstreek.

De voorzitter wenst de aanwezigen een zeer vruchtbare bijeenkomst toe.

*De heer Theo Bovens*, gouverneur van de Nederlandse provincie Limburg vindt het mooi om de aanwezigen te kunnen ontvangen in de zaal waar 25 jaar geleden het verdrag van Maastricht werd getekend. Hij is er altijd blij mee geweest, niet alleen om de naam, maar omdat Limburg zich als grensprovincie herkent in het grenzeloos verenigd Europa. Wel vraagt hij zich af of we op 7 februari iets te vieren of iets te herdenken hadden, zeker toen de Britten op zoek gingen naar de uitgang.

*Europe Calling* was een jubileumprogramma dat wilde sleutelen aan een beter Europa en op 7 december afgesloten wordt, om er dan met de universiteit en de gemeente Maastricht een vervolg aan te geven. Het debat over een

## Séance plénière du vendredi 24 novembre 2017

### Ouverture de la séance

Le président, *M. André Postema* (N), ouvre la séance à 14 heures en la *Statenzaal* du Gouvernement de Limbourg, à Maastricht. Il souhaite la bienvenue à l'assemblée, et salue plus particulièrement M. Theo Bovens, gouverneur du Limbourg, M. Thomas Antoine, secrétaire général, et MM. Alain de Muysen et Luuk Blom, secrétaires généraux adjoints de l'Union Benelux, M. Marc Clairbois, délégué général Wallonie-Bruxelles à La Haye, et M. Hubert Mackus, conseiller provincial de Limbourg.

Il souhaite la bienvenue à tous à cette réunion d'automne qui se tient à Maastricht, une ville qui a joué un rôle historique dans ce qui allait devenir le Benelux. C'est là que la liaison entre Cologne et Tongres, la future *via belgica*, croisait la Meuse. L'actuel pont Saint-Servais est né de la traversée permanente construite à l'époque. Un *castellum* avait été érigé pour protéger la cité. Devenue ville religieuse après l'inhumation de l'évêque Saint-Servais au Vrijthof, elle fut aussi successivement ville de garnison et première cité industrielle des Pays-Bas avant de se muer, à notre époque, en une ville universitaire effervescente à l'atmosphère toute bourguignonne.

C'est à Maastricht, véritable ville européenne, que fut signé il y a 25 ans le traité de Maastricht. Maastricht, c'est aussi une cité implantée au cœur du Benelux. Toutes les raisons étaient donc réunies pour s'y réunir, aujourd'hui et demain, avec à l'ordre du jour nombre de thèmes en lien étroit avec la région frontalière.

Le président souhaite à chacun une réunion fructueuse.

*M. Theo Bovens*, gouverneur de la province néerlandaise du Limbourg, se réjouit de pouvoir accueillir les participants dans la salle où, voici 25 ans, fut signé le traité de Maastricht. Il s'en est toujours félicité, pas seulement pour une question de nom, mais aussi parce que le Limbourg, en tant que province frontalière, se reconnaît pleinement dans l'Europe unie, l'Europe sans frontières. Il se demande toutefois s'il y avait quelque chose à fêter ou à commémorer le 7 février, à un moment tout particulièrement où les Britanniques cherchaient la porte de sortie.

*Europe Calling* est un programme jubilaire axé sur une meilleure Europe, qui se clôturera le 7 décembre, non sans faire ultérieurement l'objet d'un suivi avec l'université et la commune de Maastricht. Le débat sur le thème d'une

beter Europa is nooit klaar. Wij zien Maastricht graag als de stad van het debat over Europa.

De aanwezigheid van de Benelux als Europese proeftuin past hierin, net zoals op 11 december de Kamercommissie voor Europese Zaken hier zal aanschuiven voor een debat over de toekomst van Europa.

Limburg is een echte grensprovincie die zeer nabij de buitenlandse burens woont en waarmee ze veel deelt en graag verbinding zoekt.

De provincie maakt deel uit van drie Euregio's en neemt deel aan drie Interreg programma's. Euregio Maas-Rijn werkt nauw samen met de Benelux.

Over de grenzen heen werken, wonen, studeren en ondernemen is niet gemakkelijk, niet vanwege de Europese regels, maar omdat de nationale regels erg verschillend zijn. De nieuwe Nederlandse regering en die van Noordrijn-Westfalen hebben de ogen geopend en willen de belemmeringen voor de grensregio's wegwerken. Nederland heeft nu zelfs een staatsecretaris voor Grensoverschrijdende Samenwerking. De heer Bovens zal zelf, als rijksheer, als verkenners optreden om mee de samenwerking te organiseren. Hetzelfde gebeurt voor de samenwerking tussen Nederland en Vlaanderen en Nederland en Nedersaksen. De Benelux en Noordrijn-Westfalen kunnen snel een multilaterale koepel vormen. In september sprak de Europese Commissie zich in een mededeling uit over de versterkte samenwerking tussen de grensregio's. De heer Bovens durft te spreken van een politiek momentum en Limburg is er klaar voor.

De thema's die vandaag en morgen op de agenda staan, zijn stuk voor stuk belangrijk voor Limburg en de Limburgers. Zij kunnen nu ter harte worden genomen en dan meegenomen worden naar de nationale regeringen. De Benelux kan een profregio zijn voor heel wat ontwikkelingen.

De heer Bovens vraagt ook aandacht voor een veelbelovend initiatief in deze grensregio, de Einstein Telescoop voor het onderzoek naar zwaartekrachtgolven. Hij verwacht dat in 2018 al concrete stappen kunnen worden gezet en zou een commitment van het Beneluxparlement erg op prijs stellen.

Hij hoopt dat de aanwezigen zich zullen laten inspireren door de Europese geest die hier 25 jaar geleden uit de fles

meilleure Europe ne sera jamais clos. Nous nous plaisons à voir Maastricht dans le rôle de la ville où se tient le débat sur l'Europe.

La présence du Benelux comme laboratoire européen s'inscrit parfaitement dans ce cadre, au même titre que le débat sur l'avenir de l'Europe que la commission des Affaires étrangères de la Chambre s'apprête à tenir ici le 11 décembre prochain.

Le Limbourg est une vraie province frontalière, très proche de ses voisins étrangers avec qui elle partage beaucoup et dont elle recherche volontiers le contact.

La province fait partie des trois Eurégions et participe aux trois programmes Interreg. L'Eurégion Meuse-Rhin coopère étroitement avec le Benelux.

Il n'est pas facile de travailler, de résider, d'étudier et d'entreprendre de l'autre côté de la frontière à cause, non pas des règles européennes mais des règles nationales qui sont très différentes entre elles. Le nouveau gouvernement néerlandais et le gouvernement de Rhénanie du Nord-Westphalie ont ouvert les yeux et se proposent de lever les barrières auxquelles sont confrontés les régions frontalières. Les Pays-Bas se sont même dotés à présent d'un secrétaire d'État à la Coopération transfrontalière. M. Bovens, en sa qualité de *rijksheer*, participera comme explorateur à l'organisation de la coopération. Il en va de même pour la coopération entre les Pays-Bas et la Flandre et entre les Pays-Bas et la Basse-Saxe. Le Benelux et la Rhénanie du Nord-Westphalie peuvent constituer très rapidement une coupole multilatérale. En septembre, la Commission européenne s'est prononcée, dans un communiqué, sur la coopération entre régions frontalières. M. Bovens n'hésite pas à utiliser les termes de *momentum* politique et le Limbourg est prêt.

Les thèmes qui figureront à l'ordre du jour aujourd'hui et demain sont tous importants pour le Limbourg et pour les Limbourgeois. Ils pourront être traités aujourd'hui avant d'être soumis aux gouvernements nationaux. Le Benelux peut jouer le rôle de région expérimentale pour de nombreux aspects.

M. Bovens attire également l'attention sur une initiative prometteuse dans cette région frontalière, à savoir le Télescope Einstein, destiné à l'étude des ondes gravitationnelles. Il pense que des démarches concrètes pourront être effectuées dès 2018 et il apprécierait au plus haut point un engagement en la matière de la part du Parlement Benelux.

Il espère que les personnes présentes s'inspireront de l'esprit européen qui est sorti ici de la lampe magique il

kwam, hij wenst hen een vruchtbare tweedaagse zitting toe, hoopt dat ze van de Limburgse gastvrijheid zullen genieten en heet hen van harte welkom.

*De voorzitter* dankt de heer Bovens voor zijn mooie woorden en de inspanningen die hij levert voor de grens-regio en de Benelux. Er wordt naar hem geluisterd.

Vervolgens licht de voorzitter het verloop van de plenaire vergadering toe en geeft een aantal praktische inlichtingen mee.

#### **Wijzigingen in de Belgische delegatie**

Mevrouw Isabelle Moinnet vervangt de heer Josy Arens als effectief lid en de heer Patrick Lecerf vervangt de heer Jean-Paul Wahl.

De heren Serdar Kiliç en Vincent Sampaoli maken niet langer deel uit van de delegatie. Er werd nog geen vervanger aangewezen.

#### **Wijzigingen in de Nederlandse delegatie**

De heer Erik Ronnes vervangt mevrouw Ria Oomen-Ruijten als effectief lid. Mevrouw Barbara Visser maakt niet langer deel uit van de Nederlandse delegatie.

Nieuwe leden zijn de heer Peter Ester, mevrouw Jessica van Eijs, de heer Ton van Kesteren, mevrouw Nevin Özütok en de heer Rens Raemakers.

#### **Voorzitters van de commissies**

Buitenlandse Zaken: de heer Marc Hendrickx

Financiën en Mobiliteit: de heer Willem Draps

Economie, Landbouw en Energie: de heer Gusty Graas

Grensoverschrijdende Samenwerking: de heer Vincent Van Quickenborne (waarnemend)

Sociale Zaken, Volksgezondheid, Onderwijs en Sport: de heer Sébastian Pirlot

Ruimtelijke Ordening, Milieu en Klimaat: de heer Willem-Frederik Schiltz

Justitie en Veiligheid: de heer André Postema (waarnemend)

y a 25 ans. Il leur souhaite deux séances fructueuses, en espérant qu'elles sauront profiter de l'hospitalité limbourgeoise et leur souhaite de tout cœur la bienvenue.

*Le président* remercie M. Bovens pour ces belles paroles et salue les efforts qu'il déploie en faveur de la région frontalière et du Benelux. Il est quelqu'un à qui l'on prête l'oreille.

Le président expose ensuite le déroulement de la séance plénière et fournit un certain nombre d'informations pratiques

#### **Modifications au sein de la délégation belge**

Mme Isabelle Moinnet remplace M. Josy Arens en qualité de membre effectif et M. Patrick Lecerf remplace M. Jean-Paul Wahl.

MM. Serdar Kiliç et Vincent Sampaoli ne font plus partie de la délégation belge. Leurs remplaçants n'ont pas encore été désignés.

#### **Modifications au sein de la délégation néerlandaise**

M. Erik Ronnes remplace Mme Ria Oomen-Ruijten en qualité de membre effectif. Mme Barbara Visser ne fait plus partie de la délégation néerlandaise.

Les nouveaux membres sont M. Peter Ester, Mme Jessica van Eijs, M. Ton van Kesteren, Mme Nevin Özütok et M. Rens Raemakers.

#### **Présidents des commissions**

Relations extérieures : M. Marc Hendrickx

Finances et Mobilité : Willem Draps

Economie, Agriculture et Énergie : M. Gusty Graas

Coopération transfrontalière : Vincent Van Quickenborne (faisant fonction)

Affaires sociales, Santé publique, Enseignement et Sports : M. Sébastian Pirlot

Aménagement du territoire, Environnement et Climat : M. Willem-Frederik Schiltz

Justice et Sécurité : M. André Postema (faisant fonction)

### Berichten van verhindering

Vandaag zijn de heren Erik Ronnes en Martijn van Helvert verhinderd, morgen de heren Hans-Martin Don en Ward Kennes en op beide dagen de dames Joba van den Berg-Jansen en Sabine Vermeulen en de heren Hans Engels en Brecht Vermeulen

### Mededeling

*De voorzitter* meldt dat hij helaas ook nog een droevig bericht heeft. We hebben eind oktober afscheid moeten nemen van mevrouw Lieve Famaey, onze zeer gewaardeerde medewerkster. Onze gedachten gaan uit naar haar familie en dierbaren. We zullen haar zeer missen.

### Goedkeuring van de agenda

De agenda wordt zonder opmerkingen goedgekeurd.

*(Voorzitter: mevrouw Maya Detiège)*

### Grensoverschrijdende spoorwegverbindingen in de Benelux en Noordrijn-Westfalen, met bijzondere aandacht voor de positie van het programma Eurekarail

*De heer André Postema* (N), rapporteur herinnert eraan dat dit parlement veel aandacht besteedt aan het grensoverschrijdend openbaar vervoer, sinds enkele jaren aan de hand van de Benelux-Railagenda. Een van de onderdelen daarvan betreft het onbeperkt en onbezorgd reizen door de Benelux.

Hoe krijgt de reiziger informatie? Hoe komt hij aan de tickets? Of komt hij toe met één ticket? Kan dat ook op een smartphone staan? Kan hij meteen ook vervoer naar of van het station regelen? Komt hij in aanmerking voor korting? Krijgt hij een totaalfactuur voor zijn reis?

Het antwoord op die vragen is niet gemakkelijk, omdat het openbaar vervoer versnipperd is. Hoewel de landsgrens geen belemmering zou mogen zijn, is het vaak toch erg moeilijk voor de reiziger om zich over de grens te begeven.

Daarom is een initiatief als Eurekarail, een samenwerking tussen België, Nederland en Noordrijn-Westfalen zo welkom. Het maakt *seamless travel* mogelijk door het verbeteren van reizigersinformatie, tarifiering en ticketing: *Mobility as a Service* (MaaS). Daar valt ontzettend veel winst mee te maken, ook in klinkende munt: nu gaat een groot deel van de inkomsten verloren aan kosten voor ticketing.

### Avis d'empêchement

MM.Erik Ronnes et Martijn van Helvert sont empêchés aujourd'hui et MM. Hans-Martin Don et Ward Kennesle le seront demain ; Mmes Joba van den Berg-Jansen et Sabine Vermeulen et MM. Hans Engels et Brecht Vermeulen seront empêchées les deux jours.

### Communication

*Le président* annonce qu'il a hélas une pénible communication à faire. Mme Lieve Famaey, notre très apprécié collaboratrice, nous a quittés fin octobre. Nos pensées vont à sa famille et à ses proches. Elle va nous manquer.

### Approbation de l'ordre du jour

L'ordre du jour est approuvé sans observations.

*(Présidente : Mme Maya Detiège)*

### Les liaisons ferroviaires frontalières dans le Benelux et en Rhénanie du Nord-Westphalie, avec une attention particulière pour la position du programme Eurekarail

*M. André Postema* (N), rapporteur (*en néerlandais*), rappelle que ce parlement consacre une large attention aux transports en commun transfrontaliers, depuis quelques années sur la base de l'agenda ferroviaire Benelux. L'un des aspects de ce dossier concerne la possibilité pour l'utilisateur de voyager sans limite et sans encombre dans le Benelux.

Comment le voyageur est-il informé ? Comment peut-il obtenir des billets ? Un seul billet lui suffit-il ? Peut-il aussi utiliser pour cela un smartphone ? Peut-il régler simultanément son transport vers ou depuis la gare ? Peut-il bénéficier de réductions ? Reçoit-il une facture totale pour l'ensemble de son trajet ?

Il n'est pas facile de répondre à ces questions par ce que les transports en commun sont éparpillés. Alors que les frontières nationales ne devraient pas constituer une barrière, se rendre de l'autre côté de la frontière est souvent très compliqué pour le voyageur.

C'est pourquoi une initiative comme Eurekarail, qui est une forme de coopération entre la Belgique, les Pays-Bas et la Rhénanie du Nord-Westphalie, est vraiment la bienvenue. Elle permet le *seamless travel* par l'amélioration de l'information au voyageur, de la tarification et du ticketing : *Mobility as a Service* (MaaS). Elle offre énormément d'avantages, notamment en monnaies sonnantes et trébuchantes : actuellement, une bonne partie des recettes sont perdues en raison du coût du ticketing.



Beter en goedkoper grensoverschrijdend verkeer is de kern van de Benelux-Railagenda.

De rapporteur hoopt op de steun van de leden voor de aanbevelingen.

*De heer Hubert Mackus*, gedeputeerde provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en Monumenten wijst erop dat de inwoners van Maastricht, in het hart van de Euregio, meer dan wie ook voelen wat het is om aan een grens te leven, zeker hier, ingeklemd tussen België en Duitsland. Verbinden van economie, steden en mensen is belangrijk, niet alleen binnen de Benelux, maar ook met Noordrijn-Westfalen. Het gebied heeft een goede verbinding nodig. Er zijn verbindingen nodig tussen de acht luchthavens in de regio, met de opera van Luik, met de onderwijsinstellingen. Grensoverschrijdende verbindingen openen een poort.

Duurzame verbindingen via het spoor zijn beter dan verbindingen via de lucht. Er bestaan nu nog te veel belemmeringen. Daarom heeft de provincie Limburg mee Eurekarail opgezet. Nu is met de auto over de grens rijden nog altijd gemakkelijker dan met de trein. Limburg juicht het toe dat er vandaag over de aanbevelingen wordt gestemd: ze betekenen een extra steun in de rug.

Als het over ticketing gaat, is het belangrijk dat vanuit het reizigersstandpunt wordt geredeneerd. Er zijn open data en een vrije verkoop nodig. Het mag niks uitmaken waar een kaartje wordt gekocht.

De heer Mackus wenst de vergadering een goede be-raadslaging toe.

*Mevrouw Hellen Van Dongen*, directeur Openbaar Vervoer en Spoor bij het ministerie van Infrastructuur en Milieu, namens de staatssecretaris van Infrastructuur en Waterstaat wijst erop dat de benaming van het ministerie met het aantreden van de nieuwe regering gewijzigd werd van Infrastructuur en Milieu naar Infrastructuur en Waterstaat.

In het nieuwe regeerakkoord staat heel veel over mobiliteit. Voor de economie, de sociale cohesie en de maatschappelijke ontwikkeling is mobiliteit een belangrijk gegeven. De regering beseft het belang van de grensoverschrijdende verbindingen. De vraag is hoe de grensoverschrijdende mobiliteit het beste kan worden ondersteund. Het gaat niet alleen om het spoor, maar ook om de fiets en zeker ook de bus.

Une circulation transfrontalière de meilleure qualité et moins onéreuse, telle est l'essence même de l'agenda ferroviaire Benelux.

Le rapporteur espère que les membres soutiendront les recommandations. (*Applaudissements*)

*M. Hubert Mackus*, gedeputeerde provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en Monumenten, (*en néerlandais*,) souligne que les habitants de Maastricht, qui est située au cœur de l'Eurégion, savent mieux que quiconque ce que signifie habiter à la frontière, particulièrement ici, entre la Belgique et l'Belgique. Il est important de relier économie, villes et habitants, dans le Benelux mais aussi par rapport à la Rhénanie du Nord-Westphalie. La région a besoin de bonnes liaisons. Il faut des liaisons avec les huit aéroports de la région, avec l'opéra de Liège, avec les établissements d'enseignement. Les liaisons transfrontalières ouvrent des portes.

Des liaisons durables par chemin de fer sont préférables à des liaisons aériennes. Les entraves dans ce domaine restent actuellement trop nombreuses. C'est pourquoi la province du Limbourg a misé sur le programme Eureka-rail. Il est toujours plus facile, de nos jours, de se rendre de l'autre côté de la frontière en voiture plutôt qu'en train. Le Limbourg se félicite du vote qui interviendra aujourd'hui sur les recommandations qui constituent un soutien supplémentaire à cet égard.

S'agissant du ticketing, il est important de raisonner sous l'angle du voyageur. Les données ouvertes et une vente libre sont nécessaires. Le lieu d'achat d'un billet ne doit jouer aucun rôle.

M. Mackus souhaite à l'assemblée un débat fructueux.

*Mme Hellen Van Dongen*, directeur Openbaar Vervoer en Spoor bij het ministerie van Infrastructuur en Milieu, au nom de la secrétaire d'État Infrastructuur en Waterstaat (*en néerlandais*,) souligne que la dénomination du ministère, anciennement Infrastructuur en Milieu, a été modifiée lors de l'entrée en fonction du nouveau gouvernement pour devenir Infrastructuur en Waterstaat.

Il est abondamment question de mobilité dans le nouvel accord de gouvernement. La mobilité constitue une donnée importante pour l'économie, la cohésion sociale et le développement social. Le gouvernement est conscient de l'importance que revêtent les liaisons transfrontalières. La question est de savoir comment soutenir au mieux la mobilité transfrontalière. Il ne s'agit pas seulement du chemin de fer mais aussi du vélo et très certainement aussi du bus.

Er gebeurt al veel. Eurekarail is al vermeld. In juni 2016 hebben de Beneluxlanden en Duitsland het vierlandenplatform opgericht. Van daaruit werken we heel specifiek aan verbeteringen voor ticketing en reisinformatie. In februari 2018 komt er een workshop met de internationale stakeholders over de belemmeringen op het vlak van ticketing en reisinfo. Het inventariseren van deze belemmeringen is een eerste stap om ze weg te nemen. Op verschillende grensoverschrijdende spoorlijnen werd de infrastructuur verbeterd en gaan er meer treinen rijden. De kern is: samenwerken en obstakels wegnemen.

Het voorstel van aanbeveling vraagt de oprichting van een taskforce. Een extra inspanning kan nooit kwaad.

De energie moet gaan naar concrete verbeteringen waar de reiziger van kan profiteren.

*De heer Arriën Kruyt*, vertegenwoordiger van de reizigersorganisaties *Rover*, *TreinTramBus*, *Navetteurs.be* en *Pro Bahn* herinnert eraan dat 60 jaar geleden de eerste Beneluxtrein van Amsterdam naar Brussel reed. Dat was toen een doorbraak. Het Belgische spoor gebruikte 3000 volt gelijkstroom, het Nederlandse spoor 1500 volt gelijkstroom, in België reden de treinen links, in Nederland reden ze rechts. Op die trein was er een compartiment gereserveerd voor de douane tussen Rotterdam en Antwerpen. Er was immers douanecontrole op de trein.

Die tijd is voorbij in de Europese Unie. De Benelux liep daarbij voorop. Het vrij verkeer binnen de Unie kwam tot stand in Schengen, weer in de Benelux.

De periode 2012-2013 was een dieptepunt, met de mislukking van de Fyra, die door de Belgische inspectie terecht van de rails werd gehaald. Toen heeft het Beneluxparlement een hoorzitting gehouden in de Belgische Senaat die resultaat heeft opgeleverd. De rijksoverheden en de spoorwegen zijn veel beter gaan samenwerken en ze zijn veel beter gaan luisteren naar de reizigers. Daar zijn de reizigersorganisaties zeer dankbaar voor.

In 2017 is het nog altijd niet geweldig, maar er is perspectief. Volgend jaar komt er waarschijnlijk een betere en snellere verbinding. Er wordt ook een rechtstreekse lijn Amsterdam-Londen verwacht.

Er gebeuren goede dingen. De drielandentrein, idealiter een cirkellijn, is een doorbraak. De Duitsers gebruiken 1500 volt wisselstroom en de drie beveiligingssystemen zijn verschillend. Het ERTMS-systeem bestaat op papier, maar niet in het echt.

Bien des choses sont en devenir. Eurekarail a déjà été cité. En juin 2016, les pays du Benelux et l'Belgique ont constitué la plate-forme des quatre pays. Sur cette base, nous œuvrons très spécifiquement à l'amélioration du ticketing et de l'information sur les trajets. Inventorier les entraves en matière de ticketing et d'information sur les trajets constitue un premier pas vers leur disparition. L'infrastructure de plusieurs lignes ferroviaires transfrontalières a été améliorée et davantage de trains y circulent. L'enjeu fondamental est : coopérer et lever les entraves.

La proposition de recommandation préconise la création d'une taskforce. Aucun effort supplémentaire n'est à dédaigner.

Toute l'énergie doit être consacrée à des améliorations concrètes, profitables aux voyageurs.

*M. Arriën Kruyt*, représentant des organisations de voyageurs *Rover*, *TrainTramBus*, *Navetteurs.be* et *Pro Bahn* (en néerlandais,) rappelle que le premier train Benelux a relié Amsterdam et Bruxelles il y a 60 ans. Il s'agissait à l'époque d'une avancée. En Belgique, les lignes étaient alimentées en courant continu de 3000 volts contre 1500 volts aux Pays-Bas ; les trains circulaient à gauche en Belgique et à droite aux Pays-Bas. Un compartiment de ce train était réservé à la douane entre Rotterdam et Anvers. Car oui, des contrôles douaniers étaient opérés sur le train.

Cette époque est aujourd'hui révolue au sein de l'Union européenne. Le Benelux a joué un rôle de précurseur. La libre circulation au sein de l'Union est née à Schengen, toujours dans le Benelux donc.

Au cours de la période de 2012-2013, le creux de la vague a été atteint avec l'échec du train Fyra que l'inspection belge a très justement écarté du rail. À l'époque, le Parlement Benelux a organisé au Sénat de Belgique une audition qui a porté ses fruits. Les autorités nationales et les chemins de fer se sont mis à coopérer beaucoup mieux et se sont montrés davantage à l'écoute des voyageurs. Les organisations de voyageurs leur en savent gré.

Il n'y a certes toujours pas de quoi pavoiser en 2017 mais les perspectives sont ouvertes. L'an prochain, une liaison de meilleure qualité et plus rapide sera sans doute réalisée. Une liaison directe entre Amsterdam et Londres est également attendue.

Des progrès sont accomplis. Le train des trois pays, un train idéalement circulaire, constitue véritablement une avancée. Les Allemands utilisent le courant alternatif de 1500 volts et les trois systèmes de sécurité sont différents. Le système ERTMS existe sur le papier mais pas vraiment dans la réalité.

De bereidheid om de problemen op te lossen, is groot. Het gevaar is dat de reizigers vergeten worden. Het is de taak van de politici om ervoor te zorgen dat de reiziger centraal staat. Voor de reiziger is het gemak belangrijk. Hij heeft goede informatie nodig, een hoge frequentie en een begrijpelijk tariefsysteem. Er zijn drie verschillende tariefsystemen, maar daarvan mag de reiziger niets merken. Hij moet kunnen betalen zoals hij dat gewend is.

De politici moeten de problemen niet oplossen, maar zij moeten zorgen voor het kader en dat moeten zij doen in het belang van de burgers, van de reizigers.

*De heer Peter De Roover (B)* zegt het initiatief zijn steun toe. Er is wel meer nodig dan het oprichten van een werkgroep.

In Vlaanderen heeft het vijf jaar geduurd om de tarieven van de openbaarvervoermaatschappijen een beetje op elkaar te laten aansluiten. Dat was al een moeilijke oefening.

De trein is maar een onderdeel van de hele mobiliteit. De aanbeveling wil in mei 2018 een taskforce opgericht zien. Daarbij is sprake van 'de landen van de Benelux', maar daar worden dan voor België best wel de gewestregeringen bij betrokken. Anders ontstaat er een bevoegdheidsprobleem bij de aansluiting met andere vervoersmodi.

*De voorzitter* vindt dat een terechte opmerking.

*De heer Alexander van Hattem (N)* constateert dat verschillende provinciale overheden betrokken zijn bij Eurekarail.

Er gebeurt al heel wat, maar toch wil men een taskforce oprichten, maar wat is precies de rol daarvan? Wat is de concrete toegevoegde waarde? Wat is de rol van de concessiehouders? Ticketing is allicht een onderdeel van de te verlenen concessie.

Als het over Eurekarail gaat, ontbreekt de Avantislijn Kerkrade-Aken.

In de aanbeveling staat heel wat tekst die niet direct betrekking heeft op het onderwerp. Het was overzichtelijker geweest als die weggelaten was.

*De heer André Postema (N)*, rapporteur wil het punt van de heer De Roover niet betwisten, maar wijst erop dat de aanbevelingen altijd aan de drie regeringen worden gericht. Binnen de drie landen kan dan naar de geëigende niveaus worden geschakeld.

La volonté de résoudre les problèmes est grande. Le risque, c'est que les voyageurs soient oubliés. Il appartient aux hommes et femmes politiques de faire en sorte que le voyageur occupe une place centrale. Le confort est important pour l'utilisateur à qui il faut une bonne information, des fréquences élevées et un système tarifaire compréhensible. Il existe trois systèmes tarifaires différents mais le voyageur ne doit pas en ressentir d'inconvénients. Il doit pouvoir payer comme il en a l'habitude.

S'ils ne doivent pas résoudre les problèmes, les hommes et femmes politiques doivent mettre en place le cadre nécessaire, dans l'intérêt des citoyens et des voyageurs.

*M. Peter De Roover (B)* dit soutenir l'initiative. Mais il faudra davantage qu'un groupe de travail.

En Flandre, il a fallu cinq ans pour harmoniser un tant soit peu les tarifs des sociétés de transport en commun. L'exercice s'est avéré difficile en soi.

Le train n'est qu'un élément de la mobilité dans son ensemble. La recommandation préconise la création d'une taskforce pour 2018. Il y est question des pays du Benelux, mais il conviendrait d'y associer aussi les gouvernements régionaux pour ce qui est de la Belgique. Sinon, il se posera un problème de compétence en ce qui concerne la connexion avec d'autres modes de transport.

*La présidente* juge l'observation justifiée.

*M. Alexander van Hattem (N)* constate que les différentes autorités provinciales sont concernées par Eurekarail.

Les choses bougent mais l'on veut malgré tout créer une taskforce. Quel en serait le rôle ? Quelle en serait, concrètement, la valeur ajoutée ? Quel doit être le rôle des concessionnaires ? Sans doute le ticketing fait-il parti de la concession à accorder.

S'agissant d'Eurekarail, la ligne Avantis entre Kerkrade et Aix-la-Chapelle a été oubliée.

De nombreux passages de la recommandation ne concernent pas directement le sujet. Il aurait été préférable de les biffer.

*M. André Postema (N)*, rapporteur ne veut pas contester le propos de M. De Roover mais indique que les recommandations sont toujours adressées aux trois gouvernements. Elles peuvent ensuite être transmises, au sein des trois pays, aux niveaux appropriés.

Het risico dat een taskforce een praatclub wordt, bestaat natuurlijk altijd, maar de aanbeveling gaat verder dan dat. De groep zou met een zekere doorzettingsmacht moeten kunnen opereren.

Als er een nieuwe vorm van tickets komt, kan dat maar met een duidelijke opdracht, een duidelijk aanspreekpunt en enorm veel doorzettingsmacht.

*De heer Jef Van den Bergh (B)* denkt dat het grensoverschrijdend spoorvervoer een belangrijk punt is voor dit parlement. Het spoorvervoer wordt vandaag nog met grenzen geconfronteerd, terwijl men met de auto of het vliegtuig niet meer merkt dat men de grens oversteekt.

Vorig jaar vond hier een grote Eurekarailbijeenkomst plaats. De gedeputeerden verdienen felicitaties voor hun initiatief.

Er zijn wel wat doorbraken op til: een betere verbinding Maastricht-Luik en Hamont-Weert als vierde verbinding tussen Antwerpen en Nederland.

De uitdagingen blijven echter groot, onder meer op het vlak van ticketing. Daarvoor moet men inzetten op de nieuwe technieken. Er moet een overeenkomst zijn tussen alle partners waarvan de reiziger niets hoeft te merken.

Ook voor de verbindingen tussen België en Luxemburg zijn stappen gezet. Over de verbindingen tussen Wallonië en Luxemburg zijn overeenkomsten gemaakt tussen de betrokken ministers.

Over de Beneluxtrein kan men zich toch wel wat zorgen maken. Na het Fyra-debacle werd beloofd dat de verbinding vanaf december 2015 via de hogesnelheidslijn zou rijden. Einde 2017 is dat nog altijd niet het geval. Dat komt nu wel in zicht voor 2018, maar het blijft tergend traag gaan. Er is nog altijd druk nodig. Verder uitstel mag niet geduld worden.

*De voorzitter* is blij dat er uit de grote conferentie over de Fyra in 2013 positieve gevolgen gekomen zijn.

*De heer André Postema (N)*, rapporteur verzoekt de gastsprekers om nader in te gaan op de concrete lijnen die de heer Van den Bergh vermeld heeft.

*De heer Hubert Mackus*, gedeputeerde provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en Monumenten wijst erop dat het spoor een rijksaangelegenheid is. De provincie is er wel bij betrokken.

Le risque existe bien évidemment toujours qu'une taskforce ne soit qu'un club de discussion mais la recommandation va bien plus loin. Le groupe devrait pouvoir agir avec une certaine persévérance.

Si de nouvelles formes de billets voient le jour, ce ne pourra être que dans un but bien défini, avec un point de contact précis et une importante capacité d'entraînement.

*M. Jef Van den Bergh (B) en néerlandais* estime que le transport ferroviaire transfrontalier constitue un sujet important pour ce parlement. Le transport ferroviaire reste confronté aujourd'hui aux frontières alors qu'on ne se rend plus compte qu'on franchit les frontières lorsqu'on se déplace en voiture ou en avion.

Une importante réunion s'est tenue ici l'an dernier concernant Eurekarail. Les conseillers méritent d'être félicités pour leur initiative.

D'importants changements s'annoncent : une meilleure liaison Maastricht-Liège et Hamont-Weert, la quatrième liaison entre Anvers et les Pays-Bas.

Les défis restent toutefois de taille, entre autres en ce qui concerne le ticketing. À cet égard, il faut miser sur les nouvelles techniques. L'ensemble des partenaires doit conclure un accord dont le voyageur ne doit rien remarquer.

Concernant les liaisons entre la Belgique et la Belgique, des démarches ont également été effectuées. Les liaisons entre la Wallonie et la Belgique ont fait l'objet d'accords au niveau des ministres concernés.

Le train Benelux est un sujet de préoccupation. Après la débâcle du train Fyra, il avait été promis que la liaison emprunterait la ligne à grande vitesse à partir de décembre 2015. Ce n'est toujours pas le cas fin 2017. La perspective en est annoncée pour 2018 mais les choses continuent d'évoluer très lentement. La mesure reste plus jamais que nécessaire. Aucun report ne devrait être toléré.

*La présidente* se félicite de ce que la grande conférence de 2013 sur le Fyra ait des effets positifs.

*M. André Postema (N)*, rapporteur invite les orateurs invités à commenter les aspects concrets évoqués par M. Van den Bergh.

*M. Hubert Mackus*, gedeputeerde provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en Monumenten (*en néerlandais*,) souligne que le rail est une matière nationale. La province y est toutefois associée.

Vanuit de regio, de gemeente Weert en de provincie, wordt 6 miljoen euro ter beschikking gesteld. De lijn Heerlen-Aken wordt aanbesteed. Met de Fyra heeft hij minder te maken.

*Mevrouw Hellen Van Dongen*, directeur Openbaar Vervoer en Spoor bij het ministerie van Infrastructuur en Milieu, namens de staatssecretaris van Infrastructuur en Waterstaat meldt dat een aantal internationale verbindingen in het regeerakkoord staat en dat de staatssecretaris dat akkoord getrouw wil uitvoeren.

De Beneluxtrein zal volgend jaar over de hogesnelheidslijn rijden, met een half uur tijdswinst tussen Amsterdam en Brussel.

*De heer Arriën Kruyt*, vertegenwoordiger van de reizigersorganisaties *Rover*, *TreinTramBus*, *Navetteurs.be* en *Pro Bahn* noemt het heropenen van de lijn Weert-Hamont een mooi voorbeeld hoe dingen tot stand kunnen komen onder lokale druk.

Het goede nieuws is dat er nu iets gebeurt. De verbinding Brussel-Amsterdam is geen mooi verhaal. *Rover* en *TreinTramBus* hebben voortdurend gesprekken met de NMBS, de NS en de overheden. Telkens weer blijkt er een reden tot uitstel te zijn en ondertussen loopt de Antwerpse ring vast.

*De heer Jef Van den Bergh* (B) herinnert eraan dat er voor de Beneluxtrein nog problemen bestaan met ERTMS, een systeem dat zorgen blijft baren. Het zou een eengemaakt veiligheidssysteem moeten zijn, maar de Nederlandse en Belgische versies verschillen.

In verband met de terechte opmerking van de heer De Roover zou men in de aanbeveling beter 'de regeringen van de Benelux' schrijven dan 'de landen van de Benelux'. Dat is ook conform het reglement van orde.

*De voorzitter* zal bekijken waar dat kan worden gewijzigd.

*De heer Alexander van Hattem* (N) vraagt of enige reactie mogelijk is in verband met de Avantislijn.

*De heer Hubert Mackus*, gedeputeerde provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en Monumenten licht toe dat de verbinding Heerlen-Aken voorrang kreeg.

De Avantislijn kost ongeveer 30 miljoen euro aan Nederland en even veel Duitsland. Enkel aan Nederlandse

La région, la commune de Weert et la province ont dégagé 6 millions d'euros. La ligne Aix-la-Chapelle sera mise en adjudication. Il est personnellement moins concerné par le train Fyra.

*Mme Hellen Van Dongen*, directeur Openbaar Vervoer en Spoor bij het ministerie van Infrastructuur en Milieu, au nom de la secrétaire d'État Infrastructuur en Waterstaat (*en néerlandais*,) indique qu'un certain nombre de liaisons internationales figurent dans l'accord de gouvernement et que le secrétaire d'État est résolu à mettre scrupuleusement cet accord en œuvre.

Le train Benelux circulera l'an prochain sur la ligne à grande vitesse, ce qui se traduira par un gain de temps d'une demi-heure sur le trajet entre Amsterdam et Bruxelles.

*M. Arriën Kruyt*, représentants des organisations de voyageurs *Rover*, *TrainTramBus*, *Navetteurs.be* et *Pro Bahn* considère que la réouverture de la ligne Weert-Hamont est illustratives de la manière dont des réalisations sont possibles sous la pression locale.

La bonne nouvelle, c'est que des choses sont en train de bouger. La liaison Bruxelles-Amsterdam constitue un aspect positif. *Rover* et *TrainTramBus* ont des contacts permanents avec la SNCB, les NS et les autorités. À chaque fois, des raisons sont invoquées pour justifier un report et, en attendant, le ring d'Anvers et engorgé.

*M. Jef Van den Bergh* (B) rappelle à propos du train Benelux que le système ERTMS continue de poser des problèmes. Il devrait être uniformisé mais les versions belge et néerlandaise sont différentes.

En ce qui concerne l'observation fondée de M. De Roover, il serait préférable de parler dans la recommandation des 'gouvernements du Benelux' plutôt que des 'pays du Benelux'. Cette correction serait également en conformité avec le règlement d'ordre intérieur.

*La présidente* examinera les possibilités de modifications.

*M. Alexander van Hattem* (N) souhaite une réaction à propos de la ligne Avantis.

*M. Hubert Mackus*, gedeputeerde provincie Limburg Groen, Landbouw, Infra, Rail en , précise que la liaison Heerlen-Aix-la-Chapelle a eu la priorité.

La ligne Avantis coûtera quelque 30 millions d'euros aux Pays-Bas et autant à l'Belgique. Du côté néerlandais

zijde is daarvan 8 miljoen gedekt. Het is een lastig project. Men moet bekijken of dit de beste oplossing is voor de mobiliteit. Men zal er in de Provinciale Staten op terugkomen.

*De heer Marcel Oberweis (L)* is verheugd te horen dat de twee ministers aankondigen dat de verbinding Brussel-Luxemburg de volgende 4 jaar zal worden heringericht en dat daarvoor in een kwart miljard euro wordt voorzien. Nu is het toch een zeer lastige verbinding. Er moet echt iets gebeuren.

*De voorzitter* denkt dat over de verbindingen vanuit Luxemburg een aparte aanbeveling kan worden gemaakt.

Er zal rekening worden gehouden met enkele opmerkingen.

*De heer André Postema (N)*, rapporteur stelt voor om in het eerste punt ‘landen’ in ‘regeringen’ te wijzigen en in het laatste punt, enkel ‘Benelux’ te schrijven in plaats van ‘Benelux-landen’.

*De voorzitter* vraagt of iedereen het daarmee eens is. (*Instemming*)

*Er wordt overgegaan tot de stemming. Drie leden onthouden zich. Het voorstel van aanbeveling is aangenomen. (Voorzitter: de heer André Postema)*

### **Duurzame mobiliteit**

*De heer Ward Kennes (B)*, rapporteur kondigt aan dat hijzelf het voorbereidende werk zal schetsen en de heer Wouter De Vriendt de tekst zal toelichten.

In oktober 2016 werden in de marge van de plenaire vergadering van de Noordse Raad in Kopenhagen de eerste contacten gelegd met de heer Hans Bruyninckx, directeur van het Europees Milieuagentschap, met het oog op de organisatie van een themadebat in 2017 over de meerwaarde van de Benelux op het domein van de energie. Een beperkte werkgroep werd opgestart bestaande uit de rapporteurs en de voorzitters van de bevoegde commissies. Er werd beslist te focussen op duurzame mobiliteit. De datum voor het debat werd vastgelegd op 16 juni 2017. De voorbereiding werd toevertrouwd aan de commissies Ruimtelijke Ordening, Milieu en Klimaat enerzijds en Financiën en Mobiliteit anderzijds.

Duurzame mobiliteit heeft verschillende aspecten. Het gaat om gedragswijziging en het bevorderen van de *modal shift*, de combi-mobiliteit, de verhoging van de energie-

seulement 8 millions de ce montant sont couverts. C’est un projet complexe. Il faut s’assurer qu’il constitue la meilleure solution pour la mobilité. Le sujet sera réexaminé au niveau des États provinciaux.

*M. Marcel Oberweis (L)* se félicite de ce que les deux ministres annoncent le réaménagement de la liaison Bruxelles-Belgique dans les quatre ans et la mise à disposition qu’un quart de million d’euros à cet effet. Cela reste actuellement une liaison complexe. Quelque chose doit être fait.

*La présidente* estime que les liaisons au départ du Belgique pourraient faire l’objet d’une recommandation distincte.

Il sera tenu compte d’un certain nombre d’observations.

*M. André Postema (N)*, rapporteur propose de remplacer dans le premier point le terme ‘pays’ par le terme ‘gouvernements’ et de ne plus parler sous le dernier point que du ‘Benelux’ et non plus des ‘pays du Benelux’.

*La présidente* demande si chacun peut se rallier à cette proposition. (*Assentiment*)

*Il est procédé au vote. Trois membres s’abstiennent. La proposition de recommandation est adoptée. (Présidence : M. André Postema)*

### **Mobilité durable**

*M. Ward Kennes (B)*, rapporteur annonce qu’il traitera lui-même des travaux préparatoires et que M. Wouter De Vriendt explicitera le texte.

C’est en octobre 2016, en marge de la séance plénière du Conseil nordique à Copenhague, que les premiers contacts ont été pris avec M. Hans Bruyninckx, directeur de l’Agence européenne pour l’Environnement, en vue de l’organisation en 2017 d’un débat thématique sur la plus-value du Benelux dans le domaine de l’énergie. Un groupe de travail restreint composé des rapporteurs et des présidents des commissions compétentes a été mis sur pied. Il a été décidé de mettre l’accent sur la mobilité durable. La date du débat a été fixée au 16 juin 2017. La préparation a été confiée à la commission de l’Aménagement du territoire, de l’Environnement et du Climat d’une part et à la commission de la Mobilité d’autre part.

La mobilité durable présente plusieurs facettes. Elle a trait à une modification des comportements et à la promotion du *modal shift*, de la combi-mobilité, de l’aug-

efficiëntie en de vermindering van de schade door het gebruik van fossiele brandstoffen in de transportsector.

Het tweede aspect kwam aan bod tijdens een vergadering op 27 april in aanwezigheid van een afgevaardigde van de Vlaamse minister van Energie Tommelein. De Europese richtlijn van 22 oktober 2014 legt de lidstaten op een beleidskader goed te keuren voor de ontwikkeling van de markt van de alternatieve brandstoffen en voor de uitrol van de nodige infrastructuur. Daarom heeft het Vlaams Gewest het actieplan 'Clean power for transport' uitgewerkt dat zich toespitst op drie energiebronnen: aardgas, elektriciteit en waterstof. Tegen 2020 wil het Vlaams Gewest 5.000 laadpalen installeren voor minstens 50.000 elektrische voertuigen. Tegelijk moeten er 20 tankstations komen voor voertuigen op waterstof. Onlangs heeft het Vlaams Parlement een resolutie goedgekeurd die ernaar streeft dat tegen 2030 minstens de helft van de nieuwe voertuigen zero emissie exemplaren zijn. Dat zal ook inspanningen vragen van de constructeurs. Het lijkt echter dat de Europese Unie nu nog verder wil gaan en tegen 2035 een einde wil maken aan de CO<sub>2</sub>-uitstoot bij voertuigen.

Op 12 mei 2017 ontvingen de verenigde commissies afgevaardigden van de Belgische en Luxemburgse ministers van Mobiliteit.

De vertegenwoordiger van de Belgische minister legde er uit dat de Effort Sharing Decision doelstellingen voor elk land vastlegt. Het gaat om verschillende sectoren, maar men weet dat de transportsector verantwoordelijk is voor een belangrijk deel van de uitstoot. Voor België is de doelstelling een vermindering met 35 procent ten opzichte van 2005. Daartoe is een globale aanpak nodig. De intermodaliteit en multimodaliteit zal worden opgebouwd rond het spoorverkeer. België en de Benelux hebben een uitgebreid en goed uitgerust spoorwegennet. België zal de aantrekkelijkheid van het spoor bevorderen, vooral door de afwerking van het GEN rond Brussel. In 2017 wil men een toename van het aanbod met 5 procent in het reizigersvervoer ten opzichte van 2014. Ook voor het goederenvervoer werden inspanningen geleverd. Op het vlak van zachte mobiliteit gaat de aandacht naar fietsen en elektrische fietsen en werd wetgeving ontwikkeld voor de speed pedelecs. België wil van de Benelux een testzone maken voor de zelfrijdende auto.

In Luxemburg richt men zich ook op het spoorwegennet. Voor niet bediende gebieden moeten snelbussen ingezet worden. Het gebruik van de auto wordt ontmoedigd en het overstappen van het ene vervoersmiddel op het andere vergemakkelijkt. Ook de fiets wordt niet vergeten. In Luxemburg Stad komt een netwerk in de plaats van

mentation de l'efficacité énergétique et de la réduction des dommages dus à l'utilisation de carburants fossiles dans le secteur du transport.

Le deuxième aspect a été abordé lors d'une réunion qui s'est tenue le 27 avril en présence d'un délégué du ministre flamand de l'Énergie, M. Tommelein. La directive européenne du 22 octobre 2014 a imposé aux États membres d'adopter un cadre politique pour le développement du marché des combustibles alternatifs et le déploiement de l'infrastructure nécessaire. C'est pourquoi la Région flamande a conçu le plan d'action 'Clean power for transport' qui met l'accent sur trois sources d'énergie : le gaz naturel, l'électricité et l'hydrogène. D'ici 2020, la Région flamande souhaite installer 5000 bornes de recharge pour au moins 50.000 véhicules électriques. Parallèlement, il faudra installer 20 stations de ravitaillement pour les véhicules fonctionnant à l'hydrogène. Récemment, le Parlement flamand a adopté une résolution aux termes de laquelle la moitié des nouveaux véhicules devront produire zéro émission en 2030. Cet objectif requerra également des efforts des constructeurs. Il semble toutefois que l'Union européenne veuille aller plus loin encore et mettre un terme aux émissions de CO<sub>2</sub> par les véhicules en 2035.

Le 12 mai 2017, les commissions jointes ont reçu des délégués des ministres de la Mobilité belge et luxembourgeois.

Le représentant du ministre belge a indiqué que la *Effort Sharing Decision* définit des objectifs pour chaque pays. Plusieurs secteurs sont concernés, mais l'on sait que le secteur du transport est responsable d'une part importante des émissions. Pour la Belgique, l'objectif consiste en une réduction de 35 % par rapport à 2005. Il faut à cet effet une approche globale. L'intermodalité et la multimodalité seront conçues autour du trafic ferroviaire. La Belgique et le Benelux sont dotés d'un vaste réseau ferroviaire de bonne qualité. La Belgique promouvra l'attractivité du chemin de fer, particulièrement en ce qui concerne l'achèvement du RER autour de Bruxelles. L'on veut accroître en 2017 l'offre de 5 % pour le transport de voyageurs par rapport à 2014. Des efforts seront également déployés dans le domaine du transport de marchandises. En ce qui concerne la mobilité douce, l'attention ira au vélo et au vélo électrique et une législation a été définie pour les *speed pedelecs*. La Belgique veut faire du Benelux une zone test pour les véhicules automatiques.

Le Belgique aussi l'accent sur le réseau ferroviaire. Dans les régions qui ne sont pas desservies, il faut mettre en service des bus rapides. L'utilisation de la voiture sera découragée et le passage d'un moyen de transport à un autre sera facilité. Le vélo n'est pas oublié non plus. À Belgique-ville, un réseau sera substitué aux transports en

het openbaar vervoer in stervorm. De infrastructuur voor zachte weggebruikers wordt verbeterd. De leden van de commissie waren onder de indruk van de mKaart.

De commissie heeft tot vandaag doorgewerkt aan de aanbevelingen die de heer De Vriendt zal toelichten.

*De heer Wouter De Vriendt (B)*, rapporteur bevestigt dat het nodige overleg is voorafgegaan aan dit voorstel van aanbeveling. Men zal hiermee verder aan de slag moeten gaan in de nationale parlementen.

Er wordt vastgesteld dat het personen- en goederenvervoer secundaire negatieve gevolgen heeft voor het milieu en de economie, door de congestie van de wegen en de toename van het aantal ongevallen. Uit recent onderzoek is gebleken dat fijn stof een directe impact heeft op de gezondheid en in Europa jaarlijks voor 400.000 vroegtijdige overlijdens zorgt. De mobiliteit is een van de voornaamste oorzaken van luchtvervuiling. De vermindering van de uitstoot door de technologische vooruitgang kan de toename door de groei van het verkeer niet compenseren: men raamt de groei van het personenvervoer tussen 2010 en 2050 op 40 procent en die van het goederenvervoer op 58 procent. De Benelux wordt hier in het bijzonder mee geconfronteerd omdat ze bestaat uit dichtbevolkte en dichtbebouwde gebieden. De individuele wagen blijft het meest gebruikte vervoermiddel, ook omdat het niet altijd gemakkelijk is om met het openbaar vervoer van het ene punt naar het andere te reizen. Anderzijds heeft de toenemende verkoop van elektrische auto's een gunstig effect.

Een globale aanpak is nodig. Vermits het gebruik van alternatieve brandstoffen het probleem van de verkeerscongestie niet zal oplossen, zijn maatregelen nodig op het gebied van infrastructuur, ruimtelijke ordening, intermodaliteit en fiscaliteit. In andere landen werden *good practices* ontwikkeld. In Kopenhagen bijvoorbeeld bestaat de mobiliteit nu voor 83 procent uit alternatieve verplaatsingsmodi voor de wagen. Zelf speelt de Benelux ook vaak een pioniersrol in de Europese Unie.

Het voorstel vraagt om de inspanningen voor een koolstofarme economie op te voeren en daartoe een uitdoofscenario tegen 2050 op te stellen voor personenvoertuigen op fossiele brandstoffen en een infrastructuurnet voor alternatieve brandstoffen te ontwikkelen. Ook vraagt ze de inspanningen inzake alternatieve brandstoffen voor goederenvervoer op elkaar af te stemmen en een harmonisering van de lage-emissiezones in de steden.

commun en étoile. L'infrastructure à l'usage des utilisateurs de la mobilité douce sera améliorée. Les membres de la commission ont été impressionnés par la mKaart.

La commission a travaillé jusqu'à aujourd'hui sur les recommandations que M. De Vriendt vient d'expliquer.

*M. Wouter De Vriendt (B)*, rapporteur confirme que la proposition de recommandation a fait l'objet de toute la concertation nécessaire. Le travail devra être poursuivi au sein des parlements nationaux.

Il est constaté que le transport de personnes et de marchandises a des conséquences secondaires négatives pour l'environnement et l'économie, en raison de la congestion du réseau routier et de l'augmentation du nombre d'accidents. Des études récentes ont montré que les particules fines ont un impact direct sur la santé et provoquent chaque année 400.000 décès prématurée en Europe. La mobilité est l'une des causes principales de la pollution atmosphérique. La réduction des émissions grâce au progrès technologique ne permet pas de compenser la croissance qui résulte de l'augmentation du trafic : l'on estime la croissance du transport de personnes entre 2010 et 2050 à 40 % et celle du transport de marchandises à 58 %. Le Benelux est tout particulièrement confronté à ce phénomène dans la mesure où il est constitué de zones densément peuplées et densément bâties. La voiture individuelle reste le moyen de transport le plus utilisé parce qu'il n'est pas toujours facile de se rendre d'un point à un autre en empruntant les transports en commun. Par ailleurs, la vente croissante de véhicules électriques a cependant un effet favorable.

Il faut une approche globale. Dès lors que l'utilisation de carburants alternatifs ne résoudra pas le problème de la congestion du trafic, il faudra prendre des mesures dans les domaines de l'infrastructure, de l'aménagement du territoire, de l'intermodalité et de la fiscalité. Des bonnes pratiques sont développées dans d'autres pays. Ainsi, à Copenhague, la mobilité est constituée à 83 % de modes de transport alternatifs à la voiture. Quant au Benelux, il joue souvent un rôle de pionnier au sein de l'Union européenne.

La proposition préconise d'accroître les efforts en faveur d'une économie à faible taux de carbone et de prévoir à cet effet d'ici 2050 un scénario d'extinction pour les voitures personnelles alimentées au moyen de combustibles fossiles et de développer un réseau d'infrastructures pour les carburants alternatifs. Elle demande également coordonner les efforts en matière de carburants alternatifs dans le cadre du transport de marchandises et d'harmoniser les zones de basses émissions.



Op het vlak van modal shift en combi-mobiliteit wil de resolutie dat de afhankelijkheid van de auto verminderd wordt door de klemtoon te leggen op de intermodaliteit. Daartoe moet het mobiliteitsmanagement in de ruimtelijke planning worden opgenomen, het aantal P&R-parkings worden opgevoerd, deelfietsen ter beschikking worden gesteld en de kwaliteit van het openbaar vervoer worden verbeterd, waarbij de verbinding met andere vervoersmodi moet worden versterkt.

Er werd doorvergaderd tot het laatste moment. Vandaar dat er een amendement op de banken ligt om in punt 6 te specificeren dat het gaat over het grensoverschrijdend vervoer. Er moet een systeem komen met één enkele chipkaart, naar het voorbeeld van de mKaart, voor alle openbaar vervoer, parkings, deelfietsen en laadpalen. Daarnaast moeten er adequate reizigersinformatie en realtime dienstregelingen zijn en moet de reiziger zijn route kunnen plannen aan de hand van een laagdrempelige applicatie. Het openbaar vervoer moet een kosteloze en veilige toegang tot het internet bieden of minstens zorgen voor een goede dekking van het mobiele datanetwerk.

Verder wordt gevraagd om de zachte mobiliteit te stimuleren door infrastructurele en fiscale maatregelen. Een verschuiving van belasting op bezit naar belasting op gebruik moet het overbodige gebruik van de individuele auto ontmoedigen. Fiscale stimuli voor salariswagens moeten sterk worden beperkt. De Benelux moet een testregio worden voor de zelfrijdende auto.

Met betrekking tot het goederenvervoer wil het voorstel van aanbeveling het overleg verdiepen om zo snel mogelijk te komen tot een Benelux Corridor Intelligente Transport-systemen (ITS). Het goederenvervoer via spoorwegen en binnenwateren moet worden aangemoedigd. Er moeten grote logistieke hubs komen buiten de centra die dienen als verdeelcentra.

De rapporteurs hopen op een unanieme goedkeuring van dit vrij groot pakket voorstellen.

*De heer Alexander van Hattem (N)* wil een klein tegen-geluid laten horen. Er wordt ingezet op het ontmoedigen van het gebruik van de eigen auto. Dat is de oplossing niet. De reiziger kiest zelf voor de auto, zo blijkt uit onderzoek van het Centraal Bureau voor de Statistiek, en we moeten die keuze respecteren. Dan moet men binnen die keuze kijken wat de oplossing is

Enkele aanbevelingen zijn nuttig maar het ontmoedigen van het gebruik van de eigen auto is bezwaarlijk. Het

En ce qui concerne le modal shift et la combi-mobilité, la recommandation tend vers une réduction de la dépendance à la voiture en mettant l'accent sur l'intermodalité. À cet effet, il faut inclure la gestion de la mobilité dans la planification spatiale, accroître le nombre de parkings P&R, proposer des vélos partagés et améliorer la qualité des transports en public, tout en renforçant les connexions avec d'autres modes de transport.

Nous nous sommes réunis jusqu'au dernier moment. D'où la distribution sur les bancs d'un amendement spécifiant au point 6 qu'il est question du transport trans-frontalier. Il faut mettre en place un système utilisant une seule carte à puce, à l'image de la mKaart, pour l'ensemble des transports en commun, des parkings, des vélos partagés et des bornes de recharge. Par ailleurs, il faut une information aux voyageurs appropriés et des horaires *realtime* ; le voyageur doit pouvoir planifier son trajet au moyen d'une application facile d'accès. Le transport en commun doit offrir un accès gratuit à l'Internet ou à tout le moins assurer une bonne couverture du réseau de données mobiles.

Il est également demandé de stimuler la mobilité douce par des mesures touchant à l'infrastructure et à la fiscalité. Un glissement de la taxation de la possession vers la taxation de l'utilisation doit décourager l'utilisation inutile de la voiture. Il faut fortement limiter les stimulants fiscaux en faveur de la voiture de société. Le Benelux doit devenir une région test pour la voiture automatique.

En ce qui concerne le transport de marchandises, la proposition de recommandation préconise d'approfondir la concertation pour créer le plus rapidement possible des corridors Benelux de systèmes de transport intelligents (STI). Le transport de marchandises par voie ferrée et voie navigable doit être encouragé. Il faut mettre en place, en dehors des centres, de grands hubs logistiques faisant office de centres de distribution.

Les rapporteurs espèrent que cet important paquet de propositions recueillera une adhésion unanime.

*M. Alexander van Hattem (N)* souhaite faire entendre un son quelque peu discordants. L'on mise sur le découragement de l'utilisation de la voiture individuelle et ce n'est pas la solution. Il ressort d'une étude du Bureau central de la statistique que le voyageur lui-même opte pour la voiture et ce choix doit être respecté. Il faut dès lors voir, en tenant compte de ce choix, quelle pourrait être la solution

Un certain nombre de recommandations sont utiles mais vouloir décourager l'utilisation de la voiture indivi-

echte alternatief is inzetten op betere en meer uitgebreide wegeninfrastructuur.

Elektrisch vervoer is een mooie ontwikkeling, maar het is een verplaatsing van het probleem. Het aantal wagens zal niet afnemen. Fijn stof komt niet alleen van het verkeer, maar ook van de industrie, de landbouw en uit de natuur.

Men wil de fiscaliteit verplaatsen van het autobezit naar het autogebruik. Een kilometerheffing, die niet in de huidige tekst staat, zou voor zijn fractie een brug te ver zijn, ook niet onder een andere naam.

Heel veel aanbevelingen volgen het beleid van de Europese Unie. De PVV kan echt niet achter de klimaatagenda staan en zal tegen dit voorstel stemmen.

*Mevrouw Maya Detiège (B)* wil reageren op de opmerking over de uitbreiding van het wegennet. Ze was aanwezig in de commissie over Dieselgate in het Belgische Parlement. In Antwerpen zit het wegennetwerk werkelijk volledig vol. Er zijn twee opties: het wegennet uitbreiden of alternatieven zoeken. Zij kiest voor de alternatieven. In de commissie Dieselgate was te horen dat in Europa Antwerpen het meeste fijn stof heeft. Dat is onaanvaardbaar voor de toekomst van de mensen die in de regio wonen.

*De heer Frank Köhler (N)* deelt mee dat de Socialistische Partij Nederland zich in grote lijnen in de aanbeveling kan vinden. De omschakeling naar een duurzame vorm van mobiliteit is nuttig. De overheid kan best sturend optreden, ook door de alternatieven aantrekkelijker te maken. Meer luchthavens en wegen is ook sturen. Men kan evenzeer de andere kant op sturen en die optie steunt de SP.

Hier en daar in de tekst wordt echter het beste de vijand van het goede. Zo wil aanbeveling 6 een chipkaart voor het grensoverschrijdend openbaar vervoer ook laten gebruiken voor bijvoorbeeld laadpalen. Dat lijkt niet zo praktisch. Wie met het openbaar vervoer reist, heeft geen laadpaal nodig, en zal het hele project op de lange baan schuiven. Uiteindelijk zullen we toch met één betaalpasje werken.

De kilometerheffing, die nu niet meer zo heet, wil het autogebruik belasten in plaats van het autobezit. Daar staat de SP voor 100 procent achter. Dat is niet alleen goed voor het milieu, het is ook rechtvaardiger. Te veel moeten we er ons niet van voorstellen, het effect van de verschuiving

duelle est contestable. La véritable alternative consisterait à miser sur une infrastructure routière de meilleure qualité et plus étendue.

Le transport électrique est une évolution qu'il faut saluer mais on ne fait que déplacer le problème. Le nombre de véhicules ne diminuera pas. Les particules fines ne proviennent pas seulement du transport mais aussi de l'industrie, de l'agriculture et de la nature.

L'on veut déplacer la fiscalité de la possession de la voiture vers l'utilisation de celle-ci. Une taxe kilométrique, dont le texte actuel ne fait pas état, serait pour son groupe un pont trop loin, fût-ce sous une autre dénomination.

De nombreuses recommandations suivent la politique de l'Union européenne. Le PVV ne peut vraiment pas soutenir l'agenda climatique et votera contre cette proposition.

*Mme Maya Detiège (B)* souhaite réagir à l'observation relative à l'extension du réseau routier. Elle a assisté aux travaux de la commission sur le Dieselgate au Parlement belge. À Anvers, le réseau routier est littéralement saturé. Il y a deux options : élargir le réseau routier ou rechercher des alternatives. Elle opte pour les alternatives. Il a été dit en commission Dieselgate que c'est à Anvers que l'on rencontre la plus forte concentration de particules fines en Europe. C'est une situation inacceptable pour l'avenir des habitants la région.

*M. Frank Köhler (N)* indique que le Socialistische Partij Nederland peut adhérer dans les grandes lignes à la recommandation. Une évolution vers une forme de mobilité durable est une bonne chose. Les pouvoirs publics doivent orienter l'évolution, notamment en rendant les alternatives plus attrayantes. Bâtir davantage d'aéroport et de routes, c'est bien sûr aussi orienter mais l'on peut également choisir la voie inverse et c'est l'option que soutient le SP.

Dans certains passages du texte, le mieux devient toutefois l'ennemi du bien. Ainsi, le point 6 préconise de permettre d'utiliser aussi pour les bornes de recharge une carte à puce destinée au transport public transfrontalier. Cela ne paraît guère pratique. La personne qui voyage en transport en commun n'a que faire d'une borne de recharge et cela aura pour conséquence de reporter le projet aux calendes grecques. En définitive, un seul moyen de paiement sera utilisé.

La taxe kilométrique, qui ne porte plus son nom, vise à taxer l'utilisation plutôt que la possession d'un véhicule. Le SP soutient cette mesure à 100%. Elle n'est pas seulement bonne pour l'environnement, elle est aussi plus équitable. Mais il ne faut pas en attendre trop car l'effet

van de bestaande vaste lasten naar de variabele lasten zal beperkt zijn, maar alle beetjes helpen.

*De heer Willem-Frederik Schiltz (B)* begrijpt dat mobiliteit en duurzaamheid samengaan, omdat transport en mobiliteit verantwoordelijk zijn voor een belangrijk deel van de uitstoot.

Het verbaast hem dat er zo veel weerstand is tegen een verschuiving van belasting op bezit naar een responsabiliserende gebruiksbelasting. Dat beperkt het autogebruik niet, maar de gebruiker zal weten wat hij betaalt voor het gebruik van de weg. Aanleg en onderhoud van wegen kosten immers zeer veel geld. Het is een precair artikel, vooral in Nederland, maar ook in België bestaat er argwaan.

Deze aanbeveling spreekt geen morele afkeuring uit over het autoverkeer, maar hoe meer rijstroken, hoe meer verkeer. Mobiliteit gaat over een individu dat zich verplaatst. Dat moet zo efficiënt, comfortabel, veilig mogelijk — en voor sommigen ook zo proper mogelijk.

*De heer Roger Negri (L)* dankt de rapporteurs voor hun excellent verslag waaraan hij zijn volle steun geeft.

In Luxemburg wordt op 10 december een nieuwe tram opgestart die al 50 jaar verdwenen was. Het is een sprong naar een meer moderne mobiliteit.

Bij de aanbeveling over het goederenvervoer mag men de veiligheid niet vergeten. ETCS is belangrijk. Stoppen voor een rood sein is essentieel. Het systeem is nog niet overal geïnstalleerd.

*De heer Jef Van den Bergh (B)* steunt de aanbeveling ten volle.

In de commissie werd ook al gevraagd of men in plaats van over 'een chipkaart' niet beter zou spreken over 'een drager' of 'een systeem'.

*De heer Sébastien Pirlot (B)* meent dat meer asfalt geen oplossing is en verwijst naar de dichtgeslibde wegen in Saar-Lor-Lux. Er moet gedacht worden aan een nieuwe vorm van mobiliteit, we hebben geen keuze.

*De heer Ward Kennes (B)*, rapporteur onthoudt vooral dat de heer Van de Bergh een tekstamendement voorstelde. In de commissie werd vorige week ook al de vraag gesteld of een chipkaart op lange termijn niet een te beperkte technologie is. In die zin kan men de tekst van punt 6 misschien ter zitting aanpassen naar 'één compatibel systeem voor alle openbaar vervoer'.

du glissement des charges fixes vers les charges variables sera restreint. Mais tout grain fait farine au moulin.

*M. Willem-Frederik Schiltz (B)* comprend que la mobilité et la durabilité vont de pair parce que transport et mobilité sont responsables d'une partie importante des émissions.

Il s'étonne de ce que le glissement de la taxation de la possession vers une taxation responsabilisante de l'utilisation rencontre autant d'opposition. L'usage de la voiture ne s'en trouve pas restreint mais l'utilisateur saura ce qu'il paye pour utiliser les routes. Car l'aménagement et l'entretien des routes coûte cher. C'est un article controversé, particulièrement au niveau des Pays-Bas, mais la méfiance est réelle aussi en Belgique.

Cette recommandation ne constitue pas une condamnation morale de la voiture mais plus il y aura de voies de circulation, plus il y aura de trafic. La mobilité concerne l'individu qui se déplace. Et ces déplacements doivent être aussi efficaces, confortables, sûrs et, pour d'aucuns, aussi propres que possible.

*M. Roger Negri (L)* remercie les rapporteurs pour leur excellent rapport qu'il soutient pleinement.

Au Belgique sera inauguré le 10 décembre un nouveau tram disparu depuis 50 ans déjà. C'est là un saut vers une mobilité plus moderne.

Il ne faut pas, dans la recommandation sur le transport de marchandises, perdre de vue la sécurité. L'ETCS est important. Il est essentiel de s'arrêter à un feu rouge. Le système n'a pas encore été installé partout.

*M. Jef Van den Bergh (B)* soutient pleinement la recommandation.

Il avait déjà été demandé en commission s'il ne serait pas préférable de parler d'un support ou d'un système plutôt que d'une puce électronique.

*M. Sébastien Pirlot (B)* estime que l'asphalte n'est pas une solution et cite l'exemple des routes engorgées de la Saar-Lor-Lux. Il faut concevoir de nouvelles formes de mobilité, nous n'avons pas le choix.

*M. Ward Kennes (B)*, rapporteur Retient principalement que M. Van de Bergh a proposé un amendement au texte. La semaine dernière déjà, en commission, il avait été demandé si, à terme, la carte à puce n'était pas une technologie trop limitée. Le texte du point 6 pourrait dès lors peut-être être adapté par une référence à un 'système unique, compatible pour l'ensemble des transports en commun'.

*De heer Wouter De Vriendt* (B), rapporteur herinnert eraan dat de aanbeveling gaat over duurzame mobiliteit, niet over de bevordering van het autoverkeer. De keuzevrijheid moet worden uitgebreid voor wie de auto wil laten staan. Wie per se de auto wil nemen, kan dat, maar de aanbeveling staat wel stil bij de gevolgen daarvan. Men zal maar een goedkoop huis moeten huren naast een autosnelweg. Ook sociale rechtvaardigheid speelt mee.

Het aantal auto's zal inderdaad niet afnemen door de opgang van de elektrische wagen.

Mobiliteit is volgen Hans Bruyninckx een van de grootste bronnen van luchtvervuiling.

Men heeft aan de chipkaart de P&R willen toevoegen omdat reizigers soms met de auto toekomen bij het openbaar vervoer, soms met de fiets. Daarom zijn ook deelfietsen en laadpalen toegevoegd. Het woord chipkaart vervangen, is goed.

*De voorzitter* vraagt of men akkoord gaat om de passage in onderdeel 6 te laten luiden "de tarifiering van de diverse modi van openbaar vervoer bij grensoverschrijdend verkeer te stroomlijnen en één enkel compatibel systeem dat voor alle openbaar vervoer geldig is te ontwikkelen". (*Instemming*)

*De heer Ward Kennes* (B), rapporteur wijst erop dat het woord 'chipkaart' even verder nogmaals wordt gebruikt en dan ook daar moet worden vervangen.

*Er wordt overgegaan tot de stemming. Drie leden stemmen tegen. Het voorstel van aanbeveling is aangenomen.*

### **De politiesamenwerking in de Benelux inzake grensoverschrijdende drugsproblematiek**

*De voorzitter* deelt mee dat mevrouw Sabine Vermeulen, rapporteur, verontschuldigd is. Mevrouw Patricia Creutz zal haar vervangen. Vervolgens heet hij mevrouw Anne-Marie Penn-te Strake, burgemeester van Maas-tricht, hartelijk welkom.

*Mevrouw Patricia Creutz* (B), namens de rapporteur brengt verslag uit over de werkzaamheden van de commissie Justitie en Veiligheid. De commissie onderzocht op welke wijze de politiediensten van de lidstaten samenwerken in de grensoverschrijdende drugsproblematiek.

De commissieleden waren met verstomming geslagen toen ze tijdens de hoorzittingen vernamen wat de omvang van de drugsnijverheid is en welke invloed ze genereert in geld, gezag en macht.

*M. Wouter De Vriendt* (B), rapporteur rappelle que la recommandation traite de la mobilité durable et non de la promotion de la circulation automobile. La liberté de choix doit être élargie pour qui souhaite renoncer à la voiture. Celui qui veut absolument circuler en voiture peut le faire mais la recommandation met en évidence les conséquences de ce comportement. Il faudra louer une maison bon marché à côté d'une autoroute. L'équité sociale joue également un rôle.

Le succès du véhicule électrique ne va en effet pas faire diminuer le nombre de voitures.

Selon M. Hans Bruyninckx, la voiture est l'une des principales sources de pollution atmosphérique.

On a voulu ajouter les parkings P&R à la carte à puce parce que les voyageurs se déplacent parfois en voiture pour emprunter ensuite les transports en commun, parfois aussi à vélo. D'où l'ajout des vélos partagés et des bornes de recharge. Remplacer la référence à la carte à puce est judicieux.

*Le président* demande si les membres sont d'accord pour modifier comme suit le passage du point 6 : "d'harmoniser la tarification des différents modes de transport publics dans le cadre du trafic transfrontaliers et de mettre au point un seul système compatible valable pour l'ensemble des transports publics". (*Assentiment*)

*M. Ward Kennes* (B), rapporteur indique que les termes 'carte à puce' sont également utilisés plus loin et doivent donc également être remplacés à cet endroit.

*Il est procédé au scrutin. Trois membres votent contre. La proposition de recommandation est adoptée.*

### **La coopération policière dans le Benelux concernant la problématique transfrontalière de la drogue**

*Le président* fait savoir que Mme Sabine Vermeulen, rapporteur, est excusée. Mme Patricia Creutz la remplacera. Il souhaite la bienvenue à Mme Anne-Marie Penn-te Strake, bourgmestre de Maastricht.

*Mme Patricia Creutz* (B), au nom du rapporteur fait rapport sur les travaux de la commission de la Justice et de la Sécurité. La commission s'est penchée sur les possibilités de coopération entre les trois États membres dans le dossier transfrontalier de la drogue.

Les commissaires ont été stupéfaits lors des auditions d'entendre les chiffres relatifs à l'importance de l'industrie de la drogue et de l'influence qu'elle génère, en termes d'argent, d'autorité et de puissance.

Tijdens een eerste zitting hoorde de commissie de heer Valkenburg, hoofdcommissaris bij de Belgische federale politie, die een stand van zaken gaf van de drugstrafiek in België. Het aantal locaties waar synthetische drugs worden geproduceerd en waar het afval wordt gedumpt, nemen voortdurend toe in België en in Nederland. Dezelfde vaststelling geldt voor cannabis. Het aantal door de Belgische politie ontdekte plantages steeg van 50 in 2004 tot 1.241 in 2015. De grensstreek tussen België en Nederland blijft een uitverkoren plaats voor hennepplantages. Motorbendes hebben rechtstreeks met de productie van cannabis te maken en voeren een gewelddadige concurrentiestrijd.

Voor cocaïne uit Zuid-Amerika zijn de havens van Rotterdam en Antwerpen de voornaamste toegangspoorten. Vanuit België en Nederland wordt de cocaïne in de rest van Europa verkocht. In 2016 werd in Antwerpen 30 ton cocaïne in beslag genomen.

Tijdens de tweede hoorzitting trok commissaris Timmerman, plaatsvervangend diensthoofd van de Dienst Regionale Recherche van Zeeland-West-Brabant, parallellen tussen de Belgische en de Nederlandse toestand. Beide politiemachten worden met vergelijkbare toestanden geconfronteerd.

De strategie van de Nederlandse politiediensten is de jongste jaren sterk veranderd. Men heeft de bureaucrativering en het principe van de lange onderzoeken naar enkele grote jongens achter zich gelaten en werkt nu in een open en geïntegreerde aanpak van de drugsbestrijding, in samenwerking met andere administraties en instellingen. De eenheid Zeeland-West-Brabant is tevens overgegaan tot het invoeren van privaat-publieke samenwerking, inclusief burgerparticipatie. Er werden in de eenheid 450 extra rechercheurs opgeleid.

Het doel is voortdurend gerichte acties te voeren tegen de drugshandelaars en de facilitatoren van de drugsnijverheid. Blijkbaar beschikt Nederland over een uitstekende kaalplukwet.

De heer Schmitz, hoofd van het Departement Georganiseerde Criminaliteit bij de gerechtelijke politie van Luxemburg, schetste de Luxemburgse situatie. De arrestaties en inbeslagnames zijn er de laatste 10 jaar eveneens voortdurend toegenomen. Luxemburg blijft vooral een transitland. De kleine omvang van het land is vaak een rem op het politieonderzoek, omdat de criminelen snel de grens overtrekken. De Luxemburgse politie moet vaak een beroep doen op collega's uit de buurlanden. Dat vertraagt echter het werk.

Lors d'une première réunion, la commission a entendu M. Valkenburg, commissaire en chef à la police fédérale belge, qui a fait le point de la situation du trafic de drogue en Belgique. Le nombre de sites où sont produites des drogues synthétiques et où des déchets sont déposés ne cessent d'augmenter, en Belgique comme aux Pays-Bas. Le même constat vaut pour le cannabis. Le nombre de plantations découvertes par la police belge est passé de 50 en 2004 à 1241 en 2015. La région frontalière entre la Belgique et les Pays-Bas reste un endroit de prédilection pour les plantations de chanvre. Des bandes de motards sont directement liées à la production de cannabis et se livrent une concurrence empreinte de violence.

Les ports de Rotterdam et d'Anvers sont les principales portes d'accès pour la cocaïne en provenance d'Amérique du Sud. À partir de la Belgique et les Pays-Bas, la cocaïne est vendue dans le reste de l'Europe. En 2016, 30 tonnes de cocaïne ont été saisies à Anvers.

Lors de la seconde audition, le commissaire Timmerman, chef de service suppléant du service de recherche régional de la région de Zélande-Brabant occidental, a établi des parallèles entre les situations en Belgique et aux Pays-Bas. Les deux forces de police sont confrontées à des situations comparables.

La stratégie des services de police néerlandais a fortement changé ces dernières années. On a abandonné la bureaucratisation et le principe des enquêtes de longue durée concernant un petit nombre de criminels importants pour travailler désormais dans le cadre d'une approche ouverte et intégrer de la lutte contre le trafic de drogue, en collaboration avec d'autres administrations et institutions. L'unité Zélande-Brabant occidental a également instauré la coopération privé-public, en ce comprise la participation citoyenne. Au sein de l'unité, 450 enquêteurs supplémentaires ont été formés.

L'objectif consiste à mener constamment des actions ciblées contre les trafiquants de drogue et les facilitateurs de l'industrie de la drogue. Les Pays-Bas se sont dotés d'une excellente législation, la "kaalplukwet", qui permet de procéder facilement à la saisie des biens de criminels.

M. Schmitz, chef du département de la criminalité organisée de la police judiciaire du Belgique a esquissé la situation dans son pays. Au cours des 10 dernières années, les arrestations et les saisies ont également augmenté de manière continue. Le Belgique reste avant tout un pays de transit. L'exiguïté du pays constitue souvent un frein aux enquêtes policières parce que les criminels passent rapidement la frontière. La police luxembourgeoise doit souvent faire appel aux collègues des pays voisins. Cela contribue à freiner le travail.

Het internationale karakter van de drugshandel vergt samenwerking. De drie deskundigen hebben nadrukkelijk gewezen op de bestaande goede samenwerking tussen de politiediensten van de drie landen. Die komt tot uiting in contactpunten, werkgroepen en gezamenlijke actieplannen, zoals de Etoile-acties, die minstens vijf maal per jaar worden georganiseerd en gericht zijn op drugrunners uit Frankrijk.

In een volgende fase zal de commissie onderzoeken hoe de politiesamenwerking tussen de lidstaten nog kan worden geoptimaliseerd. Daarna zal ze in staat zijn aanbevelingen te formuleren. Die zullen op de volgende plenaire vergadering worden voorgelegd.

*Mevrouw Anne-Marie Penn-te Strake*, burgemeester van Maastricht, kondigt aan dat ze de aanwezigen vanavond zal verwelkomen in het stadhuis, maar houdt het nu even zakelijk. Ze is gedurende 20 jaar rechter geweest, waarvan 11 jaar strafrechter, en is dus al lang vertrouwd met de problematiek.

Het Nederlandse gedoogbeleid is controversieel bij de burens. De problematiek heeft in Maastricht heel wat raakvlakken met de burens, niet enkel België en Duitsland, maar er komen ook drugsklanten uit Luxemburg en Noord-Frankrijk. De Maastrichtse drugsproblematiek is een Europese problematiek.

In de jaren 70 werd in Nederland besloten om een gedoogbeleid in te voeren ten aanzien van het gebruik en voor handen hebben van softdrugs. Nederland heeft inder tijd een voorbehoud gemaakt bij het VN cannabisverdrag. Het gaat ervan uit dat, als er ongezonde producten zijn in de samenleving, men maar best in de buurt kan blijven en zorgen voor preventie, de kwaliteit bewaken en voor hulpverlening zorgen. Zo werden kleine hoeveelheden gedoogd, ook al zijn ook die nog altijd verboden. Men veronderstelde dat zo de markten van soft drugs en hard drugs gescheiden zouden blijven, dat men de criminelen weg zou houden van de softdrugs en de jongeren uit de coffeeshops.

Dat ging een hele tijd goed, tot de nederwiet werd uitgevonden. In de loop der jaren kwamen de vooronderstellingen niet meer uit. Wel werd bereikt dat er relatief weinig harddrugsverslaafden zijn in Nederland. Beide markten vloeiden echter langzaam samen en er werden ook grote hoeveelheden verhandeld. De gevolgen waren niet meer te overzien.

Le caractère international du trafic de drogue rend la coopération indispensable. Les trois experts ont expressément souligné la bonne coopération entre les services de police des trois pays. Cela se traduit par des points de contact, des groupes de travail et des plans d'action commun, telles les actions Etoile qui sont organisées au moins cinq fois par an et qui sont axées sur les passeurs de drogue originaires de Belgique.

Dans une phase suivante, la commission examinera les possibilités d'encore optimiser la coopération policière entre les États membres. Elle pourra ensuite formuler des recommandations qui seront soumises à l'assemblée lors de la prochaine séance plénière.

*Mme Anne-Marie Penn-te Strake*, bourgmestre de Maastricht, annonce qu'elle accueillera ce soir les personnes présentes à l'Hôtel de ville mais se propose dans l'immédiat d'intervenir sur le sujet à l'ordre du jour. Elle a été juge pendant 20 ans, dont 11 comme juge pénal, et est donc familiarisée de longue date avec la problématique.

La politique de tolérance des Pays-Bas est controversée chez ses voisins. La problématique telle qu'elle se présente à Maastricht concerne à bien des égards aussi les pays voisins, et pas seulement la Belgique et l'Belgique puisque des acheteurs de drogue viennent également du Belgique et du Nord de la Belgique. Le problème de la drogue auquel est confrontée Maastricht présente une dimension européenne.

Les Pays-Bas avaient décidé dans les années 70 de mener une politique de tolérance à l'égard de la consommation et de la détention de drogues douces. Entre-temps, ils ont formulé des réserves à l'égard du traité de l'ONU concernant le cannabis. Ils considèrent que si les produits nocifs sont disponibles dans la société, mieux vaut rester attentif et faire de la prévention, contrôler la qualité et proposer de l'aide. C'est pourquoi les petites quantités sont tolérées, même si elles restent interdites. L'on supposait que, de la sorte, les marchés des drogues douces et des drogues dures resteraient séparés et que les criminels resteraient à l'écart des drogues douces et des jeunes dans les coffeeshops.

Cela a fonctionné un bon bout de temps, jusqu'à l'arrivée du skunk. Au fil des ans, les prévisions ont été contredites. On a toutefois pu faire en sorte de maintenir le nombre de consommateurs de drogues dures à un niveau bas aux Pays-Bas. Mais les deux marchés se mélangent peu à peu et des quantités importantes de drogues sont commercialisées. Les conséquences sont très difficiles à évaluer.

In de grenssteden ontstond drugstoerisme. De eerste stad waar men aankomt in Nederland, is Maastricht. Het werd heel druk in de coffeeshops. Illegale drugsdealers zagen hun kans schoon en kwamen uit de grote steden massaal naar Maastricht. Dat leidde tot drugsgerelateerde criminaliteit en overlast in de binnenstad.

Het drugsbeleid was failliet. De hypocrisie in dat beleid was, dat verkoop en bezit van softdrugs mag, maar teelt niet. Dat zorgt voor de ‘achterdeurproblematiek’, langs de achterdeur komt het spul binnen. Het gevolg is dat politie en justitie niet in staat zijn de hennepkweek, in handen van zware criminelen, aan te pakken.

In ons regeerakkoord staat dat men een experiment zal uitvoeren in zes à tien gemeenten om te bekijken hoe de productie voor recreatief gebruik voor de lokale markt kan worden gerealiseerd. Dat is echt wel een heftig verhaal voor België en Luxemburg, maar wij hebben geen andere optie.

We hebben van alles geprobeerd om de overlast terug te dringen. In 2012 werd een belangrijke stap gezet met de invoering van het ingezetenen criterium. Alleen wie ingeschreven is in Nederland, kan wiet kopen in coffeeshops. Het bleek een wondermiddel. Niet iedereen is erover te spreken, maar we willen de ellende niet terug. De toestand in de binnenstad is verbeterd. Een neveneffect is de verdringing naar de buitenwijken. Daar zetten we nu vol op in.

Moeten we terugkomen op het gedoogbeleid? Dat is geen optie, we zijn het *point of no return* al lang voorbij. We krijgen softdrugs niet meer uit de samenleving. In Amerika zijn softdrugs in verschillende landen volledig vrijgegeven, maar dan verdwijnen ze ook uit het oog van de overheid. De derde optie is het een beetje gaan regelen en dat is wat we proberen. Daarmee handelen we wel in strijd met het cannabisverdrag, maar we zijn niet de enigen. We moeten ons dan afvragen wat de kracht van het verdrag is.

In 2016 was Nederland een half jaar voorzitter van de EU en heeft het drugsbeleid heel hoog op de agenda gezet. Dat heeft al tot een eerste en voorzichtig resultaat geleid, de samenwerking op politieniveau. Een van de onderdelen is de bestuurlijke aanpak om mensen te doen stoppen met criminele activiteiten. Daartoe is een nauwe samenwerking nodig tussen nationale en lokale overheden. De lidstaten van de Benelux en Noordrijn-Westfalen gaan meedoen op euregionaal niveau. België heeft toegezegd

Le tourisme de la drogue a fait son apparition dans les villes frontalières. Maastricht est la première ville que l'on rencontre aux Pays-Bas. Ses coffeeshops ont été abondamment fréquentés. Entrevoyant des possibilités, les dealers de drogues illégaux venant des grandes villes sont venus en masse à Maastricht. Il en est résulté une criminalité liée à la drogue et le centre-ville a subi des nuisances.

La politique en matière de drogue a donc failli. Elle avait quelque chose d'hypocrite car si la vente et la détention de drogues douces étaient tolérées, la culture ne l'était pas. D'où le phénomène des échappatoires qui rend le trafic possible. Dans ces conditions, la police et la justice sont impuissantes à s'attaquer à la culture du chanvre qui est aux mains de grands criminels.

Notre accord de gouvernement prévoit de mener une expérience dans six à dix communes pour voir comment pourrait être organisée la production à des fins récréatives pour le marché local. C'est un projet qui ne réjouit pas la Belgique et le Belgique mais nous n'avons pas d'autre option.

Nous avons tout essayé pour réduire les nuisances. Un pas important a été franchi en 2012 avec l'introduction du critère de la résidence. Seules des personnes inscrites aux Pays-Bas peuvent acheter du cannabis dans les coffeeshops. La formule s'est avérée miraculeuse. Elle ne fait pas l'unanimité mais nous n'entendons pas revivre les problèmes du passé. La situation s'est améliorée dans le centre-ville. Parmi les effets connexes, il y a toutefois le déplacement vers les quartiers périphériques, un problème dont nous nous occupons pleinement.

Faut-il en revenir à la politique de tolérance ? Ce n'est pas une option, le point de non-retour est dépassé depuis longtemps. Les drogues douces ne disparaîtront plus de la société. En Amérique, elles ont été totalement libéralisées mais les autorités ne peuvent plus y exercer aucun contrôle. La troisième option est de réguler quelque peu la situation et c'est ce que nous nous efforçons de faire. En agissant ainsi, nous allons certes à l'encontre du traité sur le cannabis mais nous ne sommes pas les seuls. Il faut donc s'interroger sur la portée de ce traité.

En 2016, les Pays-Bas ont exercé pendant six mois la présidence de l'UE et ont réservé une place importante à la politique en matière de drogue. On en observe déjà un certain résultat sous la forme de la coopération policière. Un des éléments de cette coopération est l'approche administrative visant à faire cesser les activités criminelles. Une coopération étroite entre autorités nationales et locales est indispensable à cet effet. Les États membres du Benelux et la Rhénanie du Nord-Westphalie vont agir

het voortouw te nemen bij die aanpak. Wij staan klaar om te helpen. We kunnen het alleen samen doen.

Er zijn een gezamenlijk Europees beleid en wetgeving. Daarbij wordt uitgegaan van de realiteit. We zullen moeten nadenken over regulering of de huidige toestand laten bestaan. We moeten samen proberen een stap verder te zetten, in het belang van de volksgezondheid en om de georganiseerde misdaad erachter aan te pakken.

*De heer Hans-Martin Don* (N) heeft contact opgenomen met een lector veiligheidsbeleid en die maakt zich grote zorgen over de vermenging van criminaliteit met het bestuur.

Onderzoek in Brabant bracht ondermijnende criminaliteit aan het licht. Veel gemeenten kampen met productie en handel in softdrugs en harddrugs en wat daarmee samenhangt. Vanmorgen was er nog een afrekening in Lommel. Andere vormen van ernstige criminaliteit zijn zichtbaar. In probleemwijken worden burgers in de criminaliteit gezogen. In een wijk in Tiburg wordt het welzijnswerk al georganiseerd door criminelen. Er is een vermenging tussen boven- en onderwereld; al dan niet bewust worden criminele activiteiten gefaciliteerd. Er is naast politie-samenwerking ook een hele bestuurlijke samenwerking nodig. Kan mevrouw Creutz voor de aanbevelingen ook daarnaar kijken?

*De heer Rens Raemaekers* (N) is blij met het verhaal van de burgemeester van Maastricht. D66 is voorvechter van een verdere regulering van de wietteelt.

De eerste reden hiervoor is de gezondheid. Nu is het THC-gehalte vaak veel te hoog. Door regulering, ten tweede, hoopt men ook de criminaliteit te verminderen.

Aan de burgemeester wil hij twee vragen stellen. Heeft Maastricht zich al gemeld bij de regering voor de experimenten met de regulering van de wietteelt? Zou een experiment kunnen bijdragen tot een vermindering van de criminaliteit in de regio?

*De voorzitter* feliciteert de heer Raemaekers met zijn eerste inbreng in deze assemblee.

*Mevrouw Maya Detiège* (B) bevestigt dat het THC-gehalte effectief te hoog is, zodat men nauwelijks nog van softdrugs kan spreken. Dit moet terug genormaliseerd worden.

au niveau eurégional. La Belgique a accepté de jouer un rôle moteur dans cette approche. Nous sommes disposés à apporter notre aide. Nous ne pourrions réussir qu'ensemble.

Il existe une politique et une législation européennes communes fondées sur la réalité. Il va nous falloir choisir entre réguler ou laisser persister la situation actuelle. Nous devons nous employer à faire ensemble un pas en avant, dans l'intérêt de la santé publique et pour nous attaquer au crime organisé qui est à l'œuvre dans de ce dossier.

*M. Hans-Martin Don* (N) a pris contact avec un spécialiste de la politique de sécurité que la confusion entre criminalité et politique préoccupe vivement.

Des enquêtes menées en Brabant ont mis au jour des formes de criminalité subversive. De nombreuses communes sont confrontées à la production et à la commercialisation de drogues douces et de drogues dures et aux nuisances qu'entraînent ces activités. Ce matin encore, il y a eu un règlement de comptes à Lommel. D'autres formes de grande criminalité sont perceptibles. Dans les quartiers à problèmes, des citoyens sont aspirés dans ce climat de criminalité. Dans un quartier de Tiburg, le travail social est déjà organisé par des criminels. On observe une dilution entre le monde de surface et le monde souterrain; consciemment ou non, des activités criminelles sont facilitées. Outre la coopération policière, il faut aussi toute une coopération sur le plan administratif. Mme Creutz pourrait-elle en tenir compte dans la recommandation ?

*M. Rens Raemaekers* (N) en néerlandais se félicite de l'intervention de la bourgmestre de Maastricht. D66 est partisan d'une régulation plus poussée de la culture du cannabis.

La santé en constitue la première raison. Actuellement, le taux de THC est souvent bien trop élevé. Ensuite, on espère pouvoir réduire la criminalité par la régulation.

Il souhaite adresser de questions à la bourgmestre. Maastricht s'est-elle déjà proposée auprès du gouvernement pour procéder à des expériences concernant la régularisation de la culture de cannabis ? Une telle expérimentation pourrait-elle contribuer à réduire la criminalité dans la région ?

*Le président* félicite M. Raemaekers pour sa première intervention au sein de l'assemblée.

*Mme Maya Detiège* (B) confirme que la teneur en THC est effectivement élevée, au point que l'on ne peut plus guère parler de drogue douce. Il faut renormaliser tout cela.



*De heer Stéphane Crusnière (B)* deelt de bezorgdheid over de kwaliteit. Kan regularisatie de kwaliteit verbeteren? Is er een wijziging in het gebruik, in het bijzonder bij de jongeren? Heeft tolerantie tot een stijging van het gebruik geleid?

*De heer Alexander van Hattem (N)* beschouwt grensoverschrijdende criminaliteit ook als een gevolg van open grenzen en het gebrek aan grenscontroles. Er is een gebrek aan toezicht en handhaving in het buitengebied. Dat is zeker een probleem in Noord-Brabant.

*Mevrouw Anne-Marie Penn-te Strake*, burgemeester van Maastricht, antwoordt dat 40 gemeenten zich hebben opgegeven voor een wietproef. Ook Maastricht heeft zich aangemeld. Er is al een samenkomst geweest. Limburg bekleedt een bijzondere positie door de grensligging van de provincie. Ze heeft al gesproken met haar collega's van Lanaken en Riemst over het experiment.

Een vermindering van de criminaliteit is wel het naastgelegen doel. Met een regulering kunnen politie en justitie inzetten op de strijd tegen de grote hennepcultuur.

Als het THC-gehalte hoger is dan 15 procent, dan gaat het in Nederland om een harddrug. We willen dat wiet onder toezicht staat en een softdrug blijft.

De burgemeester weet niet of het gebruikersgedrag gewijzigd is. Het is vooral de bedoeling dat jongeren nooit in de harddrugswereld terechtkomen.

Dat open grenzen betekenen dat er meer crimineel verkeer is, kan ze niet zomaar aannemen. Ten tijde van de bokkenrijders en de suiker- en botersmokkelaars waren er gesloten grenzen.

Ook in Maastricht is toezicht en handhaving in het buitengebied een punt. Dat is een lastig probleem.

*Mevrouw Patricia Creutz (B)*, namens de rapporteur heeft de burgemeester horen spreken over een realiteit die zij dagelijks meemaakt. Dat en de opmerkingen van de leden zullen de commissie helpen bij haar toekomstige werkzaamheden.

*De voorzitter* dankt de burgemeester voor haar openhartige woorden.

*(De vergadering wordt geschorst van 16.35 uur tot 16.58 uur)*

*M. Stéphane Crusnière (B)* partage la préoccupation concernant la qualité. La régularisation pourrait-elle induire une amélioration de la qualité ? Observe-t-on une modification dans l'utilisation, en particulier chez les jeunes ? La tolérance a-t-elle entraîné une augmentation de la consommation ?

*M. Alexander van Hattem (N)* estime que la criminalité transfrontalière est également une conséquence de l'ouverture des frontières et de l'absence de contrôle à celles-ci. Il y a une absence de contrôle et de respect des règles en zone extérieure. C'est très certainement un problème en Brabant septentrional.

*Mme Anne-Marie Penn-te Strake*, bourgmestre de Maastricht (*en néerlandais*,) répond que 40 communes se sont proposées pour une expérience concernant le cannabis. Maastricht s'est également proposée. Une réunion a déjà eu lieu. Le Limbourg occupe une position particulière en raison de sa situation transfrontalière. Elle a déjà discuté de l'initiative avec ses collègues de Lanaken et Riemst.

La réduction de la criminalité est le premier objectif. La régulation permet à la police et à la justice de se focaliser sur la lutte contre la culture de chanvre à grande échelle.

Si la teneur en THC dépasse 15 %, on parle aux Pays-Bas de drogue dure. Nous voulons que le cannabis s'assure objet de contrôles et reste une drogue douce.

La bourgmestre ignore si les comportements en matière de consommation ont évolué. Il s'agit avant tout d'éviter que les jeunes entrent en contact avec la sphère de la drogue dure.

Elle ne peut pas se rallier à l'affirmation selon laquelle l'ouverture des frontières serait synonyme de criminalité accrue. À l'époque des *bokkenrijders* et de la contrebande de sucre et de beurre, les frontières étaient fermées.

À Maastricht aussi, se pose la question des contrôles et du respect de la réglementation en zone extérieure. C'est un problème délicat.

*Mevrouw Patricia Creutz (B)*, au nom du rapporteur a entendu la bourgmestre parler d'une réalité vécue au quotidien. Son intervention et les observations des membres seront utiles à la commission dans le cadre de ses travaux à venir.

*Le président* remercie la bourgmestre pour ses propos sincères.

*(La séance est suspendue de 16h35 à 16h58)*

### **De sociale rechten van de grensarbeiders**

*Mevrouw Maya Detiège* (B), rapporteur verwijst naar enkele recente wetswijzigingen in België en Nederland, waardoor er een sociaal vacuüm is ontstaan voor grenswerknemers. De AOW-leeftijd werd in Nederland op 67 jaar gebracht, terwijl een grensarbeider die werkloos geworden is, maar tot zijn 65 jaar een uitkering kan krijgen in België. In België werd bovendien het aanvullend grenswerknemerspensioen afgeschaft.

Volgens de Europese coördinatie-regels worden uitkeringen uitbetaald in het land waar men woont, pensioenen volgens de regels van het land waar men gewerkt heeft. De Belgische en Nederlandse beleidsverantwoordelijken hebben onvoldoende stilgestaan bij de gevolgen voor werkloze grensarbeiders, die nu zonder inkomen vallen.

In België werden in 2016 ruim 2.000 grensarbeiders getroffen, en dat aantal wordt voor 2020 op 4.500 geraamd. Deze mensen worden, wanneer ze 65 worden, getroffen door een hiaat in de sociale wetgeving waaraan zij zich niet verwacht hadden. Dat kan in de toekomst een barrière vormen om over de grens te gaan werken.

De Nederlandse en de Belgische ombudsman hebben de commissie een nota overhandigd die de problematiek in kaart brengt en enkele oplossingen naar voren schuift. De Belgische federale ombudsman werd op 20 oktober 2017 door de commissie gehoord.

Op 17 november heeft de commissie Sociale Zaken een voorstel van aanbeveling aangenomen, waarin aan de regeringen van de Beneluxlanden wordt gevraagd om alle juridische en financiële obstakels voor een grensoverschrijdende arbeidsmarkt zoveel mogelijk weg te nemen en de grensarbeiders zo goed mogelijk te informeren. Op korte termijn zou er een ‘overbruggingsuitkering’ moeten komen, die deels uit een pensioen en deels uit een werkloosheidsuitkering zou bestaan, om de inkomenshiaat weg te werken.

De commissie vraagt ook om de mogelijkheid te onderzoeken van een bilateraal akkoord waardoor voortaan het werkland verantwoordelijk wordt voor de werkloosheidsuitkeringen, op voorwaarde dat de grensarbeider gedurende de 12 maanden voorafgaand aan de werkloosheid in het werkland aan de slag was. De Nederlandse uitkering blijft doorlopen tot de AOW-leeftijd.

### **Les droits sociaux des travailleurs frontaliers**

*Mme Maya Detiège* (B), rapporteur évoque un certain nombre de modifications législatives qui sont intervenues en Belgique et aux Pays-Bas et qui ont induit un hiatus social pour les travailleurs frontaliers. Aux Pays-Bas, l'âge requis pour bénéficier de l'AOW a été porté à 67 ans alors que le travailleur frontalier devenu chômeur ne peut toucher une indemnité belge que jusqu'à 65 ans. En outre, la pension complémentaire de travailleur frontalier a été supprimée en Belgique.

Aux termes des règles européennes de coordination, les indemnités sont payées par le pays de résidence et les pensions par le pays de travail. Les responsables politiques belges et néerlandais n'ont pas été suffisamment attentifs aux conséquences des modifications opérées pour les travailleurs frontaliers chômeurs désormais privés de revenus.

En Belgique, plus de 2000 travailleurs frontaliers ont été touchés en 2016 et l'on estime qu'ils seront 4500 en 2020. Lorsqu'ils atteignent l'âge de 65 ans, ces travailleurs sont confrontés à un hiatus dans la sécurité sociale auxquels ils ne s'étaient pas attendus. Cela pourrait constituer à l'avenir une entrave au travail frontalier.

Les médiateurs néerlandais et belge ont transmis à la commission une note qui identifie le problème et comporte un certain nombre de solutions. Le médiateur fédéral belge a été entendu par la commission le 20 octobre 2017.

Le 17 novembre, la commission des Affaires sociales a adopté une proposition de recommandation demandant aux gouvernements du Benelux de lever dans toute la mesure du possible les obstacles juridiques et financiers à un marché de l'emploi transfrontalier, et d'informer au mieux les travailleurs frontaliers. Pour remédier au problème de revenu, il faudrait instaurer à bref délai une ‘indemnité de transition’ constituée pour partie d'une pension et pour partie d'une allocation de chômage.

La commission demande également d'examiner la possibilité d'un accord bilatéral en vertu duquel le pays de travail serait désormais responsable du versement des allocations de chômage, à condition que le travailleur frontalier y ait travaillé pendant 12 mois avant la survenance de la situation de chômage. L'indemnité néerlandaise continuerait à être payée jusqu'à l'âge requis pour bénéficier de l'AOW.

Op lange termijn zou de Benelux kunnen ijveren voor een aanpassing van de Europese regelgeving om het vrij verkeer van werknemers te bevorderen.

Ten slotte wordt aandacht besteed aan de gezinsbijslagen. Er blijkt namelijk soms een hiaat te ontstaan in de uitkeringen door een gebrek aan informatie-uitwisseling. Zeker voor alleenstaande ouders is het belangrijk dat zij de gezinsbijslag blijven ontvangen.

*De heer Vincent Van Quickenborne (B)* herinnert eraan dat de EU zorgt voor vrij verkeer van werknemers, van mensen. Open grenzen zijn evident geworden. Toch bestaan er nog grenzen en ongewild zorgen ze soms voor problemen.

Grensarbeiders die aan het einde van hun loopbaan werkloos worden, vormen zo'n probleem. Het gaat om een gebrekkige coördinatie van de verschillende stelsels van sociale zekerheid in de EU. Europa heeft geen eigen bevoegdheden op dit vlak. Het kan wel de rechten van de burgers vrijwaren. Een verordening garandeert dat de sociale rechten meeneembaar zijn.

In de praktijk schort daar echter iets aan. In België is de pensioenleeftijd nog 65 jaar, tegen 2030 zal dat 67 zijn, in Nederland nu al 65 jaar en 7 maanden en 67 in 2021. De pensioenrechten worden opgebouwd in het land waar men werkt, de Belgische werkloosheidsuitkeringen stoppen echter op 65 jaar, ook als een werkloze grenswerknemer nog geen aanspraak op een Nederlands pensioen kan maken.

Dit probleem werd al besproken in de Belgische Kamer. Iedereen hier zal het er wel mee eens zijn dat het onaanvaardbaar is dat mensen tussen de plooiën vallen en niet verzekerd zijn. Een zuiver Belgische oplossing zou een uitzondering kunnen maken voor die gevallen in de werkloosheidsregeling, maar zowel onze ombudsman als de Raad van State zijn van oordeel dat het invoeren van een uitzondering problematisch kan zijn voor het gelijkheidsprincipe. Een tweede zuiver Belgische oplossing zou het opnieuw invoeren zijn van een pensioencomplement, maar dat zou betekenen dat België opdraait voor de pensioenhervormingen in de buurlanden en het zou indruisen tegen het Europees recht.

Daarom moet men kijken naar een Europese of een bilaterale regeling. Het is de Europese verordening die bepaalt dat het pensioen wordt opgebouwd in het werkland en de werkloosheidsuitkeringen worden betaald door het woonland, die tot de problemen leidt. Ook de EU ziet dat in. De commissaris van Werk, Marianne Thyssen, stelde

À long terme, le Benelux pourrait œuvrer en faveur d'un aménagement de la réglementation européenne destinée à promouvoir la libre circulation des travailleurs.

Enfin, la commission s'est également penchée sur une question qui concerne les allocations familiales. Il arrive que le versement des allocations familiales soit interrompu en raison d'un échange d'informations insuffisant. Il est important, particulièrement pour des parents isolés, de continuer à toucher des allocations familiales.

*M. Vincent Van Quickenborne (B)* rappelle que l'UE garantit la libre circulation des travailleurs, des personnes. L'ouverture des frontières est devenue une évidence. Pourtant, des frontières subsistent et sont parfois la cause involontaire de problèmes.

Un de ces problèmes concerne les travailleurs frontaliers qui émargent au chômage à la fin de leur carrière. On se trouve ici face à une mauvaise coordination des différents régimes de sécurité sociale au sein de l'UE. L'Europe ne possède pas de compétences propres en la matière. Mais elle peut préserver les droits des citoyens. Un règlement garantit la portabilité des droits sociaux.

Dans la pratique toutefois, il y a un dysfonctionnement. En Belgique, l'âge de la pension est actuellement toujours de 65 ans et sera porté à 67 ans en 2030 ; aux Pays-Bas, cet âge est actuellement déjà de 65 ans et sept mois et sera porté à 67 ans en 2021. Les droits à la pension sont constitués dans le pays où l'on travaille et, en Belgique, les allocations de chômage sont versées jusqu'à l'âge de 65 ans, même si le travailleur frontalier chômeur ne peut pas encore prétendre à une pension néerlandaise.

Ce problème a déjà été examiné à la Chambre des représentants de Belgique. Chacun admettra qu'il est inacceptable que des personnes soient abandonnées à leur sort et ne soient pas assurées. Dans le cadre d'une solution purement belge, une exception pourrait être faite pour ces cas dans le cadre du régime du chômage mais notre médiateur et le Conseil d'État considèrent que l'instauration d'une exception pourrait mettre à mal le principe d'égalité. Une deuxième solution purement belge consisterait à réinstaurer un complément de pension mais cela signifierait que la Belgique supporterait des conséquences des réformes des pensions dans les pays voisins, ce qui serait contraire au droit européen.

C'est pourquoi il faut tendre vers une solution européenne ou bilatérale. Le problème résulte de la réglementation européenne qui prévoit que la pension est constituée dans le pays de travail et que les allocations de chômage sont payées par le pays de résidence. L'UE en est également consciente. La commissaire à l'Emploi,

een wijziging voor. Ze wil het land waar men de laatste 12 maanden heeft gewerkt, verantwoordelijk maken voor de werkloosheidsuitkeringen. De Europese Raad en het Europees Parlement moeten zich nog buigen over het voorstel.

De vraag is dan of men moet wachten op Europa of intussen een bilaterale oplossing zoeken. Er staat een uitzonderingsbepaling in de verordening, in art. 16: twee of meer lidstaten kunnen een uitzondering instellen in het belang van bepaalde personen of groepen personen. Zo zouden België en Nederland een soort ruilovereenkomst kunnen maken, waarbij het land waar men werkt instaat voor de werkloosheidsuitkering. Die zou dan kunnen doorlopen tot aan de AOW-leeftijd. Het zou ook logisch zijn, het ontvangt ook de bijdragen. De modaliteiten en de afbakening van de groep grensarbeiders zijn voer voor discussie, maar dit voorstel moet worden onderzocht.

*De heer Jan Bertels (B)* sluit zich aan bij de rapporteur en de heer Van Quickenborne. Het vrijwaren van de sociale rechten is een primordiaal gegeven bij het vrij verkeer van werknemers. We kunnen op korte termijn een mooie geste doen door het probleem een bilaterale oplossing te geven. Dat kan op basis van art. 16 van de coördinatieverordening.

Het is bovendien belangrijk dat het Beneluxparlement nog eens een voortrekkersrol kan spelen bij de oplossing van een praktisch probleem.

*De heer Sébastien Pirlot (B)* is het eens met mevrouw Detiège en de heer Van Quickenborne. In de commissie werden tal van hoorzittingen gehouden en dat heeft geleid tot een constructief voorstel. Hij steunt de tekst volledig.

*De heer Diederik van Dijk (N)* wijst erop dat het pensioengat voor Nederlanders heel bewust is geaccepteerd. Het werd tijdig aangekondigd. Waarom dan een uitzondering maken voor grensarbeiders? Leidt dat niet tot een ongelijke behandeling?

Het systeem waarborgt een sociaal minimum voor iedereen in Nederland. Als dat in België niet zo is, dan is dat primair een probleem van België.

*De heer Daniel Senesael (B)* verwijst naar de context van de problematiek die de heer Van Quickenborne heeft geschetst. Als we kunnen verwezenlijken wat hij vraagt, zou dat interessant zijn. In een tweede beweging kan men

Mme Marianne Thyssen, a proposé une modification. Elle veut rendre responsable pour le versement des allocations de chômage le pays où l'on a travaillé les 12 derniers mois de sa carrière. Le Conseil européen et le Parlement européen doivent encore examiner la proposition.

La question se pose alors de savoir s'il faut attendre que l'Europe ait pris une décision ou rechercher entre-temps une solution bilatérale. L'article 16 du règlement comporte une clause d'exception : deux États membres ou plus peuvent instaurer une exception dans l'intérêt de certaines personnes ou groupes de personnes. En l'espèce, la Belgique et les Pays-Bas pourraient conclure une sorte de convention de réciprocité pour faire en sorte que le pays de travail soit responsable du versement des allocations de chômage. Celles-ci pourraient alors être payées jusqu'à l'âge requis pour bénéficier de l'AOW. Ce serait logique dans la mesure où le pays de travail perçoit aussi les cotisations. Les modalités de mise en œuvre et la définition du groupe de travailleurs frontaliers devront faire l'objet de discussions, mais cette proposition doit être examinée.

*M. Jan Bertels (B)* dit se rallier aux propos du rapporteur et de M. Van Quickenborne. S'agissant de la libre circulation des travailleurs, la préservation des droits sociaux constitue une donnée essentielle. Nous pouvons, à court terme, faire un geste en apportant au problème une solution bilatérale. Cela pourrait se faire sur la base de l'article 16 du règlement de coordination.

Il est en outre important que le Parlement Benelux joue une fois encore un rôle moteur dans la recherche d'une solution à un problème pratique.

*M. Sébastien Pirlot (B)* partage les points de vue de Mme Detiège et de M. Van Quickenborne. De nombreuses auditions ont déjà été organisées en commission et elles ont débouché sur une proposition constructive. Il soutient pleinement le texte.

*M. Diederik van Dijk (N)* souligne que les Néerlandais ont accepté en toute conscience la réforme des pensions. La mesure a été annoncée largement à l'avance. Pourquoi dès lors faire une exception pour les travailleurs frontaliers ? Cela ne va-t-il pas donner lieu à des traitements inégaux ?

Le système garantit un minimum social pour tous aux Pays-Bas. Si tel n'est pas le cas en Belgique, le problème concerne en premier lieu celle-ci.

*M. Daniel Senesael (B)* se réfère au contexte du dossier que M. Van Quickenborne vient d'esquisser. Si nous pouvons réaliser ce qu'il demande, ce serait une bonne chose. Dans un deuxième temps, l'on pourrait rechercher

oplossingen zoeken voor andere grensarbeiders, die in Frankrijk of Duitsland werken.

*De heer Kees Kok (N)* herinnert eraan dat de pensioendiscussie in Nederland al vijf jaar aan de gang is. Nederland kent een heel apart systeem. Dat de regeling wordt gewijzigd in beide landen, is nog geen reden om naar een bilaterale of Europese oplossing te zoeken. Dit zijn zaken die typisch op landsniveau worden geregeld. Dat er in België systeemhiaten ontstaan voor een zeer kleine groep, vergt niet noodzakelijk een bredere oplossing. Nu al garanties geven, gaat te ver.

De problematiek is vooral Belgisch. De garanties in de aanbevelingen zijn niet aanvaardbaar. Hooguit kan men de problemen in kaart brengen en verdere oplossingen exploreren.

*De heer Sébastian Pirlot (B)* wijst erop dat hier lang over gesproken is, dat er een consensus was, en stelt voor om tot de stemming over te gaan.

*De heer Jef Van den Bergh (B)* vindt de aanbeveling een goed voorstel om een specifiek probleem op te lossen. De fractiegenoten van CDA, die hier vandaag niet kunnen zijn vanwege hun fractiedagen, signaleren dat de aanbeveling een zuiver Belgische problematiek behandelt, en dat zij die graag breder hadden opengetrokken naar andere grensarbeiders.

*Mevrouw Maya Detiège (B)*, rapporteur herinnert eraan dat heel wat hoorzittingen werden gehouden. Er werd op gewezen dat er een verschil is in fiscaliteit en sociale rechten. We hebben ons beperkt tot de sociale rechten. De fiscale rechten kunnen ook worden bekeken, maar als beide gekoppeld worden, wordt het veel te complex.

*De heer Vincent Van Quickenborne (B)* richt zich tot de heren van Dijk en Kok. Hij had de kern van het probleem geschetst. Het gaat niet om weinig mensen. De aanbeveling is niet gericht tegen de hervorming.

In het Belgische parlement werd geprobeerd een puur Belgische oplossing te vinden, maar beide voorstellen werden afgeschoten door de Raad van State. De richting waarin Europa gaat, is het werkland te laten instaan voor de werkloosheidsuitkeringen in plaats van het woonland. Er wordt enkel gevraagd om een bilaterale oplossing te onderzoeken. Daarna kan de discussie hier verder worden gevoerd.

des solutions pour d'autres travailleurs frontaliers qui travaillent en Belgique ou en Belgique.

*M. Kees Kok (N)* rappelle que le débat sur les pensions aux Pays-Bas est en cours depuis cinq ans déjà. Le système néerlandais est très particulier. Pour autant, le fait que les régimes soient modifiés dans les deux pays ne constitue pas une raison de rechercher une solution bilatérale ou européenne. Ce sont là des questions qui doivent être réglées typiquement au niveau national. Le hiatus auquel est confronté en Belgique un très petit groupe de personnes ne requiert pas nécessairement une solution plus large. Donner d'ores et déjà des garanties, c'est aller trop loin.

Il s'agit avant tout d'un problème belge. Les garanties inscrites dans la recommandation sont inacceptables. Tout au plus peut-on faire l'inventaire des problèmes et explorer des solutions ultérieures.

*M. Sébastian Pirlot (B)* souligne qu'il a été longuement débattu de la question et qu'un consensus est intervenu. Il propose de procéder au scrutin.

*M. Jef Van den Bergh (B)* estime que la recommandation constitue une bonne proposition pour résoudre un problème spécifique. Les membres du CDA, qui n'ont pas pu être présent ici aujourd'hui par ce qu'ils doivent participer à leurs journées de groupe, indiquent que la recommandation traite d'un problème purement belge et qu'ils préféreraient élargir la question à d'autres travailleurs frontaliers.

*Mme Maya Detiège (B)*, rapporteur rappelle que de nombreuses auditions ont été organisées. Une différence en matière de fiscalité et de droits sociaux a été mise en évidence. Nous nous sommes limités aux droits sociaux. Nous pourrions également nous pencher sur les droits fiscaux mais lier les deux aspects rendrait le débat beaucoup trop complexe.

*M. Vincent Van Quickenborne (B)* s'adresse à Messieurs van Dijk et Kok. Il a esquissé l'essence même du problème. Il ne s'agit pas que d'une poignée de personnes. La recommandation ne met pas en cause la réforme.

Une solution purement belge a été recherchée au Parlement belge mais le Conseil d'État a descendu les deux propositions en flammes. L'Europe se dirige vers la formule où le pays de travail serait responsable des allocations de chômage en lieu et place du pays de résidence. Il est uniquement demandé d'examiner une solution bilatérale. La discussion pourra être poursuivie ensuite.

Het is de volledige aanbeveling of niets. Met een amendement werd geprobeerd een oplossing te bieden. Met dit soort acties toont men ook de zin van het Beneluxparlement aan.

*De heer Wouter De Vriendt* (B) steunt de heer Van Quickenborne. Hij is erin geslaagd het knelpunt helder te schetsen en een aanzet tot oplossing naar voren te schuiven. Omdat men dit probleem binnen het juridische kader niet kon oplossen in België, komt dit nu naar de Benelux. Nu speelt het natuurlijk in één richting, maar niemand zegt dat het ooit niet omgekeerd kan zijn. Dit kan een eerste stap zijn naar een collectief besef dat nuttig kan zijn voor de inwoners van de drie landen.

We moeten vermijden dat er nadelen zijn voor Nederlanders. In België stopt de werkloosheidsuitkering op 65, ze moet doorlopen tot 67. Wie dat moet betalen, is iets anders. Daar moeten we naar een billijke regeling gaan.

*De heer Frank Köhler* (N) verwachtte in eerste instantie niet dat dit voorstel van aanbeveling tot veel discussie zou leiden. Hij is verbaasd over de inbreng van de collega van de PVV, die in Nederland nochtans sterk gekant was tegen de verhoging van de AOW-leeftijd. Dan moet men ook opkomen voor de slachtoffers van het optrekken van die leeftijd. Deze specifiek groep is het slachtoffer van het snel optrekken van de AOW-leeftijd.

Of de oplossing die de heer Van Quickenborne voorstelt, de juiste is, betwijfelt hij. De Belgische collega's kijken te optimistisch naar de Nederlandse WW-regeling, maar dat blijkt dan wel bij het onderzoek. Anders moet men gaan naar een overbrugging met bijdragen uit de twee landen.

*Mevrouw Reina-de Bruijn-Wezeman* (N) heeft niet dezelfde politieke, maar wel dezelfde praktische inbreng. Ze is voorstander van het onderzoek, maar de oplossing lijkt niet zo eenvoudig. In Nederland is het immers helemaal niet zeker dat men een WW-uitkering krijgt tot aan de pensioenleeftijd. Dan valt men terug op een bijstandsregeling, maar dat is een ingezetenenuitkering.

*De heer Sébastien Pirlot* (B) vindt dat het niet gaat over iemand laten betalen ten koste van een andere, maar wel over een harmonisering voor de grensarbeiders. Men is zo objectief mogelijk willen zijn. Het amendement van de heer Van Quickenborne is een technisch amendement. Er wordt alleen gevraagd om een optie te bekijken. Dat moet toch wel kunnen.

C'est toute la recommandation ou rien. L'amendement constitue une tentative de solution. Ce type de dossier illustre toute l'utilité du Parlement Benelux.

*M. Wouter De Vriendt* (B) soutient M. Van Quickenborne qui a réussi à cerner le point d'achoppement et à avancer une amorce de solution. Ce problème ne pouvant être résolu dans le cadre juridique en Belgique, il est porté au niveau du Benelux. Le problème ne se pose actuellement que dans un sens mais nul ne peut affirmer que l'inverse ne se produira jamais. Ceci peut constituer une première étape vers une prise de conscience collective qui pourrait s'avérer utile pour les habitants des trois pays.

Il faut éviter tout désavantage pour les Néerlandais. En Belgique, les allocations de chômage cessent d'être payées à l'âge de 65 ans, lequel doit être porté à 67 ans. Quant à savoir à qui il appartient de payer, c'est un autre débat. Nous devons tendre à cet égard vers un règlement équitable.

*M. Frank Köhler* (N) ne s'était pas attendu, dans un premier temps, à ce que cette proposition de recommandation donne lieu à de longues discussions. Il s'étonne de l'intervention du membre du PVV qui, aux Pays-Bas, était pourtant fortement opposé au relèvement de l'âge requis pour bénéficier de l'AOW. Il doit dès lors pouvoir défendre les droits des victimes de cette mesure. Ce groupe spécifique subit les conséquences négatives du relèvement rapide de l'âge requis pour l'AOW.

Il doute que la solution proposée par M. Van Quickenborne soit la bonne. Les collègues belges voient la réglementation WW d'un œil trop optimiste mais la discussion a montré ce qu'il en est. Sinon, il faut s'orienter vers un régime de transition, avec des contributions des deux pays.

*Mevrouw Reina-de Bruijn-Wezeman* (N) ne partage pas le même point de vue politique mais sa préoccupation pratique est la même. Elle est en faveur de l'examen mais la solution ne paraît pas si simple. En effet, il n'est pas certain aux Pays-Bas que l'on touchera une indemnité dans le cadre de l'assurance chômage jusqu'à l'âge de la pension. Dans la négative, on relèvera alors du régime de l'assistance qui est réservé aux résidents néerlandais.

*M. Sébastien Pirlot* (B) considère que la question n'est pas de faire payer quelqu'un pour quelqu'un d'autre mais qu'il s'agit d'une harmonisation en faveur des travailleurs frontaliers. L'on a recherché la plus grande objectivité possible et l'amendement de M. Van Quickenborne est un amendement technique. Il est uniquement demandé d'examiner une option. Cela devrait tout de même être possible.

*De heer Kees Kok (N)* bevestigt dat zijn partij evenzeer gekant is tegen een verhoging van de AOW-leeftijd als de SP. De oplossing voor dit probleem is echter een ander verhaal. Het gaat om twee socialezekerheidsstelsels die niet vergelijkbaar zijn. Een WW-uitkering is niet gegarandeerd tot 67, dat hangt af van het arbeidsverleden. We zijn appels met peren aan het vergelijken. Exploreren kan, maar dan moet men de stelsels goed vergelijken. Nu lijkt de analyse onvolledig. Als in Nederland de WW-uitkering stopt voor de AOW-leeftijd, vragen wij ook niet om een oplossing in Beneluxverband of Europees verband.

*De heer Vincent Van Quickenborne (B)* gaat ermee akkoord dat men geen appels met peren moet vergelijken, maar het probleem is dat de mensen van de appel naar de peer gaan en van de peer naar de appel. Er moet aansluiting worden gezocht. Men kan niet blijven analyseren, er moet iets gebeuren.

*Mevrouw Maya Detiège (B)*, rapporteur is van mening dat er voldoende argumenten zijn aangebracht. Er was goede wil, maar nu moet men verder kijken naar een oplossing voor de mensen die in de Benelux wonen. Ze vindt het een beetje jammer dat men nu meteen wil bekijken op welk land het een impact heeft en stelt voor om tot de stemming over te gaan.

*Er wordt overgegaan tot de stemming. Vier leden stemmen tegen. Het voorstel van aanbeveling is aangenomen.*

### **De strijd tegen de sociale dumping**

*De heer Ward Kennes (B)*, rapporteur herinnert eraan dat dit een tussentijds verslag is. Op 25 november 2016 keurde deze assemblee een aanbeveling goed over sociale dumping. Het Beneluxparlement heeft toen aan de regeringen gevraagd om binnen hun landsgrenzen alle instrumenten in te zetten tegen sociale en fiscale fraude, met de nadruk op sociale dumping.

Over dit onderwerp hadden we al een reeks hoorzittingen georganiseerd. De toepassing van de regels was voor ons belangrijk. De regeringen werd gevraagd om op Europees niveau het principe van gelijke loon- en arbeidsvoorwaarden binnen dezelfde activiteitzone te verdedigen.

Op 17 juni werd gevraagd om voor een *follow-up* te zorgen. Op 20 oktober kwam er een officieel antwoord op onze aanbevelingen.

*M. Kees Kok (N)* confirme que son parti est également opposé, comme le SP, à un relèvement de l'âge requis pour l'AOW. Mais c'est une tout autre histoire que de résoudre le problème qui nous occupe. Nous sommes en présence de deux régimes de sécurité sociale qui ne sont pas comparables. L'indemnité WW n'est pas garantie jusqu'à 67 ans : cela dépend du passé professionnel de la personne concernée. Nous comparons des pommes et des poires. L'on peut rechercher des solutions mais il faut comparer correctement les deux systèmes. L'analyse paraît actuellement incomplète. Si, aux Pays-Bas, le versement de l'indemnité WW est interrompue avant l'âge requis pour l'AOW, nous ne réclamons pas non plus de solution dans le cadre du Benelux ou de l'Europe.

*M. Vincent Van Quickenborne (B)* admet qu'il ne faut pas comparer des pommes et des poires mais le problème, c'est que les gens sont renvoyés de l'une à l'autre. Il faut rechercher un point de convergence. On ne peut pas continuer à analyser, il faut faire quelque chose.

*Mme Maya Detiège (B)*, rapporteur pense qu'on a apporté suffisamment d'arguments. Il a été fait preuve de bonne volonté mais il faut maintenant tendre vers une solution pour les gens qui habitent dans le Benelux. Elle regrette un peu que l'on cherche à présent à déterminer quel pays subira un impact. Elle propose de passer au vote.

*Il est procédé au scrutin. Quatre membres votent contre. La proposition de recommandation est adoptée.*

### **La lutte contre le dumping social**

*M. Ward Kennes (B)*, rapporteur rappelle qu'il s'agit d'un rapport intérimaire. Le 25 novembre 2016, cette assemblée a adopté une recommandation sur le dumping social. Le Parlement Benelux demandait alors au gouvernement de mettre en œuvre, à l'intérieur des frontières nationales, tous les instruments disponibles pour lutter contre la fraude sociale et la fraude fiscale, en mettant l'accent sur le dumping social.

Nous avons organisé une série d'auditions sur le sujet. L'application des règles était importante à nos yeux. Il avait été demandé aux gouvernements de défendre au niveau européen le principe de l'égalité des salaires et des conditions de travail dans le cadre d'une même zone d'activité.

Le 17 juin, il a été demandé d'assurer un suivi. Nos recommandations ont fait l'objet d'une réponse officielle le 20 octobre.

De Belgische staatssecretaris De Backer kwam in de commissie toelichting geven bij een aantal initiatieven. Hij legde de nadruk op de strijd tegen fraude bij detachering, al zijn fraude en detachering zeker geen synoniemen.

De strijd tegen de sociale dumping dook ook op in het Benelux Gezamenlijk Werkprogramma 2017-2020 en op andere fora.

Recentelijk werd nog een aantal initiatieven genomen, zoals een conferentie over de regionale samenwerking, waar men een workshop had om aan de hand van testcases te bekijken hoe databanken beter kunnen worden ingezet.

Op het terrein zijn er al concrete acties voortgekomen uit al die vragen.

In de vleessector werden 24 bedrijven aan een controle onderworpen, 21 firma's in België en 3 in Luxemburg. Er werden vooraf heel wat data uitgewisseld om te komen tot een goede risicoanalyse. Een reeks onregelmatigheden kwam naar boven. De Benelux draagt op het terrein bij tot resultaten.

Het secretariaat-generaal heeft een lijst opgesteld van socialezekerheidsbegrippen om eenheid in het debat te brengen.

Staatssecretaris De Backer kondigde aan dat men verder werk zou maken van gezamenlijke grensoverschrijdende controles in de transportsector, de bouwsector, de detachingsbedrijven en waar nodig. Hij zegde toe werk te maken van een formeel verdrag sociale-fraudebestrijding.

Op Europees niveau stond de strijd tegen de sociale dumping ook op de agenda. Een aantal landen was tegen de wijziging van de detachingsrichtlijn, maar op 23 oktober werd toch overeenstemming bereikt. Belangrijk is dat de EU-burger die tijdelijk in een ander land werkt, dat moet doen tegen de arbeidsvoorwaarden en de beloning die in dat land gelden. Er zijn uitzonderingen mogelijk, die moeten dan goed worden afgesproken. Het Europees Parlement heeft bij een paar punten opmerkingen. Dat zal verder met de Raad worden besproken.

De transportsector valt buiten het toepassingsveld, maar er werden belangrijke stappen vooruit gezet.

Le secrétaire d'État belge, M. De Backer, a explicité en commission un certain nombre d'initiatives. Il a mis l'accent sur la fraude lors du détachement, bien que le détachement ne soit nullement synonyme de fraude.

La lutte contre le dumping social figure également dans le Programme de travail annuel commun du Benelux pour 2017-2020 et a également été évoqué dans d'autres forums.

Un certain nombre d'initiatives ont été prises récemment encore, comme une conférence sur la coopération régionale comportant un atelier qui a permis d'étudier, sur la base d'un certain nombre de *testcases*, la manière de mieux utiliser les banques de données.

Des retombées concrètes ont déjà pu être observées sur le terrain.

Dans le secteur viandoux, 24 entreprises ont fait l'objet d'un contrôle, 21 en Belgique et trois au Belgique. De nombreuses données avaient été échangées préalablement afin d'en arriver à une bonne analyse du risque. Un certain nombre d'irrégularités ont été identifiées. Le Benelux contribue sur le terrain à engranger des résultats.

Le Secrétariat général a établi une liste des concepts utilisés en matière de sécurité sociale afin d'assurer l'uniformité du débat.

Le secrétaire d'État, M. De Backer, a annoncé que les contrôles transfrontaliers communs seraient poursuivis dans les secteurs du transport, de la construction, des entreprises de détachement et ailleurs où ils s'avéreraient nécessaire. Il s'est engagé à mettre en place un traité formel sur la lutte contre la fraude sociale.

La lutte contre le dumping social a également été portée à l'ordre du jour au niveau européen. Certains pays étaient opposés à la modification de la directive sur le détachement mais l'unanimité s'est néanmoins faite le 23 octobre. Il est important que le citoyen européen amené à travailler temporairement dans un autre pays le fasse aux conditions de travail et de rémunération en vigueur dans ce pays. Des exceptions sont possibles mais elles doivent faire l'objet d'accords précis. Le Parlement européen a formulé sur certains points des observations qui seront examinées avec le Conseil.

Le champ d'application ne concerne pas le secteur du transport mais des avancées importantes ont été réalisées.



De commissie zet het thema verder op de agenda. Er komt in 2018 zeker een ontmoeting met Europees commissaris Thyssen. Op veel terreinen is vooruitgang geboekt.

*De vergadering wordt gesloten om 17.50 uur.*

La commission maintiendra ce thème à son ordre du jour. Il y aura très certainement en 2008 une rencontre avec la commissaire européenne, Mme Thyssen. Des progrès ont été enregistrés dans de nombreux domaines.

*La séance est levée à 17 heures 50.*

## Plenaire vergadering van zaterdag 25 november 2017

### Opening van de zitting

De voorzitter, *de heer André Postema* (N), opent de vergadering om 10.06 uur in de Statenzaal van het Gouvernement te Maastricht. Hij heeft enkele verzoeken ontvangen aangaande de volgorde van de agenda.

### Het vrachtvervoer in de Benelux

*De heer Jef Van den Bergh* (B), rapporteur brengt verslag uit over twee werkbezoeken van de verenigde commissies Financiën en Mobiliteit en Grensoverschrijdende Samenwerking in het kader van hun werkzaamheden met betrekking tot het vrachtvervoer per spoor onder voorzitterschap van de heer Willem Draps.

Op 9 oktober werd de haven van Rotterdam bezocht. Na de haven zelf werd het bedrijf Hutchison Ports ECT bezocht.

In de haven van Rotterdam kregen de commissieleden een algemene toelichting. Het is een haven in uitbouw die financieel gezond is. In de eerste helft van 2017 was er een groei van 3,9 procent, vooral door het containervervoer dat met bijna 10 procent is gestegen, waardoor het marktaandeel binnen Noordwest-Europa is gestegen tot ruim 30 procent. Enkele aandachtspunten werden naar voren geschoven. Er is sprake van een ongelijk speelveld, zo krijgt de haven van Rotterdam geen overheidssteun en havens in andere landen wel, de digitalisering moet op kruissnelheid komen, men werkt aan de energietransitie, de bereikbaarheid wordt verder uitgebouwd, waarbij het wegwerken van de bottlenecks essentieel is, en een *Container Exchange Route*, een virtuele terminal, wordt uitgebouwd.

De belangrijkste uitdagingen voor het spoorvervoer zijn de knooppunten, optimalisatie van verbindingen met economische centra en groeiregio's, langere treinen en optimale interoperabiliteit, en de nood aan een betere communicatie.

De as Rijn-Alpen is de belangrijkste Europese verbinding, met 70 procent van het goederenvervoer tussen Noord-Europa en Italië, maar ze kampt ook met tal van uitdagingen. Er werden lessen getrokken uit de zogenaamde Rastatt-crisis, zoals de nood aan crisis- en ongevalmanagement en de nood aan één operationele taal. De belangrijkste conclusie is dat er nog geen sprake is van een interoperabele Europese spoorwegruiimte.

## Séance plénière du samedi 25 novembre 2017

### Ouverture de la séance

Le président, *M. André Postema* (N), ouvre la séance à 10 heures 06 en la Statenzaal du Gouvernement à Maastricht. Il a été saisi d'un certain nombre de demandes concernant l'ordre des travaux.

### Le transport de marchandises dans le Benelux

*M. Jef Van den Bergh* (B), rapporteur fait rapport sur les deux visites de travail effectuées sous la présidence de M. Willem Draps par les commissions jointes des Finances et de la Mobilité et de la Coopération transfrontalière dans le cadre de leurs travaux relatifs au transport de marchandises par chemin de fer.

Le 9 octobre, les commissions ont visité le port de Rotterdam. Après le port, elles ont visité l'entreprise Hutchison Ports ECT.

Au port de Rotterdam, les commissaires ont assisté à une présentation générale. Rotterdam est un port en développement financièrement sain. Au cours de la première moitié de 2017, il a enregistré une croissance de 3,9 %, due essentiellement au transport de conteneurs qui a augmenté de près de 10 %. La part de marché en Europe du nord-ouest a crû de plus de 30 %. Un certain nombre d'aspects ont été mis en évidence. On peut parler en l'espèce d'une situation inégalitaire dans la mesure où, contrairement à des ports d'autres pays, le port de Rotterdam ne bénéficie d'aucune aide publique ; la numérisation doit atteindre sa vitesse de croisière, la transition énergétique est en préparation, on continue d'œuvrer à l'accessibilité – la suppression des goulets d'étranglement joue à cet égard un rôle essentiel – et une *Container Exchange Route*, un terminal virtuel est développé.

Les principaux défis pour le transport par chemin de fer sont les nœuds ferroviaires, l'optimisation des liaisons avec les centres et les régions en croissance, les trains plus longs et une interoperabilité optimale ainsi que la nécessité de meilleures communications.

Avec 70 % du transport de marchandises entre l'Europe du nord et l'Belgique, l'axe Rhin-Alpes est la liaison européenne la plus importante, mais il est également confronté à de nombreux défis. Les enseignements ont été tirés de la crise dite de Rastatt, comme la nécessité d'une gestion des crises et des accidents et le choix d'une seule langue opérationnelle. La conclusion principale est que l'on ne peut pas encore parler d'un espace ferroviaire européen caractérisé par l'interopérabilité.

Met betrekking tot de Benelux werd erop gewezen dat de interoperabiliteit en de concurrentiekracht van de spoorwegmodus moeten worden verbeterd, dat de bottlenecks moeten worden aangepakt en dat werk moet worden gemaakt van een Europees *level playing field* voor het spoor.

Het spoorgoederenvervoer biedt heel wat mogelijkheden en kan een duurzaam alternatief zijn, maar er zijn nog heel wat uitdagingen: er is nood aan een optimale interoperabiliteit, aan een uniforme uitrol van het ERTMS-systeem en aan een uitbreiding van de capaciteit. Het spoor is een essentiële vervoersmodus die veel opportuniteiten biedt, maar dat nog veel werk vraagt.

Bij het bezoek aan ECT heeft de bedrijfsleiding zijn visie op het internationaal goederenvervoer gegeven. Het is het grootste containerbedrijf en containers zijn nu de belangrijkste activiteit in de haven van Rotterdam.

Twee concepten kwamen naar voren. De *European Gateway Services* kenmerken zich door optimale vervoerslijnen en een intermodaal inlandnetwerk met bundeling van containers vanuit en naar de diepzeeterminals, waarbij de hoge graad van automatisering opvalt. Het synchromodaal vervoer is het optimaal gebruik van verschillende vervoersmodi binnen een netwerk. Het vraagt een perfecte afstemming tussen bevoorrading en vervoer.

Op 27 oktober werd in Bettembourg de nieuwe intermodale terminal van de groep CFL bezocht, die dient als hub voor het goederenvervoer per spoor in Luxemburg. Dit multimodale platform is voorbestemd om een Europese logistieke hub te worden tussen de grote noord-zuid en oost-west assen.

CFL heeft ook als taak de economie en de activiteiten op nationaal en internationaal niveau te versterken. Het heeft drie operationele polen, spoor, logistiek en infrastructuur, en een multimodale Europese hub. De intermodale terminal bestaat uit een combiterminal en een spoorsnelwegplatform.

De commissie zal nu alle opmerkingen en suggesties samenbrengen en kijken in hoeverre daar al een aanbeveling uit kan worden gedistilleerd. Misschien is nog een hoorzitting nodig.

Concernant le Benelux, il a été souligné qu'il faut améliorer l'interopérabilité et la compétitivité du chemin de fer, s'attaquer aux goulets d'étranglement et mettre en place un *level playing field* européen pour le chemin de fer.

Le transport de marchandises par chemin de fer offre de nombreuses possibilités et peut constituer une alternative durable mais il subsiste de nombreux défis : il faut une atteindre une interopérabilité optimale, déployer le système ERTMS de manière uniforme et accroître la capacité. Le chemin de fer est un mode de transport essentiel qui offre de nombreuses possibilités mais qui exigera encore beaucoup de travail.

Lors de la visite à l'entreprise ECT, la direction a fait part de sa vision du transport international de marchandises. Il s'agit de la plus grande entreprise de conteneurs et ces derniers constituent aujourd'hui l'activité principale du port de Rotterdam.

Deux concepts ont été mis en avant. Les *European Gateway Services* se caractérisent par des lignes de transport optimales et un réseau intérieur intermodal, avec le regroupement de conteneurs depuis et vers les terminaux de haute mer. Le degré élevé d'automatisation a tout particulièrement retenu l'attention. Le transport synchromodal consiste à utiliser de manière optimale les différents modes de transport au sein d'un même réseau. Il requiert une parfaite coordination entre approvisionnement et transport.

Le 27 octobre, les commissions ont visité à Bettembourg le nouveau terminal intermodal du groupe CFL qui sert de hub pour le transport de marchandises par chemin de fer au Belgique. Cette plate-forme multimodale est destinée à devenir un hub logistique européen entre les grands axes nord-sud et est-ouest.

CFL a également pour tâche de renforcer l'économie et les activités au plan national et international. Elle compte trois pôles opérationnels (chemin de fer, logistique et infrastructure), ainsi qu'un hub multimodal européen. Le terminal intermodal est constitué d'un combiterminal et d'une plate-forme autoroutière ferroviaire.

La commission va réunir l'ensemble des observations et suggestions et voir dans quelle mesure celles-ci permettraient de rédiger une recommandation. Peut-être d'une audition sera-t-elle encore nécessaires.

### **De samenwerking van de havens in de Benelux**

*De heer Marc Hendrickx (B)* brengt verslag uit over het werkbezoek aan de haven van Antwerpen op 13 november 2017.

De delegatie werd ontvangen door havenschepen Marc Van Peel in het Havenhuis. Volgens de schepen symboliseert dit gebouw de visie van het Antwerpse havenbedrijf: het onderste gedeelte, een replica van het vroegere Hanzehuis, illustreert het rijk verleden van de haven, terwijl de nieuwbouwwitbreiding, een glazen constructie, staat voor het ambitieuze en innovatieve karakter ervan.

De heer Frank Geerkens, havenambassadeur, verzorgde een presentatie. De haven van Antwerpen is een geheel van cargobehandeling, industrie en logistiek.

Bij de klassieke cargobehandeling is Antwerpen Europees marktleider voor staal en fruit en 's werelds belangrijkste haven voor de opslag van koffie. Hoewel de haven 80 kilometer landinwaarts ligt, is ze ook voor de grootste schepen vlot bereikbaar. De verdiepingswerken in 2010 maakte de vaart mogelijk voor schepen met een diepgang tot 13 meter, wat van cruciaal belang is voor de containerbehandeling. De containertrafiek vertegenwoordigt 55 procent van het volume.

Er is een belangrijke industriële activiteit in het havengebied. De haven huisvest de grootste geïntegreerde petrochemische cluster in Europa. De top 10 van de chemieproducenten is er aanwezig.

Liefst 900 bedrijven zorgen voor een enorm aanbod aan logistieke diensten.

Op basis van de trafiek is Antwerpen, na Rotterdam, de tweede haven van Europa en de vijftiende ter wereld. De jongste 20 jaar is het volume verdubbeld tot meer dan 214 miljoen ton in 2016 (bijna half zoveel als Rotterdam). Het ziet ernaar uit dat hert record van 2016 dit jaar opnieuw verbeterd zal worden.

De haven van Antwerpen is goed voor 150.000 jobs, waarvan 60.000 in het havengebied zelf. In 2016 zorgde ze voor 4,7 procent van het Belgische bnp.

Door haar centrale ligging is ze de snelste en meest duurzame verbinding met het Europese achterland. Het transport met dat achterland verloopt nog voor meer dan de helft via de weg, voor ongeveer 38 procent via de binnenvaart, voor ongeveer 8 procent via het spoor en de rest via pijpleidingen. Het havenbedrijf streeft een gedeeltelijke omschakeling naar meer duurzame transportmiddelen na en wil het aandeel van het spoorvervoer optrekken tot

### **La coopération entre les ports dans le Benelux**

*M. Marc Hendrickx (B)* fait rapport sur la visite de travail au port d'Anvers du 13 novembre 2017.

La délégation a été reçue à la Maison portuaire par l'échevin du Port, M. Marc Van Peel. Selon ce dernier, le bâtiment symbolise la vision de l'entreprise portuaire d'Anvers : la partie inférieure, une réplique de l'ancienne maison hanséatique, illustre le riche passé du port et la nouvelle extension, une construction de fer, en symbolise le caractère ambitieux et innovant.

Une présentation a été faite par M. Frank Geerkens, ambassadeur du port. Le port d'Anvers est un ensemble constitué de l'activité cargo, d'industrie et de logistique.

En ce qui concerne l'activité cargo classique, Anvers est le leader du marché pour l'acier et les fruits et est le principal port européen pour le stockage du café. Bien que le port soit situé à 80 km à l'intérieur des terres, il est accessible aux plus grands navires. Depuis les travaux d'approfondissement de 2010, il peut accueillir des bateaux d'un tirant d'eau de 13 m, ce qui est essentiel pour le traitement des conteneurs. Le trafic de conteneurs représente 55 % du volume.

Le port abrite une importante activité industrielle. On y trouve le plus grand cluster pétrochimique d'Europe. Les 10 plus grands producteurs en la matière y sont présents.

Pas moins de 900 entreprises proposent une offre très étendue de services logistiques.

Sur la base du trafic, Anvers est le deuxième port européen après Rotterdam et le quinzième mondial. Au cours des vingt dernières années, le volume y a doublé pour dépasser les 214 millions de tonnes en 2016 (soit près de la moitié de celui de Rotterdam). Le record de 2016 devrait être encore amélioré cette année.

Le port d'Anvers fournit 150.000 emplois, dont 60.000 dans la zone portuaire proprement dite. En 2016, il représentait 4,7 % du PNB de la Belgique.

De par sa situation centrale, le port constitue la liaison la plus rapide et la plus durable avec l'arrière-pays européen. Le transport vers ce dernier se fait encore pour plus de la moitié par la route. Le transport fluvial représente environ 38 % et le chemin de fer environ 8 %, le surplus étant assuré par des conduites souterraines. L'entreprise portuaire tend vers une transition partielle en faveur de moyens de transport plus durables et veut augmenter

ongeveer 15 procent. Daartoe is een goede spoorverbinding met het Ruhrgebied nodig. Jaarlijks wordt ongeveer 65 miljoen ton vanuit Antwerpen richting Duitsland vervoerd en men verwacht dat die goederenstroom in 2030 meer dan 90 miljoen ton zal bedragen. Momenteel is een studie in uitvoering om te bekijken wat het beste tracé is voor de 'IJzeren Rijn'. Het havenbedrijf wil alleen maar dat er zo snel mogelijk stappen worden gezet.

Tijdens de uiteenzetting hebben de leden van de delegatie vragen gesteld over diverse onderwerpen. De bespreking werd op een meer informele wijze voortgezet tijdens een havenrondvaart.

De havenautoriteiten hebben voorgesteld om een vervolg te geven aan dit werkbezoek. In het voorjaar van 2018 zou een nieuw werkbezoek kunnen plaatsvinden, meer gericht op de inspanningen inzake digitalisering, douaneformaliteiten en e-commerce.

### **Agenda**

*Mevrouw Nevin Özütok (N)* herinnert er aan dat vandaag, 25 november, VN-dag is tegen geweld tegen vrouwen. Ze vraagt toestemming voor een statement.

*De voorzitter* vraagt of het statement tot een uitspraak van de vergadering moet leiden of dat het louter om een statement gaat.

*Mevrouw Nevin Özütok (N)* zou graag hebben dat het Beneluxparlement zich achter de uitspraak van de VN schaart.

*De voorzitter* stelt voor dit te behandelen op het einde van de vergadering. (*Instemming*)

### **Jaarprogramma's 2018 van de commissies van het Beneluxparlement**

*De heer Willem Draps (B)*, voorzitter van de commissie Financiën en Mobiliteit deelt mee dat de commissie haar werkzaamheden zal voortzetten in de richting die werd aangegeven in het rapport van de heer Van den Bergh over de werkbezoeken, die zelf het gevolg zijn van een studie over de logistieke stromen binnen de Benelux. De toegankelijkheid van de havens, de overbelasting van het wegennet en het te beperkte aandeel van het spoor in het goederenvervoer ten gevolge van diverse obstakels houden ons bezig. Samen met de commissie Grensoverschrijdende Samenwerking zal ze die obstakels identificeren en dan pogen een aanbeveling uit te werken.

la part du transport ferroviaire jusqu'à environ 15 %. Pour cela, il faut une bonne liaison avec la région de la Ruhr. Chaque année, quelque 65 millions de tonnes sont transportées d'Anvers vers l'Belgique et ce flux devrait représenter plus de 90 millions de tonnes en 2030. Une étude est actuellement en cours pour déterminer quel est le meilleur tracé pour le 'Rhin de fer'. Tout ce que demande l'entreprise portuaire, c'est que des démarches soient effectuées le plus rapidement possible.

Au cours de l'exposé, les membres de la délégation ont posé des questions sur des sujets divers. La discussion s'est poursuivie de manière plus informelle lors d'une visite du port en bateau.

Les autorités portuaires ont proposé d'assurer un suivi de cette visite de travail. Une nouvelle visite de travail, davantage axée cette fois sur les efforts déployés dans le domaine de la numérisation, des formalités douanières et de l'e-commerce, pourrait avoir lieu au printemps de 2018.

### **Ordre du jour**

*Mme Nevin Özütok (N)* rappelle que ce jour, 25 novembre, est la journée des Nations unies contre les violences faites aux femmes. Elle demande à pouvoir faire une déclaration.

*Le président* demande si l'assemblée devra se prononcer sur le texte ou il s'agit d'une simple déclaration.

*Mme Nevin Özütok (N)* souhaiterait que le Parlement Benelux soutienne la déclaration de l'ONU.

*Le président* propose de traiter ce point à la fin de la séance. (*Assentiment*)

### **Programmes annuels 2018 des commissions du Parlement Benelux**

*M. Willem Draps (B)*, président de la commission des Finances et de la Mobilité indique que la commission poursuivra ses travaux comme le préconise le rapport de M. Van den Bergh sur les visites de travail qui sont elles-mêmes le prolongement d'une étude sur les flux logistiques dans le Benelux. La commission se préoccupe de l'accessibilité des ports, de la congestion du réseau routier et de la part trop restreinte du chemin de fer dans le transport de marchandises en raison d'obstacles divers. Elle identifiera ces obstacles avec la commission de la Coopération transfrontalière et rédigera une recommandation.

De spooragenda van de Benelux betreft voornamelijk het reizigersverkeer. Het dynamisme waarmee het project Eurekarail gedragen wordt, verheugt ons. We willen het probleem van de verbinding Brussel-Luxemburg opnieuw bespreken.

We onderzoeken opnieuw de kwestie van de elektronische wegentol, nu de nieuwe Nederlandse regering de steven heeft gewend. De commissie zal zich ook buigen over een aantal onderwerpen die verband houden met de energiewissel in het transport: alternatieve brandstoffen als waterstof, elektrische fietsen en de invoering van *connected cars* op onze wegen.

Voor het aspect financiën gaat het vooral om de fiscale hervormingen in de drie lidstaten. De Benelux heeft op dat gebied geen bevoegdheden. Er vindt enkel een gegevensuitwisseling plaats om de contouren van de evolutie te bekijken.

Het College van secretarissen-generaal heeft een programma voorgesteld voor 2018 dat ook inzet op de strijd tegen de fraude, waarbij na de strijd tegen de btw-carroussels de aandacht nu gaat naar de handel in luxepaarden en de fraude in de zorgsector.

*De heer Gusty Graas* (L), voorzitter van de commissie Economie, Landbouw en Energie vermeldt drie hoofdpunten voor de agenda van volgend jaar.

Over de solidaire economie wordt vanmorgen al een tussentijds verslag uitgebracht, we hadden hoorzittingen met experts en er komt een trilaterale conferentie met de Noordse Raad, de Baltische Assemblee en de Benelux. Het is de bedoeling om in juni een aanbeveling voor te leggen.

Een tweede punt is de digitale Benelux: het effect van artificiële intelligentie op de arbeidsmarkt, jongeren voorbereiden op de digitale wereld. De informatisering biedt grote economische, sociale en culturele mogelijkheden, maar houdt ook gevaren in. Digitalisering is de toekomst, maar daarbij worden we geconfronteerd met verschillende uitdagingen en democratische vragen. Op economisch vlak betekent digitalisering een hervorming van de bestaande werkgelegenheid. De commissie zal in het bijzonder een accent leggen op de landbouw, waar *big data* nieuwe mogelijkheden bieden aan de landbouwers.

Ten derde zal waterstof aan bod komen, al vermeld door de heer Draps. Het kwam aan bod op de laatste vergadering van het College van secretarissen-generaal. Waterstof behoort tot de kern van de energietransitie. Het gebruik

L'agenda ferroviaire du Benelux concerne principalement le transport de voyageurs. La commission se félicite du dynamisme qui sous-tend le projet Eurekarail. Elle se propose de se pencher à nouveau sur le problème de la liaison Bruxelles-Belgique.

À présent que le nouveau gouvernement néerlandais a défini le cap, la commission va réexaminer la question du péage routier électronique. Elle se traitera également un certain nombre de sujets liés à la transition énergétique dans le secteur du transport : les carburants alternatifs comme l'hydrogène, les vélos électriques et l'introduction des véhicules automatiques sur nos routes.

En ce qui concerne l'aspect Finances, il s'agit essentiellement des réformes fiscales opérées dans les trois États membres. Le Benelux ne détient pas de compétences à cet égard. Il ne s'agit que d'un échange de données devant permettre d'examiner les contours de l'évolution.

Le Collège des secrétaires généraux a proposé pour 2018 un programme qui mise également sur la lutte contre la fraude, l'attention se portant à présent, après la lutte contre les carrousels TV à, sur le commerce de chevaux de luxe et la fraude dans le secteur des soins

*M. Gusty Graas* (L), président de la commission de l'Économie, de l'Agriculture et de l'Énergie cite trois points majeurs pour l'ordre du jour de l'an prochain.

Un rapport intermédiaire sur l'économie solidaire sera présenté ce matin déjà. La commission a tenu des auditions avec des experts et une conférence trilatérale sera organisée avec le Conseil nordique, l'Assemblée balte et le Benelux. L'objectif est de soumettre en juin une recommandation à l'assemblée.

Le deuxième point concerne le Benelux numérique, et notamment les effets de l'intelligence artificielle sur le marché de l'emploi et la préparation des jeunes au monde numérique. L'informatisation offre de larges possibilités économiques, sociales et culturelles mais comporte également des dangers. La numérisation, c'est l'avenir mais nous sommes confrontés à des défis divers et à des interrogations sur le plan démocratique. Dans le domaine économique, la numérisation suppose une réforme de l'emploi sous sa forme actuelle. La commission mettra plus particulièrement l'accent sur l'agriculture, où les *megadonnées* offrent de nouvelles possibilités aux agriculteurs.

En troisième lieu, il sera question de l'hydrogène, que M. Draps a déjà cité et dont il a été traité lors de la dernière réunion du Collège des secrétaires généraux. L'hydrogène est au centre de la transition énergétique.

van waterstofgas voor de omzetting van windenergie kan heel wat problemen met die energie oplossen.

*De heer Sébastian Pirlot (B)*, voorzitter van de commissie Sociale Zaken, Volksgezondheid, Onderwijs en Sport kondigt aan dat zijn commissie de werkzaamheden aangevat in 2017 zal voortzetten. Gisteren was er al een follow-up door de heer Ward Kennes over de sociale dumping. Dit onderwerp wordt verder uitgediept op het vlak van transport.

Over de weesgeneesmiddelen brengt mevrouw Yoleen Van Camp een tussentijds verslag, we hopen met een aanbeveling te kunnen komen tegen maart 2018.

Een ander belangrijk thema is de grensarbeid en de arbeidsmobiliteit, met de erkenning van beroepskwalificaties en grensoverschrijdende stages. In dit verband komt er straks nog een rapport van mevrouw Patricia Creutz. In verband met de sociale rechten van de grensarbeiders werd één aspect, de pensioenproblematiek, al toegelicht door mevrouw Maya Detiège.

*De heer Willem-Frederik Schiltz (B)*, voorzitter van de commissie Ruimtelijke Ordening, Milieu en Klimaat deelt mee dat de werkzaamheden in verband met het behalen van de klimaatdoelstellingen opgeschort zijn tot er meer zicht is op het resultaat van de klimaatconferentie in Bonn.

Het zou mogelijk zijn de werkzaamheden op te starten in de aanloop naar de conferentie in Polen, waar belangrijke stappen moeten worden gezet inzake het bepalen van de wijze waarop de nationale doelstellingen moeten worden gehaald. Het is nog wat zoeken hoe de werkzaamheden moeten worden aangevat, rekening houdend ook met de nationale gevoeligheden. Het Nederlandse bestuursakkoord bevat veelbelovende elementen.

Op het terrein van het stedenbeleid zijn de werkzaamheden nog niet gepland. We hebben net de aanbeveling duurzame mobiliteit afgerond.

Over alternatieve brandstoffen, specifiek waterstof, waarnaar de heer Graas heeft verwezen, zullen wij gezamenlijke werkzaamheden opzetten.

De heer Schiltz vraagt om circulaire economie toe te voegen aan de agenda van zijn commissie zodat beide commissies kunnen samenwerken over dit onderwerp.

L'utilisation d'hydrogène gazeux pour la conversion de l'énergie éolienne pourrait contribuer à résoudre de nombreux problèmes inhérents à celle-ci.

*M. Sébastian Pirlot (B)*, président de la commission des Affaires sociales, de la Santé publique, de l'Enseignement et des Sports annonce que sa commission poursuivra les travaux entamés en 2017. M. Ward Kennes est intervenu hier dans le cadre du suivi des travaux sur le dumping social. Ce sujet sera approfondi dans le domaine du transport.

Mme Yoleen Van Camp présentera un rapport intermédiaire sur les médicaments orphelins et la commission espère pouvoir déposer une recommandation en mars 2018.

Le travail frontalier et la mobilité de l'emploi, avec la reconnaissance des qualifications professionnelles et des stages transfrontaliers, constituent également un thème important. Mme Patricia Creutz présentera ultérieurement un rapport sur ce sujet. Concernant les droits sociaux des travailleurs frontaliers, Mme Maya Detiège est déjà intervenue sur un aspect du dossier, la problématique des pensions.

*M. Willem-Frederik Schiltz (B)*, président de la commission de l'Aménagement du territoire, de l'Environnement et du Climat informe que les travaux relatifs à la réalisation des objectifs climatiques sont suspendus jusqu'à ce que la commission puisse se faire une idée des résultats de la conférence climatique de Bonn.

Les travaux pourraient être entamés en prévision de la conférence qui se tiendra en Pologne et à l'occasion de laquelle des pas importants devraient être effectués concernant la manière dont devront être réalisés les objectifs nationaux. L'entame des travaux suscite encore des interrogations, compte tenu notamment des sensibilités nationales. L'accord de gouvernement néerlandais comporte des éléments prometteurs.

Dans le domaine de la gestion des villes, les travaux n'ont pas encore été prévus. La recommandation sur la mobilité durable a été finalisée.

Des travaux seront menés en commun au sujet des carburants alternatifs, et plus spécifiquement de l'hydrogène, auquel M. Graas a déjà fait référence.

M. Schiltz demande d'ajouter l'économie circulaire à l'ordre du jour de sa commission afin de que les deux commissions puissent travailler ensemble sur ce sujet.

*De voorzitter* wijst erop dat dit thema is opgenomen op het werkprogramma van de commissie Economie, Landbouw en Energie met de vermelding dat dit moet worden behandeld in verenigde commissies met de commissie Ruimtelijke Ordening, Milieu en Klimaat.

*De heer Willem-Frederik Schiltz* (B), voorzitter van de commissie Ruimtelijke Ordening, Milieu en Klimaat meent dat slechts een deelaspect van de circulaire economie werd opgenomen en vraagt een bredere bespreking, zeker met het oog op de trilaterale conferentie.

*De heer Gusty Graas* (L), voorzitter van de commissie Economie, Landbouw en Energie ziet in principe geen bezwaar. Vandaag komt al een tussentijds verslag aan bod.

*De voorzitter* constateert dat de verbreding dus mogelijk is en ook dienstig voor de trilaterale conferentie in het voorjaar.

*De heer Wouter De Vriendt* (B), namens de commissie Grensoverschrijdende Samenwerking kondigt aan dat in het komende jaar zal gewerkt worden aan de uitwisseling van best practices in verband met verkeersveiligheid.

Op voorstel van de heer van Helvert zal men proberen de Einstein Telescoop naar Zuid-Limburg te halen. Er wordt daarover beslist in 2021. Zuid-Limburg maakt een goede kans. Deze telescoop neemt zwaartekrachtgolven waar.

Er is een contactgroep Benelux-Noordrijnland-Westfalen, dinsdag is er een ontmoeting gepland met de minister-president. Ook de contactgroep Benelux-Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai behoort tot de werkzaamheden van deze commissie. Volgende week staat er een conferentie op het programma.

*De voorzitter* herinnert eraan dat het voorzitterschap van de commissie Justitie en Veiligheid vacant is.

Er wordt verder gewerkt aan de bestuurlijke aanpak van grensoverschrijdende criminaliteit. De bijeenkomst gisteren met de burgemeester van Maastricht heeft voor nieuwe inspiratie gezorgd.

De samenwerking inzake nucleaire crises kwam ook al uitgebreid aan bod. Dat is een lastig punt, waarover veel verschillende meningen bestaan, maar de commissie wil het volgend jaar afronden.

*Le président* précise que ce thème figure dans le programme de travail de la commission de l'Économie, de l'Agriculture et de l'Énergie et qu'il a été indiqué qu'il doit être traité en commissions jointes avec la commission de l'Aménagement du territoire, de l'Environnement et du Climat.

*M. Willem-Frederik Schiltz* (B), président de la commission de l'Aménagement du territoire, de l'Environnement et du Climat estime qu'un aspect partiel seulement de l'économie circulaire est visé et souhaiterait une discussion plus large, plus particulièrement en prévision de la conférence trilatérale.

*M. Gusty Graas* (L), président de la commission de l'Économie, de l'Agriculture et de l'Énergie n'y voit en principe pas d'objection. Un rapport intermédiaire sera présenté aujourd'hui déjà.

*Le président* note que le sujet pourrait donc être élargi, ce qui sera utile en prévision de la conférence trilatérale qui se tiendra au printemps.

*M. Wouter De Vriendt* (B), au nom de la commission de la Coopération transfrontalière annonce que sera abordée l'an prochain la question de l'échange de meilleures pratiques dans le domaine de la sécurité routière.

Sur la proposition de M. van Helvert, des démarches seront entreprises pour obtenir l'installation du Télescope Einstein dans le Limbourg septentrional. La décision sera prise en 2021. Le Limbourg septentrional a de bonnes chances de l'emporter. Ce télescope est destiné à l'étude des ondes gravitationnelles.

Dans le cadre du groupe de contact Benelux-Rhénanie du Nord Westphalie, une rencontre est prévue le mardi suivant avec le ministre-président. Les travaux de cette commission ont également trait au groupe de contact Benelux-Eurométropole – Lille – Courtrai – Tournai. Une conférence est prévue la semaine suivante.

*Le président* rappelle que la présidence de la commission de la Justice et de la Sécurité est vacante.

L'approche administrative de la criminalité transfrontalière figure au programme. La présence de la bourgmestre de Maastricht en séance hier a fait suscité une inspiration nouvelle.

La coopération relative aux crises nucléaires a également déjà été largement abordée. C'est un point délicat à propos duquel les opinions sont diverses mais la commission souhaite clôturer le sujet l'an prochain.



Het thema terrorisme zal worden geactualiseerd en ook wil de commissie kijken naar de politie- en douanesamenwerking ter zake en naar de cybercriminaliteit.

Ook geweld tegen vrouwen zal aandacht krijgen.

*De heer Marc Hendrickx* (B), voorzitter van de commissie Buitenlandse Zaken deelt mee dat zijn commissie zich, met de commissie Grensoverschrijdende Samenwerking, verder toelegt op de samenwerking tussen de havens in de Benelux.

Ze is ook begonnen met het onderzoeken van de gevolgen van de Brexit voor de Beneluxlanden.

Tot slot zal ze werken aan de rol van de regionale samenwerking in een nieuw Europa.

*Mevrouw Diane Adehm* (L) vraagt, vanuit de Luxemburgse delegatie, of het mogelijk is om al enkele hoorzittingen met experts te houden over de gevolgen van de Brexit op 12 en 19 januari, omdat dat een kalme maand is voor de parlementsleden.

*De heer Marc Hendrickx* (B), voorzitter van de commissie Buitenlandse Zaken wil daar rekening mee houden en zal dat met de secretaris overleggen.

*De voorzitter* geeft, na de programma's van de commissies gehoord te hebben, het woord aan de heer Antoine, die vorige week aan de leden al een toelichting heeft gegeven over het voorgenomen werkprogramma 2018 van de Benelux Unie.

*De heer Thomas Antoine*, secretaris-generaal van de Benelux Unie was verheugd om vorige vrijdag het ontwerpplan 2018 te kunnen voorstellen aan de verenigde commissies. Hij stelt een toenemende convergentie vast tussen de activiteiten van het Beneluxparlement en van het secretariaat-generaal. Die gunstige ontwikkeling weerspiegelt het hernieuwde elan van de Benelux en haar capaciteit om nieuwe grensoverschrijdende uitdagingen aan te gaan.

*De voorzitter* vraagt of het werkprogramma zo kan worden vastgesteld. (*Instemming*)

### **De weesgeneesmiddelen**

*Mevrouw Yoleen Van Camp* (B), rapporteur meldt dat de commissie twee hoorzittingen heeft gewijd aan zeldzame ziekten waarvoor in veel gevallen nog geen therapie bestaat. Men spreekt over weesaandoeningen wanneer minder dan 5 op 10.000 mensen erdoor getroffen wordt.

Le thème du terrorisme sera actualisé et la commission souhaite également se pencher sur la coopération policière et douanière en la matière ainsi que sur la cybercriminalité.

La violence faite aux femmes retiendra également l'attention.

*M. Marc Hendrickx* (B), président de la commission des Relations extérieures indique que sa commission poursuivra, avec la commission de la Coopération frontalière, les travaux au sujet de la coopération entre les ports dans le Benelux.

La commission a aussi entamé les travaux sur les conséquences du Brexit pour les pays du Benelux.

Enfin, elle traitera également du rôle de la coopération régionale dans une Europe nouvelle.

*Mme Diane Adehm* (L) demande, au nom de la délégation luxembourgeoise, s'il est possible de déjà organiser quelques auditions avec des experts sur les conséquences du Brexit les 12 et 19 janvier, le mois de janvier étant un mois calme pour les parlementaires.

*M. Marc Hendrickx* (B), président de la commission des Relations extérieures est disposé à tenir compte de cette demande et se concertera avec le secrétaire.

*Le président*, après avoir entendu les programmes des commissions, donne la parole à M. Antoine qui s'est déjà adressé la semaine dernière aux membres dans le cadre de la présentation du projet de programme de travail 2018 de l'Union Benelux.

*M. Thomas Antoine*, secrétaire général de l'Union Benelux s'était félicité de pouvoir présenter, la semaine précédente, le projet de programme pour 2018 aux commissions jointes. Il observe une convergence croissante entre les activités du Parlement Benelux et ceux du secrétariat général. Cette évolution positive illustre l'élan renouvelé du Benelux et sa capacité à relever de nouveaux défis transfrontaliers.

*Le président* demande si le programme de travail peut être arrêté ainsi. (*Assentiment*)

### **Les médicaments orphelins**

*Mme Yoleen Van Camp* (B), rapporteur indique que la commission a consacré 12 auditions aux maladies orphelines pour lesquelles il n'existe pas, dans de nombreux cas, de thérapie. On qualifie d'orpheline une affection qui touche moins de cinq personnes sur 10.000.

De eerste hoorzitting vond plaats op 20 oktober, met vooral vertegenwoordigers van België en Nederland. Van Belgische kant waren er vertegenwoordigers van het kabinet-De Block, de voorzitter van de commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen en een vertegenwoordiger van het Federaal Agentschap Geneesmiddelen (FAGG), van Nederlandse kant de heer Golja, coördinator van de BeNeLuxA-project, een Beneluxsamenwerking waarbij Oostenrijk zich later heeft aangesloten, bedoeld om te komen tot een betere registratie en om een front te vormen tegenover de geneesmiddelensector om betere prijzen te bedingen.

De Benelux en Oostenrijk hebben geprobeerd om rond dit thema samen te werken en samen een terugbetalingsprocedure op te starten, betere prijzen te bedingen en gegevens te delen. De eerste pogingen zijn mislukt. Er is nog geen terugbetaling via het BeNeLuxA-programma. Integendeel, Orkambi, dat aanvankelijk in de procedure zat, wordt nu terugbetaald in Nederland en niet in België.

Er loopt een tender voor andere landen binnen de EU om aan te sluiten bij BeNeLuxA om de markt te vergroten, wat tot een grotere macht moet leiden.

Er zitten al vier geneesmiddelen in de procedure van BeNeLuxA, maar er zijn nog geen resultaten.

Van het FAGG kreeg de commissie voornamelijk een technische toelichting.

De discussie achteraf was interessant. De tekortkoming in het systeem is de vrijwilligheid. De samenwerking BeNeLuxA vergroot de markt tot 34 miljoen mensen.

De tweede hoorzitting werd gehouden op 17 november met professor Cassiman namens de Koning Boudewijnstichting en een vertegenwoordiger van de Nederlandse patiëntenfederatie. Professor Cassiman verwees naar een aanbevelingsrapport uit 2011 waarin toen al de positieve punten in het beleid en de tekortkomingen werden opgesomd. De magistrale bereiding van weesgeneesmiddelen is een positief punt, maar er is nog een gebrek aan samenwerking op het vlak van prijzen en procedure.

De vertegenwoordiger van de patiëntenfederatie bracht een verhelderende getuigenis en toonde zich teleurgesteld in de *white paper* van Junker omdat daar niets instond over dit onderwerp.

Omdat vooral professor Cassiman de nadruk legde op het potentieel om middelen uit te sparen en een snel-

La première audition s'est tenue le 20 octobre avec principalement des représentants de la Belgique et des Pays-Bas. Étaient présents pour la Belgique des représentants du cabinet de Mme De Block, le président de la Commission de remboursement des médicaments et le représentant de l'Agence fédérale des médicaments (AFMPS) et, pour les Pays-Bas, M. Golja, coordinateur du projet BeNeLuxA, une coopération Benelux à laquelle l'Belgique a adhéré ultérieurement et qui a pour objectif d'améliorer l'enregistrement et de constituer un front face au secteur des médicaments afin de négocier des prix plus avantageux.

Le Benelux et l'Belgique se sont efforcés de coopérer sur ce thème et de mettre en place en commun une procédure de remboursement, d'obtenir de meilleurs prix et de partager des données. Les premières tentatives ont échoué. Il n'y a pas encore de remboursements par le biais du programme BeNeLuxA. En revanche, l'Orkambi, qui figurait initialement dans la procédure, est aujourd'hui remboursé aux Pays-Bas mais pas en Belgique.

Une offre est en cours pour faire adhérer d'autres pays de l'UE à la procédure BeNeLuxA et élargir ainsi le marché, ce qui doit se traduire par un impact plus important.

La procédure BeNeLuxA comprend déjà quatre médicaments mais aucun résultat n'a encore été engrangé.

Les informations fournies à la commission par la FMPS étaient essentiellement de nature technique.

La discussion qui a suivi a été riche en enseignements. L'inconvénient du système est son caractère volontaire. La coopération BeNeLuxA permet d'élargir le marché à 34 millions de personnes.

La deuxième audition s'est tenue le 17 novembre avec le professeur Cassiman qui s'exprimait au nom de la Fondation Roi Baudoin, et un représentant de la fédération néerlandaise des patients. Le professeur Cassiman a fait référence à un rapport de recommandation de 2011 qui, à l'époque déjà, énumérait les aspects positifs et les lacunes de la politique mise en œuvre. La préparation magistrale de médicaments orphelins constitue un point positif mais on observe encore un manque de coopération à propos des prix et des procédures.

Le représentant de la fédération des patients a apporté un témoignage édifiant et s'est dits déçu du *white paper* de M. Junker qui ne parle pas de ce sujet.

Le professeur Cassiman ayant mis l'accent sur l'économie potentielle de moyens et la possibilité de mettre en

lere procedure te bekomen, lijkt het nuttig om nog één hoorzitting toe te voegen om duidelijk te maken wat het potentieel is van een samenwerking, om zo de regeringen beter wakker te schudden. Er wordt gedacht aan professor Annemans. De timing – maart -zou aangehouden worden, er wordt aan een voorstel van aanbeveling gewerkt.

### **Circulaire economie**

*Mevrouw Josée Lorsché (L)*, rapporteur meldt dat dit een van de grote aandachtspunten blijft in de commissie Economie, Landbouw en Energie, zoals commissievoorzitter Gusty Graas eerder al zei. Bijzonder belangrijk wordt de trilaterale conferentie Benelux, Baltische Assemblée en Noordse Raad in het kader van de volgende plenaire vergadering. Dan zullen er ongetwijfeld voldoende elementen zijn om met een aanbeveling te komen in juni.

Het gaat om een transversale uitdaging die door de verkozen politici moet ondersteund worden. Dat kan op verschillende manieren, maar twee punten lijken essentieel te zijn. Politici moeten bijdragen tot de convergentie van de actoren, met name de burgers, bedrijven en instellingen. In die context kan het Beneluxparlement een platform zijn. Anderzijds moet de politiek de circulaire economie stimuleren door gunstige wetgeving.

De commissie wil haar werkzaamheden verdiepen door actoren van de circulaire economie in de drie landen te ontmoeten en projecten te bezoeken in Luxemburg (Wiltz) en Nederland (Circular Valley bij Schiphol). Voor België moet nog een project worden vastgelegd, waarover binnenkort meer informatie volgt.

Alle experts benadrukken het belang om over te gaan van visie naar realisatie. Daarom is het bezoek aan proefprojecten in de drie landen belangrijk. Dat maakt het mogelijk om zicht te krijgen op de belemmeringen en oplossingen te bekijken.

De inzet is een mentaliteitswijziging. Geïntegreerde wetgevingsplatformen in Europa, de Benelux, op nationaal en regionaal en regionaal niveau kunnen daartoe bijdragen.

De hoorzittingen schetsten een algemeen beeld. De commissie heeft ook deelgenomen aan een hotspot over de circulaire economie in Luxemburg. Daar waren bijna 250 experts uit de hele wereld. Gedurende drie dagen konden de deelnemers presentaties volgen en de good practices ontdekken die toegepast worden in Luxemburg.

place une procédure plus rapide, il semble utile d'organiser encore une audition pour identifier clairement le potentiel d'une coopération et ainsi amener les gouvernements à agir. Il a été songé au professeur Annemans. Le moment choisi – le mois de mars – serait maintenu et une proposition de recommandation est en préparation.

### **L'économie circulaire**

*Mme Josée Lorsché (L)*, rapporteur indique que l'économie circulaire constitue l'une des priorités majeures de la commission de l'Économie, de l'Agriculture et de l'Énergie, comme l'a déjà dit précédemment le président de la commission, M. Gusty Graas. La conférence trilatérale organisée par le Benelux avec l'Assemblée balte et le Conseil nordique dans le cadre de la prochaine séance plénière revêt une grande importance. La commission disposera très certainement alors de suffisamment d'éléments pour présenter une recommandation en juin.

Il s'agit d'un défi transversal que les hommes et femmes politiques élus se doivent de soutenir. Cela peut se faire de diverses manières mais deux points paraissent essentiels. Les hommes et les femmes politiques doivent contribuer à la convergence entre les acteurs, en l'occurrence les citoyens, les entreprises et les institutions. Dans ce contexte, le Benelux doit jouer le rôle de plate-forme. Par ailleurs le politique doit stimuler l'économie circulaire par une législation favorable.

La commission souhaite approfondir ses travaux en rencontrant des acteurs de l'économie circulaire des trois pays et en visitant des projets au Belgique (Wiltz) et aux Pays-Bas (Circular Valley près de Schiphol). Un projet doit encore être choisi pour la Belgique et des informations seront fournies ultérieurement.

Tous les experts s'accordent pour dire qu'il faut passer du concept à la réalisation, d'où l'importance des visites de projets expérimentaux dans les trois pays. Ces visites permettent de se faire une idée des entraves et des solutions à y apporter.

L'objectif est d'induire un changement des mentalités. Des plates-formes législatives intégrées en Europe et dans le Benelux, au plan national et régional, peuvent y contribuer.

Les auditions permettent de se faire une idée générale. La commission a également participé au Belgique à un *hotspot* sur l'économie circulaire, auquel ont participé près de 250 experts du monde entier. Trois jours durant, les participants ont pu suivre des présentations et découvrir des bonnes pratiques mises en œuvre au Belgique.

Elektrische en elektronische producten zijn erg belangrijk in deze context. Ook de herstelbaarheid ervan is van groot belang. Luxemburgse programma's die de overgang naar de circulaire economie mogelijk maken en versnellen, werden voorgesteld. De circulaire economie creëert al nieuwe arbeidsplaatsen in Luxemburg.

Onze landen schrijven zich in in een dynamiek waarin economie en duurzame ontwikkeling geen tegengestelden zijn, maar elkaar versterken. Door de deelname aan dit internationale evenement konden we constateren dat de experts al zeer gemobiliseerd zijn, maar dat er anderzijds nog veel inspanningen nodig zijn op het vlak van sensibilisering. Het Beneluxparlement kan een bijdrage leveren tot de communicatie over het belang van de circulaire economie. We hopen op een aanbeveling die de uitdagingen definieert.

Dit rapport werd mede in naam van mevrouw Patricia Creutz uitgebracht.

*(De vergadering wordt geschorst van 11.03 uur tot 11.27 uur)*

*(Voorzitter: mevrouw Maya Detiège)*

**Conferentie over de 'Erkenning van beroepskwalificaties', Eupen, 6 oktober 2017**

Mevrouw Patricia Creutz (B), rapporteur brengt verslag uit over de conferentie die de commissie Sociale Zaken, Volksgezondheid, Onderwijs en Sport op 6 oktober 2017 te Eupen organiseerde over de erkenning van beroepskwalificaties.

Voor de automatische erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Benelux bestaat er een beschikking van het Comité van ministers sinds 2015, na een aanbeveling van het Beneluxparlement in 2014. Er bestaat echter niets voor de beroepskwalificaties, waarmee bedoeld wordt de diploma's, getuigschriften of certificaten die werden verworven in het middelbaar, beroeps- of technisch onderwijs.

Op de conferentie in Eupen hebben vertegenwoordigers van het beroepsonderwijs hun standpunt uiteengezet, werden praktijkervaringen uitgewisseld en gaven vertegenwoordigers van de Nederlandse Raad voor het Middelbaar Beroepsonderwijs, van de dienst beroepsvorming van het Luxemburgse ministerie van Nationaal Onderwijs, Kinderen en Jeugd en van het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap in België hun visie.

Tijdens een rondetafelgesprek met vertegenwoordigers van de ministers van Onderwijs van de Beneluxlanden werd gevraagd of een automatische erkenning zal leiden

Les produits électriques et électroniques sont très importants dans ce contexte, de même que la réparabilité. Des programmes luxembourgeois qui permettent et accélèrent le passage à l'économie circulaire sont proposés. L'économie circulaire est déjà à l'origine de la création d'emplois au Belgique.

Nos pays s'inscrivent dans une dynamique où, loin de s'opposer, l'économie et le développement durable se renforcent. En participant à cet événement international, les commissaires ont pu constater que les experts sont déjà très mobilisés mais aussi que de nombreux efforts doivent encore être déployés dans le domaine de la sensibilisation. Le Parlement Benelux peut contribuer à la communication sur l'importance de l'économie circulaire. La commission espère pouvoir présenter une recommandation qui identifie les défis.

Ce rapport a été fait au nom de Mme Patricia Creutz.

*(La séance est levée de 11h03 à 11h27)*

*(Présidente : Mme Maya Detiège)*

**Conférence sur la 'Reconnaissance des qualifications professionnelles', Eupen, 6 octobre 2017**

Mme Patricia Creutz (B), rapporteur fait rapport sur la conférence consacrée à la reconnaissance des qualifications professionnelles que la commission des Affaires sociales, de la Santé publique, de l'Enseignement et des Sports a organisée le 6 octobre 2017 Eupen.

La reconnaissance automatique des diplômes de l'enseignement supérieur dans le Benelux fait l'objet depuis 2015 d'une décision du Comité de ministres prise à la suite d'une recommandation du Parlement Benelux de 2014. En revanche, il n'existe rien pour les qualifications professionnelles par lesquelles l'on entend les diplômes, les attestations ou certificats acquis dans l'enseignement moyen, professionnel ou technique.

Lors de la conférence d'Eupen, des représentants de l'enseignement professionnel ont exposé leur point de vue et il a été procédé à l'échange d'expériences pratiques. Les représentants du Conseil néerlandais de l'enseignement professionnel secondaire, du service de la formation professionnelle du ministère luxembourgeois de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et du ministère de la Communauté germanophone de Belgique ont exposé leur vision de la question.

Au cours de la table ronde avec des représentants des ministres de l'enseignement des pays du Benelux, il a été demandé si une reconnaissance automatique se traduirait

tot meer arbeidsmobiliteit en minder administratieve overlast, of één uniforme regeling wenselijk en mogelijk is, dan wel een aanpak per beroepssector, of er proefprojecten komen of meteen een globale regeling, of de aanpak dezelfde is voor gereglementeerde en niet-gereglementeerde beroepen en of er voldoende vertrouwen bestaat in elkaars onderwijs, kwaliteitszorg en erkenningssystemen. Ten slotte werd de vraag gesteld of de Benelux ook in deze aangelegenheid een voortrekkersrol kan spelen in de Europese Unie.

De conferentie werd gevold door en *field visit* aan het ZAWM en garage Johnen Automobile, die nauw samenwerken.

Sommige experts waarschuwden dat er geen mirakeloplossingen bestaan om op korte termijn een gemeenschappelijke erkenning van beroepskwalificaties te verwezenlijken. Sommige sprekers denken dat dit 5 à 10 jaar kan duren, maar in het belang van de betrokkenen moet dat vlugger gaan. Ondanks de verschillen is het beroepsonderwijs van een zeer hoge kwaliteit in de drie Beneluxlanden. Een wederzijdse erkenning kan een toegevoegde waarde betekenen.

Daarom stelt de commissie Sociale Zaken voor om te beginnen op basis van een proefproject, het zogenaamde tridiploma van *automechaniker*, dat al erkend werd door Nederland, de Duitstalige Gemeenschap en Noordrijn-Westfalen, hoewel Nederland zich omwille van taalredenen heeft teruggetrokken. Het is belangrijk dat wordt samengewerkt met de bedrijfswereld.

De commissie neemt zich voor om in de komende maanden een nieuwe aanbeveling uit te werken om het proefproject een politieke ondersteuning te geven.

*De heer Martijn van Helvert* (N) vindt het erg knap dat dit verslag in het Nederlands werd gebracht. Het was een heel inspirerende bijeenkomst, waaraan een goed gevolg moet worden gegeven. Noordrijn-Westfalen wil ook aan grensoverschrijdende samenwerking doen. Men kan een pilotproject voorstellen over het loslaten van de taaltoets. Dan kunnen Duitstaligen toch slagen voor een technische opleiding in Nederland.

*De heer André Postema* (N) komt terug op de verwijzing door mevrouw Creutz naar de aanbeveling van 2014 en beschikking van 2015. Hij vindt het bijzonder dat we dat met de drie landen hebben kunnen doen en vraagt zich af waarom niet hetzelfde mogelijk is voor de beroepskwalificaties en de diploma's van het middelbaar en technisch onderwijs.

par une plus grande mobilité de l'emploi et une réduction des charges administratives, si une réglementation uniforme est souhaitable ou s'il est préférable d'opter pour une approche par secteur professionnel, s'il faut mettre sur pied des projets expérimentaux ou s'il faut d'emblée mettre en place une réglementation globale et, enfin, si les systèmes d'enseignement, le souci de la qualité et les systèmes de reconnaissance de chacun des partenaires font l'objet chez les autres d'une confiance suffisante. Enfin, la question a été posée de savoir si le Benelux peut également jouer dans ce domaine un rôle moteur au sein de l'Union européenne.

La conférence a été suivie par une visite sur le terrain à l'établissement ZAWM et au garage Johnen Automobile qui collaborent étroitement.

Certains experts ont indiqué qu'il n'existe pas de solution miracle pour mettre en place à bref délai la reconnaissance commune des qualifications professionnelles. Des orateurs estiment qu'il faudra pour cela cinq à dix ans mais que, dans l'intérêt des intéressés, les choses devraient aller plus vite. Malgré les différences, l'enseignement professionnel est de très haute qualité dans les trois pays du Benelux. Une reconnaissance mutuelle peut constituer une plus-value.

C'est pourquoi la commission des Affaires sociales propose de commencer sur la base d'un projet expérimental, le tri-diplôme d'automécanotricien, qui a déjà été reconnu par les Pays-Bas, la Communauté germanophone et la Rhénanie du Nord-Westphalie, bien que les Pays-Bas se soient retirés pour des raisons linguistiques. La collaboration avec le monde des entreprises est importante.

La commission se propose de rédiger une nouvelle recommandation dans les prochains mois pour soutenir politiquement le projet expérimental.

*M. Martijn van Helvert* (N) en néerlandais) se félicite de ce que ce rapport ait été présenté en néerlandais. La réunion a été très enrichissante et doit faire l'objet d'un suivi adéquat. La Rhénanie du Nord Westphalie souhaite également se joindre à la coopération transfrontalière. Des germanophones pourraient ainsi suivre avec succès une formation technique aux Pays.

*M. André Postema* (N) revient sur la référence faite par Mme Creutz à la recommandation de 2014 et à la décision de 2015. Il est remarquable que cela ait pu être réalisé avec les trois pays et il se demande si la même chose ne serait pas possible pour les qualifications professionnelles et les diplômes de l'enseignement moyen et technique.

Bij het begin van de conferentie was er zeer veel ambitie, maar de experts en de ambtenaren reageerden met een 'ja, maar' en wezen op de problemen en ingewikkeldheden. De kans op een succesvol pilotproject is dan beperkt. Men kan nochtans aan geen mens uitleggen waarom een Luxemburgse bakker niet zomaar in Nederland mag bakken en een Vlaming niet in Wallonië.

De indeling in niveaus is verschillend, maar dat is maar een beperkte uitdaging: een vertalingstabel tussen de opleidingen zou volstaan. Een expert kan dat doen. Als men vertrouwen heeft in elkaars onderwijssysteem, hoeft men mekaar niet op de vingers te kijken.

De taaleis is misschien een hindernis waar we van af moeten. De werkgever zal er zich wel van vergewissen welke taal een sollicitant spreekt.

De spreker roept op om een pilotproject te bewerkstelligen en parallel daarmee, met secretariaat-generaal van de Unie, een statement uit te werken waarin we het vertrouwen in elkaar uitspreken.

*De voorzitter* vindt het goed om de twee projecten te bekijken en het ook overkoepelender en breder te beschouwen.

*(Voorzitter: de heer André Postema)*

### **De grensoverschrijdende landbouwproblematiek van de Fipronil**

*De heer Sébastien Pirlot* (B) begint met de rapporteur, de heer Daniel Senesael, te verontschuldigen, die verhinderd is wegens ziekte.

Na raadpleging van zeven experts uit de drie Beneluxlanden in oktober en november stelt de commissie aanbevelingen voor. De tekst is evenwichtig en genuanceerd, en legt het accent op de problemen, zonder valse beschuldigingen te uiten.

De economische en imagoschade is enorm. Aan de basis van het schandaal ligt fraude. Men moet geen lidstaten stigmatiseren.

De tekst wijst er dus op dat fraude het probleem heeft veroorzaakt en dat niet de landbouwsector aan de basis ervan ligt. Een kwaadwillige daad heeft minstens 45 landen getroffen, tientallen miljoenen eieren gecontamineerd en voor ruim 100 miljoen euro schade berokkend. Bijna 3,5 miljoen kippen werden geslacht en talrijke bedrijven in

L'ambition affichée au début de la conférence était très grande mais les experts et les fonctionnaires en réagi par un 'oui mais' en soulignant les problèmes et la complexité du dossier. Les chances de réussite d'un projet expérimental sont dès lors réduites. Mais on ne pourra jamais faire comprendre à quiconque qu'un boulanger luxembourgeois ne puisse pas tout simplement cuire du pain aux Pays-Bas ni un Flamand en Wallonie.

La répartition en niveaux est différente, mais il ne s'agit que d'un défi somme toute restreint : un tableau de traduction devrait suffire pour les diverses formations. Un expert peut y arriver. Si on a confiance dans le système d'enseignement de l'autre, il ne faut pas se montrer trop pointilleux.

Les exigences linguistiques sont peut-être un obstacle dont nous devons nous débarrasser. Car enfin, l'employeur se rendra parfaitement compte dans quelle langue s'exprime un candidat.

L'orateur demande qu'un projet pilote soit mis sur pied et que, parallèlement, une déclaration soit préparée avec le secrétariat de l'Union pour exprimer la confiance que chacun des trois pays a dans les autres.

*La présidente* estime qu'il est utile d'examiner les deux projets et de considérer le dossier de manière plus globale et plus large.

*(Président : M. André Postema)*

### **L'agriculture transfrontalière – La problématique du Fipronil**

*M. Sébastien Pirlot* (B) commence par excuser le rapporteur, M. Daniel Senesael, qui est empêché pour cause de maladie.

La commission, qui a consulté sept experts des trois pays du Benelux en octobre et en novembre, présente aujourd'hui des recommandations dont le texte se veut équilibré et nuancé et met l'accent sur les problèmes sans proférer de vaines accusations.

Le dommage économique et l'atteinte à l'image sont énormes. Une fraude est à l'origine du scandale. Il ne faut pas stigmatiser d'États membres.

Le texte souligne donc que c'est une fraude et non pas le secteur agricole qui est à l'origine du problème. Un acte malintentionné a touché au moins 45 pays, provoqué la contamination de dizaines de millions d'œufs et causé des dommages qui se montent à plus de 100 millions d'euros. Près de 3,5 millions de poulets ont été abattus et de nom-

de landbouw- en voedingssector hebben een aanzienlijk inkomensverlies geleden.

Het heeft enige tijd geduurd eer men zich rekenschap gegeven had van de omvang van het probleem, maar dan werd het kordaat aangepakt en werden maatregelen genomen om het consumentenvertrouwen te herstellen.

Het voorstel van aanbeveling sluit ook aan bij de actieplannen op Europees niveau, die door de overheden van onze landen onderschreven werden.

In de tekst wordt vastgesteld dat de controle- en opsporingssystemen vrij efficiënt zijn, maar dat de systemen voor gegevensuitwisseling tussen staten moeten worden verbeterd. De fraude heeft de zwakke plekken in de fabricage- en commercialiseringsketen van verwerkte voedingsproducten blootgelegd. Er wordt niet altijd actief gezocht naar verboden substanties. Het is belangrijk dat dergelijke producten in de toekomst sneller worden gedetecteerd.

Het voorstel dringt aan op de snelle uitvoering van de 19 actiepunten waartoe op Europees niveau werd besloten. Tevens wordt gevraagd een algemeen plan op te stellen voor het managen van incidenten met levensmiddelen en diervoeders, bij voorkeur op Europees en anders op Beneluxniveau. Er moeten tevens oefeningen worden georganiseerd in incident- en crisismanagement, zowel op het niveau van de EU als op het niveau van de Benelux.

Op Beneluxniveau moeten de representatieve beroepsorganisaties in de agrovoedingssector worden aangemoedigd om sectorale monitoringprogramma's op te zetten en bewustmakingscampagnes te voeren.

De grootste les is, dat gepaste maatregelen nodig zijn om de afhankelijkheid van fytofarmaceutische producten van onze agro-industrie te verminderen.

*De heer Ton van Kesteren (N)* wijst erop dat de bedoeling van afspraken en verdragen is, dat er in de praktijk uitvoering aan wordt gegeven. Dat is niet altijd het geval. Van het akkoord naar aanleiding van de dioxinecrisis is weinig terechtgekomen. Een update zou noodzakelijk zijn.

De fipronilcrisis zou voorbij zijn en de aanbevelingen dus wat achterhaald zijn. Toch moet worden voorkomen dat we in herhaling vallen en een ad-hocbeleid wordt gevoerd.

Fipronil komt zelfs in courante diergeneesmiddelen voor. Het probleem fipronil is dus nog steeds actueel, aandacht blijft noodzakelijk. In de Benelux moeten we

breuses entreprises du secteur agricole et alimentaire ont subi des pertes substantielles.

Il a fallu quelque temps avant que l'on réalise l'ampleur du problème qui a ensuite été pris à bras-le-corps et des mesures ont été prises pour rétablir la confiance du consommateur.

La proposition de recommandation rejoint également les plans d'action au niveau européen auxquels ont souscrit les autorités de nos pays.

Il est constaté dans le texte que les systèmes de contrôle et d'identification sont efficaces mais que les mécanismes d'échanges de données entre les États doivent être améliorés. La fraude a mis en évidence les faiblesses dans la chaîne de fabrication et de commercialisation de produits alimentaires transformés. On ne cherche pas toujours activement à déceler la présence de substances prohibées. Il est important que de telles substances soient détectées plus rapidement à l'avenir.

La proposition préconise une mise en œuvre rapide des 19 points d'action décidés au niveau européen. Il est également demandé d'établir un plan général de gestion des incidents impliquant des produits alimentaires et des aliments pour animaux, de préférence au niveau européen ou, à défaut, au niveau du Benelux. Il faut également organiser des exercices de gestion d'incidents et de crises, au niveau tant de l'UE que du Benelux.

À l'échelle du Benelux, les organisations professionnelles du secteur agroalimentaire doivent être encouragées à mettre en œuvre des programmes de monitoring sectoriels et à mener des campagnes de conscientisation.

L'enseignement principal de la crise est que des mesures appropriées sont nécessaires pour réduire la dépendance de notre agro-industrie aux produits phytopharmaceutiques.

*M. Ton van Kesteren (N)* souligne que l'objectif des accords et des traités est de les mettre en œuvre pratiquement, ce qui n'est pas toujours le cas. L'accord qui a fait suite à la crise de la dioxine n'a guère donné de résultats. Une mise à jour serait nécessaire.

La crise du fipronil serait derrière nous et les recommandations dès lors quelque peu dépassées. Il faut toutefois éviter la répétition de tels incidents et mener une politique appropriée.

Même certains médicaments courants pour animaux contiennent du fipronil. Le problème du fipronil est donc toujours d'actualité et il faut rester attentif. Dans le Bene-

daarbij vooral kijken naar de effectiviteit van de controles en de inspecterende instellingen.

Omdat het onze voedselketen betreft, moet *naming and shaming* worden overwogen, zelfs detentie en een beroepsverbod bij recidive. We zouden moeten pleiten voor boetes die in verhouding staan tot de overtreding. Nu is het voor de overtreders vaak een afweging van kosten en baten.

Op de deskundigenbijeenkomst van 13 oktober werd aangegeven dat het probleem geconcentreerd is in de Benelux, daarom zijn er aanbevelingen nodig op het niveau van de Benelux.

Vandaar het voorstel om op bladzijde 6, het punt dat begint met “een algemeen plan op te stellen voor het management van incidenten” te herformuleren als “een algemeen plan op te stellen voor crisismanagement voor levensmiddelen, diervoeder en dierenmedicatie gebaseerd op het snel en tijdig uitvoeren van *track, trace* en *recalls* op het niveau van de Benelux.” Ons mandaat is de Benelux, niet het Europese niveau.

*De voorzitter* vraagt of dit als een amendement bedoeld is.

*De heer Ton van Kesteren* (N) kent de gebruikelijke procedure niet, maar als dat de procedure is, dan is dat inderdaad wat hij wenst.

*De voorzitter* wijst er op dat het niet gebruikelijk is om een amendement in te dienen op de plenaire vergadering. Hij stelt voor dat hij, indien de heer van Kesteren hieraan vasthoudt, later zal nagaan of er steun is voor het amendement, vooraleer over de aanbeveling te stemmen.

*De heer Ton van Kesteren* (N) beschouwt het anders. Het is een sterke aanbeveling van zijn kant.

*De voorzitter* komt er later op terug.

*Mevrouw Maya Detiège* (B) heeft het debat gevolgd in de commissie en begrijpt dat de heer van Kesteren de nadruk wil leggen op het Beneluxniveau. Het zou kunnen volstaan in dat punt van de aanbeveling de woorden “bij voorkeur op Europees niveau” te schrappen.

*De heer Ton van Kesteren* (N) heeft het als euroscepticus moeilijk met het centraal stellen van het Europese niveau.

*De heer Sébastien Pirlot* (B) had er toch de voorkeur aan gegeven als het amendement voor de plenaire vergadering toegekomen was.

lux, nous devons surtout veiller à l'efficacité des contrôles et des organismes de contrôle.

Dès lors qu'il s'agit de notre chaîne alimentaire, il faut envisager le *naming and shaming* et même la détention et l'interdiction professionnelle en cas de récidive. Nous devrions préconiser des amendes proportionnées à l'infraction. Actuellement, les contrevenants en sont souvent à peser les avantages et les inconvénients.

Lors de la réunion d'experts du 13 octobre, il a été dit que le problème est concentré dans le Benelux et que c'est pour cette raison que des recommandations doivent être formulées à ce niveau.

D'où la proposition de réécrire le point de la page 6 qui commence par “d'établir un plan général de gestion des incidents” et de le remplacer par les termes “d'établir un plan général de gestion de crise pour les produits alimentaires, les aliments pour animaux et les médicaments pour animaux, fondé sur la mise en œuvre rapide et en temps opportun de *track, trace* et *recalls* au niveau du Benelux.” Notre mandat relève du Benelux, pas du niveau européen.

*Le président* demande s'il s'agit là d'un amendement.

*M. Ton van Kesteren* (N) ne connaît pas la procédure d'usage mais si telle est la procédure, c'est en effet ce qu'il souhaite.

*Le président* souligne qu'il n'est pas habituel de présenter un amendement en séance plénière. Il se propose, si M. van Kesteren persiste, de vérifier ultérieurement si cet amendement est soutenu, avant de procéder au vote sur la recommandation.

*M. Ton van Kesteren* (N) estime pour le surplus qu'il s'agit d'une recommandation forte.

*Le président* reviendra sur ce point ultérieurement.

*Mme Maya Detiège* (B) a suivi le débat en commission et comprend que M. van Kesteren veuille mettre l'accent sur le niveau Benelux. Il suffirait de biffer dans le point concerné de la recommandation les termes “de préférence au niveau européen”.

*M. Ton van Kesteren* (N) est réticent, en tant qu'eurosceptique, à accorder une place centrale au niveau européen.

*M. Sébastien Pirlot* (B) aurait toutefois préféré que l'amendement soit formulé avant la séance plénière.



*De heer Gusty Graas (L)* vindt het moeilijk om over een tekstwijziging te spreken als de tekst daarvan niet op tafel ligt.

*Mevrouw Nevin Özütok (N)* doet een ander tekstvoorstel: in plaats van “bij voorkeur op Europees niveau” te schrijven “te beginnen op het niveau van Benelux en vervolgens op Europees niveau”.

*De heer Willem-Frederik Schiltz (B)* ziet een opportuniteit verloren gaan als men de opmerkingen terzijde legt. Het gaat om kleine tekstcorrecties en de toevoeging is nuttig. De aanbevelingen spreken veel over het Europees niveau. “*Track, trace en recall*” op Beneluxniveau maakt de tekst sterker; de hele EU op één lijn krijgen, is telkens een calvarie.

*De heer Sébastien Pirlot (B)* herinnert eraan dat een amendement normaal gesproken in de commissie wordt ingediend. Dit kan een precedent worden. Hij heeft wel niets tegen de geest van het voorstel.

*De voorzitter* stelt voor om geen teksttoevoegingen te doen, maar misschien kan men zich wel beraden over het voorstel van mevrouw Detiège. Als een nader gesprek nodig is, kan er even geschorst worden. Als het meer tijd vergt, moet het voorstel terug naar de commissie.

*De heer Frank Köhler (N)* is van mening dat het laatst geformuleerde voorstel het probleem oplost. Het voorstel van de heer van Kesteren gaat wel iets verder, maar de voorgestelde schrapping komt hem tegemoet, als ook “en anders” wordt geschrapt.

*De voorzitter* merkt op dat het weglaten van de vermelding van Europa, niet betekent dat er op Europees niveau niets moet worden geregeld, maar dit is het Beneluxparlement. Kan de heer van Kester met dit voorstel leven?

*De heer Ton van Kesteren (N)* gaat hiermee akkoord. Als we het in de Benelux goed regelen, dan kunnen we hopen dat het goede voorbeeld gevolgd wordt.

*De voorzitter* vraagt of hiertegen bezwaar is. (*Nee*)

*De heer Diederik van Dijk (N)* is een voorstander van een betere afstemming en communicatie tussen de inspectiediensten. In de aanbevelingen worden nieuwe systemen voorgesteld. Wordt dat niet te massief? Kan men niet beter het bestaande instrumentarium gebruiken?

België steunt de boeren, Nederland niet omdat dat staatssteun zou zijn. Kan in de aanbeveling niet het ver-

*M. Gusty Graas (L)* estime qu’il est difficile de discuter d’une modification de texte si celle-ci n’a pas été distribuée sur les bancs .

*Mme Nevin Özütok (N)* fait une autre proposition de texte. Au lieu d’écrire “de préférence au niveau européen”, l’on pourrait écrire “au niveau du Benelux d’abord et au niveau européen ensuite”.

*M. Willem-Frederik Schiltz (B)* estime qu’ignorer les observations qui ont été formulées équivaudrait à laisser échapper une opportunité. Il s’agit de petites corrections de texte et l’ajout est utile. Les recommandations parlent abondamment du niveau européen. La référence au “*Track, trace et recall*” au niveau du Benelux en rend le texte plus fort ; obtenir que l’ensemble de l’UE adopte une même ligne constitue toujours un calvaire.

*M. Sébastien Pirlot (B)* rappelle qu’un amendement doit normalement être présenté en commission. Ceci peut constituer un précédent. Il n’est toutefois pas opposé à l’esprit de la proposition.

*Le président* propose de ne pas procéder à un ajout de texte mais peut-être la proposition de Mme Detiège pourrait-elle être prise en considération. S’il faut en discuter, la séance pourrait être suspendue quelques instants. Et s’il faut davantage de temps, la proposition doit être renvoyée en commission.

*M. Frank Köhler (N)* considère que la dernière proposition qui a été formulée résout le problème. La proposition de M. van Kesteren va un peu plus loin mais la suggestion de supprimer un passage dans le texte lui donne satisfaction si l’on biffe également le terme “sinon”.

*Le président* fait observer que supprimer la référence à l’Europe ne signifie nullement qu’il ne faille rien régler au niveau européen mais qu’il s’agit ici du Parlement Benelux. M. van Kesteren peut-il se rallier à cette proposition ?

*M. Ton van Kesteren (N)* acquiesce à cette proposition. Si les choses sont réglées correctement dans le Benelux, on peut espérer que le bon exemple sera suivi.

*Le président* demande s’il y a des objections. (*Non*)

*M. Diederik van Dijk (N)* est partisan d’une meilleure coordination et d’une meilleure communication entre les services d’inspection. La recommandation propose de nouveaux systèmes. N’est-ce pas excessif ? N’est-il pas préférable d’utiliser les instruments existants ?

La Belgique soutient les agriculteurs mais pas les Pays-Bas parce qu’il s’agirait d’une aide publique. Ne pourrait-

zoek worden opgenomen om de regels over staatssteun te verduidelijken?

*De voorzitter* gaat ervan uit dat dat een signaal is in het verlengde van de aanbevelingen en geen amendement.

*De heer Diederik van Dijk* (N) hoopt dat dat op een of andere manier kan worden meegenomen.

*De heer Gusty Graas* (L) verbaast zich over de procedure. Amendementen worden van tevoren schriftelijk ingediend. Anders kan de discussie uren duren en dreigt dit een nieuw gebruik te worden. Dit was gesignaleerd in de commissie. Hij is geen voorstander van deze methode.

*De heer Sébastian Pirlot* (B) treedt zijn Luxemburgse collega bij. Het is een gevaarlijk precedent voor de werking van de assemblee.

*De heer Willem-Frederik Schiltz* (B) beschouwt de voorzitter als de behoeder van de werkzaamheden. De voorzitter heeft gezegd dat dit geen nieuwe praktijk mag worden. Gisteren kwam er, met het oog op een brede consensus, ook een kleine aanpassing. Als het gaat om de schrapping van een paar woorden, moet dat kunnen, een echt amendement kan niet.

*De heer Martijn van Helvert* (N) kan het principe dat de heer Graas verdedigt, ondersteunen. Uiteindelijk keurt de assemblee natuurlijk iets goed of af. Een goede voorbereiding is altijd het beste. Het excuus voor late aanpassingen is natuurlijk ook deels de wijziging in de Nederlandse delegatie.

*De voorzitter* stelt vast dat het Parlement over de eigen orde beslist, met het reglement in de hand. Het reglement verbiedt geen aanpassingen, maar voor een goede werking is het beter de amendementen tijdig in te dienen.

De voorzitter legt de geamendeerde tekst voor ter stemming.

*Eén lid onthoudt zich. Het voorstel van aanbeveling is aangenomen.*

### **Begroting voor het dienstjaar 2018**

*De heer Willem Draps* (B), rapporteur deelt mee dat het voorstel van begroting werd vastgesteld door het Permanent Comité. Het budget blijft stabiel, er is zelfs een zeer lichte daling. De evolutie van de begroting blijft, over enkele jaren bekeken, duidelijk onder de inflatie in de drie landen. Elk jaar wordt 80 procent gebruikt. Het

on pas demander dans la recommandation de préciser les règles relatives aux aides de l'État ?

*Le président* y voit un signal qui s'inscrit dans le prolongement des recommandations et non pas un amendement.

*M. Diederik van Dijk* (N) espère que, d'une manière ou d'une autre, il pourra être tenu compte de son observation.

*M. Gusty Graas* (L) s'étonne de la procédure. Les amendements doivent être présentés préalablement, par écrit. Sinon la discussion peut s'éterniser et ceci risque de constituer un précédent. La chose avait été signalée en commission. Il n'est pas partisan de cette méthode.

*M. Sébastien Pirlot* (B) rejoint son collègue luxembourgeois. Il s'agit d'un dangereux précédent pour le fonctionnement de l'assemblée.

*M. Willem-Frederik Schiltz* (B) considère le président comme le gardien des travaux. Le président a indiqué que ceci ne devait pas devenir une nouvelle habitude. Hier aussi, une légère modification a été apportée au texte pour obtenir un large consensus. Il doit être possible de biffer quelques mots mais s'il s'agit d'un amendement, la procédure n'est pas acceptable.

*M. Martijn van Helvert* (N) peut se rallier à la position de principe de M. Graas. En définitive, c'est évidemment à l'assemblée qu'il revient d'adopter ou de rejeter un texte. Une bonne préparation est toujours préférable. Les modifications intervenues au sein de la délégation néerlandaise peuvent également expliquer ces demandes d'aménagement tardifs.

*Le président* fait observer que le Parlement, à la lumière du règlement, est maître de son ordre du jour. Le règlement n'interdit pas les amendements mais, pour le bon fonctionnement de l'assemblée, il est préférable de présenter ceux-ci en temps opportun.

Le président met le texte amendé aux voix.

*Un membre s'abstient. La proposition de recommandation est adoptée.*

### **Budget de l'exercice 2018**

*M. Willem Draps* (B), rapporteur indique que la proposition de budget a été arrêtée par le Comité permanent. Le budget reste de stable et est même en légère diminution. Considéré sur quelques années, le budget reste très manifestement sous le niveau de l'inflation constatée dans les trois pays. Chaque année, 80 % du budget sont utilisés. Le

niet-gebruikte bedrag leidt tot een vermindering van de bijdragen van de nationale parlementen.

Om de leesbaarheid te verhogen, werden twee artikelen samengevoegd.

De rapporteur vraagt de goedkeuring van het voorstel van begroting.

*De heer Frank Köhler (N)* stelt vast dat van de begrotingspost 2, Subsidies en werkingskosten fracties, tot 2016 elk jaar minder wordt uitgegeven dan begroot. Toch is het budget voor 2017 en voor 2018 opnieuw hoger. Wat is de reden van deze verhoging?

*De heer Willem Draps (B)*, rapporteur herinnert eraan dat de hele begroting ongeveer hetzelfde blijft als vorig jaar. Het is niet omdat een bedrag wordt ingeschreven, dat het wordt opgebruikt. Het verleden heeft dat aangetoond.

*De voorzitter* voegt daaraan toe dat de fractiedagen van de socialistische fractie vorig jaar niet hebben plaatsgevonden en doorgeschoven werden naar 2018. Het bedrag moet niet noodzakelijk worden uitgegeven.

*De heer Alexander van Hattem (N)* meldt dat dit voorstel niet tussen de via de cloud verstuurd stukken zat. Hij zou het prettig vinden als de leden het voorstel van begroting eerder zouden kunnen ontvangen.

*De voorzitter* antwoordt dat het voorstel na de bespreking in het Permanent Comité in de cloud werd geplaatst. In de toekomst zal daar maximale ruchtbaarheid aan worden gegeven.

*Mevrouw Jessica van Eijs (N)* merkt op dat de post Drukken documenten helemaal leeg is. Betekent dat dat we volledig digitaal gaan?

*De heer Willem Draps (B)*, rapporteur antwoordt dat dit het effect is van digitalisering enerzijds, van een samenvoeging van twee posten anderzijds. Het bedrag is nu elders opgenomen, maar wel verminderd met 9.500 euro.

*De voorzitter* noemt dit een geruisloze overgang naar een bijna digitale vergaderorde.

De voorzitter vraagt of hij mag concluderen dat de begroting zo wordt vastgesteld. (*Instemming*)

### **De grensoverschrijdende landbouwproblematiek van de Fipronil (voortzetting)**

*De heer Willem-Frederik Schiltz (B)* komt terug op de aanbeveling over de Fipronil-crisis, die al behandeld en

montant qui n'a pas été dépensées est porté en déduction des contributions des parlements nationaux.

Dans un souci de lisibilité, deux articles ont été joints.

Le rapporteur demande l'adoption de la proposition de budget.

*M. Frank Köhler (N)* constate que sous le poste budgétaire 2, subsides et coûts de fonctionnement des groupes, le montant dépensé est inférieur au montant budgété depuis 2016. Le budget pour 2017 et 2018 est toutefois à nouveau en hausse. Quelles sont les raisons de cette augmentation ?

*M. Willem Draps (B)*, rapporteur rappelle que, globalement, le budget est à peu près le même que celui de l'an dernier. Ce n'est pas parce qu'un montant est inscrit au budget qu'il est dépensé. Cela s'est vérifié par le passé.

*Le président* ajoute que les journées du groupe socialiste n'ont pas eu lieu l'année dernière et ont été reportées à 2018. Le montant correspondant ne doit pas nécessairement être dépensé.

*M. Alexander van Hattem (N)* signale que cette proposition de budget ne figurait pas parmi les documents disponibles sur le cloud. Il souhaiterait que les membres reçoivent la proposition de budget plus tôt.

*Le président* répond que la proposition a été placée sur le cloud après l'examen au Comité permanent. L'information sera diffusée aussi largement que possible à l'avenir.

*Mevrouw Jessica van Eijs (N)* fait observer que le poste impression de documents est vide. Cela veut-il dire que nous travaillons intégralement de manière numérique ?

*M. Willem Draps (B)*, rapporteur répond qu'il s'agit là de l'effet de la numérisation d'une part et de la jonction de deux postes d'autre part. Le montant figure désormais ailleurs mais amputé de 9500 euros.

*Le président* discerne là une transition silencieuse vers une situation de quasi numérisation.

Le président demande s'il peut conclure de ce qui vient d'être dit que le budget est ainsi arrêté. (*Assentiment*)

### **L'agriculture transfrontalière – La problématique du Fipronil (continuation)**

*M. Willem-Frederik Schiltz (B)* souhaite revenir sur la recommandation relative à la crise du fipronil, qui a déjà

goedgekeurd werd. In de Nederlandse tekst werd echter een voorstel van amendement van de N-VA geïncorporeerd, in de Franstalige tekst niet, zodat de assemblee twee verschillende teksten aangenomen heeft.

*De voorzitter* antwoordt dat dit als amendement goed besproken was, maar niet correct in de tekst verwerkt werd. Het gaat over de passage waarin gevraagd wordt met voldoende middelen de financiering te waarborgen, *binnen de mogelijkheden van het budget*, van een systeem van officiële controles.

Is de vergadering het ermee eens om dit als een logische aanvulling toe te voegen aan de Franse tekst? (*Instemming*)

*De heer Alexander van Hattem* (N) stelt een soortgelijke situatie vast op pagina 4.

*De voorzitter* verduidelijkt dat daar in de Nederlandse tekst “vooral de auto-controle bij de bedrijven heeft zijn nut aangetoond. Het was een privébedrijf, geen overheid die alarm sloeg” werd toegevoegd. Het is geen onderdeel van de aanbeveling zelf.

Kan dat ook in de vaststellingen in de Franse tekst worden toegevoegd? (*Instemming*)

*De voorzitter* dankt de heren Schiltz en van Hattem voor hun oplettendheid.

#### **Neerlegging van antwoorden van de regeringen op vroeger aangenomen aanbevelingen**

*De heer Thomas Antoine*, secretaris-generaal van de Benelux Unie deelt mee dat sinds het begin van dit jaar vijf antwoorden van het Comité van Ministers werden neergelegd: het antwoord op de aanbeveling met betrekking tot de besluiten die moeten worden getrokken uit het Fyra-debacle; het antwoord op de aanbeveling met betrekking tot de strijd tegen het terrorisme; het antwoord op de aanbeveling over de Benelux-samenwerking inzake octrooien; het antwoord op de aanbeveling inzake de sociale dumping, dat in de commissie werd toegelicht door staatssecretaris De Backer; het antwoord op de aanbeveling over de bescherming van de privacy en gegevensuitwisseling.

Vandaag kunnen nog twee officiële antwoorden worden bezorgd: het antwoord op de aanbeveling over de bescherming van de privacy en gegevensuitwisseling en het antwoord op de aanbeveling betreffende de samenwerking op het vlak van controle op het luchtvaartverkeer.

été examinée et adoptée. Une proposition d'amendement de la N-VA a en effet été insérée dans le texte néerlandais mais pas dans le texte français, de sorte que l'assemblée a adopté deux textes différents.

*Le président* répond que ce point a été discuté comme il convient en tant qu'amendement mais que celui-ci n'a pas été inséré correctement dans le texte. Il s'agit du passage où il demandé de garantir le financement d'un système de contrôle officiel avec des moyens suffisants, *dans les limites des possibilités budgétaires*.

L'assemblée est-elle d'accord pour ajouter ceci au texte français comme un ajout logique ? (*Assentiment*)

*M. Alexander van Hattem* (N) constate une situation similaire page 4.

*Le président* précise que le texte néerlandais a été complété par l'ajout d'un passage libellé comme suit : “ l'autocontrôle au sein des entreprises surtout, a montré toute son utilité ; c'est une entreprise privée qui a donné l'alerte et non les autorités.” Il ne s'agit pas d'un élément de la recommandation proprement dite.

L'ajout peut-il également être inséré dans les constatations dans le texte ? (*Assentiment*)

Le président remercie Messieurs Schiltz et van Hattem de s'être montrés attentifs en l'espèce.

#### **Dépôt de réponses des gouvernements à des recommandations antérieures**

*M. Thomas Antoine*, secrétaire général de l'Union Benelux indique que, depuis le début de cette année, cinq réponses du Comité de ministres ont été déposées : il s'agit de la réponse à la recommandation relative aux conclusions qui doivent être tirées de la débacle du train Fyra, de la réponse à la recommandation sur la lutte contre le terrorisme, de la réponse à la recommandation sur la coopération Benelux en matière de brevets, de la réponse à la recommandation relative au dumping social qui a été explicitée en commission par le secrétaire d'État De Backer et de la réponse à la recommandation sur la protection de la vie privée et l'échange de données .

Aujourd'hui, deux réponses officielles vont être fournies : la réponse à la recommandation sur la protection de la vie privée et l'échange de données et la réponse à la recommandation relative à la coopération dans le domaine du contrôle de la navigation aérienne.

*De heer Frank Köhler (N)* herinnert aan de brief van minister Koenders, toenmalig minister van Buitenlandse Zaken en voorzitter van het Comité van Ministers, waarin beloofd werd dat het Comité van Ministers meer haast zou maken met het neerleggen van de antwoorden. Hij wilde graag overleg met het Bureau, maar laat dat over aan zijn opvolger, de heer Zijlstra. Het lijkt de spreker goed dat dat gesprek plaatsvindt, want er wachten nog heel wat adviezen op een antwoord. Het Bureau zou beter een harde termijn hanteren. Als het Comité van Ministers een advies niet wil overnemen, dan kan men het onderwerp in de nationale parlementen op de agenda zetten. Ook een tussentijds verslag van het Comité van Ministers zou een mogelijkheid zijn. Dat kan dan hier worden toegelicht door een van de ministers. Hij adviseert het Bureau om deze onderwerpen alsnog met de heer Zijlstra te bespreken.

*De voorzitter* zal dat advies ter harte nemen.

#### **Herziening van het reglement van orde**

*De voorzitter* kondigt aan dat de bedoeling van deze herziening is, het reglement te actualiseren. Er is een aantal redactionele aanpassingen naar aanleiding van wijzigingen in de regeringen en aanpassingen in de huidige werkwijze worden nu verankerd. Een paar zaken waren niet meer relevant, een aantal zaken werd toegevoegd, ook zaken die al in het Unieverdrag staan en enkele wijzigingen die rechtstreeks teruggaan op het verdrag over de Benelux Interparlementaire Assemblee. De herziening van het reglement van orde werd besproken in het Permanent Comité.

*De heer Roger Negri (L)* wijst erop dat de Luxemburgse delegatie een amendement heeft ingediend. Het beoogt de tweederdemeerderheid in het voorgestelde artikel 27 te vervangen door een gewone meerderheid. Het voorgestelde artikel 27 is immers in strijd met artikel 11.2 van het nieuwe verdrag over de Benelux Interparlementaire Assemblee, dat bepaalt dat de beslissingen van de assemblee genomen worden met gewone meerderheid van stemmen.

*De voorzitter* deelt mee dat ook de technische staf dit zo beoordeeld heeft. Het gaat dus om een technische aanpassing.

*De heer Martijn van Helvert (N)* vraagt waarom dat er dan in het verleden wel instond. Het is juist mooi dat aanbevelingen steeds een breed draagvlak hebben. De rol van het Beneluxparlement is niet dezelfde als die van de nationale parlementen. Nu wil men de letter van het verdrag volgen, maar niet de geest. De spreker aarzelt of

*M. Frank Köhler (N)* se réfère au courrier dans lequel M. Koenders, ministre des Affaires étrangères et président du Comité de ministres à l'époque promettait que le Comité de ministres s'emploierait à déposer les réponses plus rapidement. Le ministre avait dit souhaiter une concertation avec le Bureau mais laissait le soin à son successeur, M. Zijlstra, de régler la question. L'orateur estime qu'il serait utile que cet entretien ait lieu car de nombreuses recommandations attendent encore une réponse. Il conviendrait que le Bureau fixe un délai précis. Si le Comité de ministres ne souhaite pas reprendre un avis, le sujet pourrait être porté à l'ordre du jour des parlements nationaux. Un rapport intérimaire du Comité de ministres pourrait également constituer une solution. Ce rapport pourrait alors être explicité ici par l'un des ministres. L'orateur suggère que le Bureau discute de ces questions avec M. Zijlstra.

*Le président* sera attentif à cet avis.

#### **Révision du règlement d'ordre intérieur**

*Le président* précise que cette révision vise à actualiser le règlement d'ordre intérieur. Elle comporte un certain nombre d'adaptations à caractère rédactionnel à la suite de modifications intervenues au niveau des gouvernements ; des aménagements résultant de l'actuel mode de fonctionnement sont par ailleurs désormais ancrés dans le texte. Certains points n'avaient plus leur place dans celui-ci et d'autres avaient été ajoutés, dont des éléments qui figurent déjà dans le traité instituant l'Union ainsi que quelques modifications liées directement à la convention instituant l'Assemblée Interparlementaire Benelux. La révision du règlement d'ordre intérieur a été discutée au Comité permanent.

*M. Roger Negri (L)* souligne que la délégation luxembourgeoise a présenté un amendement qui tend à remplacer à l'article 27 la majorité des deux tiers par la majorité simple. L'article 27 proposé est en effet en contradiction avec l'article 11. 2 de la nouvelle convention instituant l'Assemblée Interparlementaire Benelux qui dispose que les décisions de l'assemblée se prennent à la majorité simple des voix.

*Le président* indique que le staff technique se rallie à ce point de vue. Il s'agit donc d'un aménagement technique.

*M. Martijn van Helvert (N)* demande pourquoi le texte était libellé ainsi par le passé. Il s'indique, précisément, que les recommandations emportent d'un large soutien. Le Parlement Benelux ne joue pas le même rôle que les parlements nationaux. L'on veut à présent respecter la lettre mais pas l'esprit de la convention. L'orateur se demande s'il

we dit nu zo moeten goedkeuren of het bespreken en er volgende keer over stemmen.

*De heer Roger Negri (L)* geeft toe dat hij misschien wat preciezer had moeten zijn. Het oude verdrag en het oude reglement voorzagen in een gekwalificeerde meerderheid. Het verdrag is gewijzigd, dus moet ook het reglement worden gewijzigd. We kunnen niet anders, al kan de bedenking van de heer van Helvert op veel begrip rekenen.

*De heer Rens Raemakers (N)* acht het wenselijk om een tweederdemeerderheid te hanteren en is het eens met de heer van Helvert. Het zou natuurlijk mogelijk zijn het verdrag te wijzigen in plaats van het reglement, maar dat kan vandaag niet. Hij stelt voor het amendement rustig in de commissie te bespreken.

*De voorzitter* wijst erop dat een aanpassing van het verdrag een langdurig proces is. Deze assemblee is echter toe aan een geactualiseerd reglement. Het amendement sluit aan bij de feitelijkheid van het verdrag. Men kan wel blijven streven naar een tweederdemeerderheid.

*De heer Willem-Frederik Schiltz (B)* meent dat het gebruikelijk is om een zo breed mogelijke meerderheid na te streven, maar stelt toch vast dat het ook met een tweederdemeerderheid mogelijk zou zijn om een lidstaat uit de boot te duwen, wat te allen tijde vermeden wordt. Men kan moeilijk een regelement goedkeuren dat ingaat tegen het verdrag. Best kan men een gentlemen's agreement afspreken om stemmingen met gewone meerderheid te vermijden.

*De heer Willem Draps (F)* vindt dit nogal fundamenteel en vraagt de terugzending naar de commissie.

Zelf wil hij nog een kleine aanpassing voorstellen, maar het lijkt hem nodig om dit buiten de plenaire vergadering te bespreken.

*De heer Alexander van Hattem (N)* zou, als deze tekst terug naar de commissie zou gaan, graag een document ontvangen met *track changes*.

*De heer Frank Köhler (N)* begrijpt de opmerkingen van de heren van Helvert en Raemakers, maar terugverwijzen naar het Permanent Comité of een commissie lijkt hem zonderling. De vraag is of deze assemblee al dan niet een artikel aanneemt dat in strijd is met het verdrag op basis waarvan ze functioneert. Aanbevelingen zijn bij voorbaat zinloos als ze niet breed gedragen worden.

faut adopter l'amendement ou s'il faut encore en discuter et procéder au vote lors de la prochaine séance plénière.

*M. Roger Negri (L)* admet qu'il aurait peut-être dû être un peu plus précis. L'ancienne convention et l'ancien règlement prévoyaient une majorité qualifiée. La convention ayant été modifiée, le règlement doit l'être aussi. Il est impossible de faire autrement, même si la réflexion de M. van Helvert recueillera une large compréhension.

*M. Rens Raemakers (N)* estime qu'il est souhaitable d'exiger la majorité des deux tiers et se rallie aux propos de M. van Helvert. Il serait bien évidemment possible de modifier la convention plutôt que le règlement mais cela ne pourrait pas se faire aujourd'hui. Il suggère dès lors d'examiner l'amendement à tête reposée en commission.

*Le président* souligne que l'adaptation de la convention serait une entreprise de longue haleine. L'assemblée se propose de revoir son règlement. L'amendement est en conformité avec la convention. L'assemblée peut toutefois continuer à rechercher une majorité des deux tiers.

*M. Willem-Frederik Schiltz (B)* pense qu'il est certes d'usage de tendre vers la majorité la plus large possible mais observe néanmoins qu'une majorité des deux tiers permettrait aussi d'exclure un État membre, ce qu'il faut éviter en toute circonstance. Il est difficile d'adopter un règlement qui soit contraire à la convention. La meilleure solution consiste à conclure un gentlemen's agreement pour éviter autant que possible les votes à la majorité simple.

*M. Willem Draps (F)* est d'avis qu'il s'agit d'une question assez fondamentale et demande le renvoi en commission.

Il souhaiterait également proposer une légère adaptation mais pense qu'il serait préférable d'en discuter en dehors de l'assemblée plénière.

*M. Alexander van Hattem (N)* souhaiterait, si le texte est renvoyé en commission, disposer d'un document où apparaîtraient les modifications par rapport à la précédente version du texte .

*M. Frank Köhler (N)* comprend les observations de Messieurs van Helvert et Raemakers, mais le renvoi au Comité permanent ou en commission lui semblerait saugrenu. La question est de savoir si cette assemblée va adopter ou non un article contraire à la convention sur la base de laquelle elle fonctionne. Des recommandations qui ne seraient pas portées par une large majorité n'auraient par définition pas de sens.

*De heer Roger Negri (L)* wijst erop dat Nederland het verdrag al geratificeerd heeft en Luxemburg dat binnen twee weken zal doen. Het gaat echt over een vergetelheid. Het reglement kan niet worden goedgekeurd zonder die wijziging.

*De heer Rens Raemakers (N)* kan wel begrijpen dat verdrag zo is goedgekeurd, maar zou toch graag de wijzigingen zien. Hij is het eens met de heer van Hattem en zal zich onthouden van stemming.

*Mevrouw Maya Detiège (B)* vindt dat de werkzaamheden vlot moeten blijven verlopen. Vanuit Luxemburg kwam er een terechte opmerking. Dit is een rechtzetting. Er wordt hier altijd op een correcte manier gewerkt, er hoeft geen ongerustheid te bestaan.

*De heer Martijn van Helvert (N)* is het ermee eens dat het Beneluxparlement zich buiten spel zet als het met kleine meerderheden iemand uit de boot zou duwen. Het verdrag is al goedgekeurd in Nederland. We kunnen hier niet moeilijk doen over wat in de nationale parlementen wordt goedgekeurd. De intenties zijn duidelijk en in die zin kan hij instemmen met het amendement.

*De heer Roger Negri (L)* merkt op dat op dit ogenblik nog een gekwalificeerde meerderheid nodig is. Als men het nieuwe reglement nu goedkeurt met een tweederde-meerderheid, kan men het later wijzigen met een gewone meerderheid. *(Gelach)*

*De heer Gilles Roth (L)* vraagt om na te gaan of er nog voldoende leden aanwezig zijn.

*De voorzitter* stelt vast dat nog 26 leden aanwezig zijn en het quorum dus wordt bereikt.

De voorzitter legt de geactualiseerde tekst voor ter stemming.

*Zeven leden onthouden zich. De herziening van het reglement is goedgekeurd.*

*De heer Peter Ester (N)* vraagt of de intentie om een zo ruim mogelijke meerderheid na te streven, materieel kan worden vastgelegd.

### **Plenaire vergadering van de Noordse Raad, Helsinki, 31 oktober - 2 november 2017**

*Mevrouw Maya Detiège (B)* werd met de heren André Postema en Marcel Oberweis afgevaardigd naar de 69<sup>ste</sup> zitting van De Nordic Council. Bij zo'n gelegenheid

*De heer Roger Negri (L) (in het Frans)* rappelle que les Pays-Bas ont déjà ratifié le texte de la convention et que le Belgique fera de même dans deux semaines. Il s'agit vraiment ici d'une négligence. Le règlement ne saurait être approuvé sans cette modification.

*M. Rens Raemakers (N)* comprend bien que la convention a été approuvée telle quelle mais souhaiterait néanmoins que les modifications soient apportées. Il partage le point de vue de M. van Hattem et s'abstiendra lors du vote.

*Mme Maya Detiège (B)* est d'avis que les travaux doivent pouvoir continuer à se dérouler dans de bonnes conditions. L'observation formulée par les membres luxembourgeois est justifiée. Il s'agit d'apporter une correction au texte. Nous avons toujours l'habitude, au sein de cette assemblée de travailler de manière correcte et il n'y a donc pas lieu de se faire de soucis.

*M. Martijn van Helvert (N)* considère que le Parlement Benelux se mettrait hors-jeu en excluant quelqu'un avec de faibles majorités. La convention a déjà été adoptée aux Pays-Bas. Nous ne pouvons pas revenir ici sur ce qu'ont adopté les parlements nationaux. Les intentions sont claires et, à ce titre, il peut se rallier à l'amendement.

*M. Roger Negri (L)* fait observer que la majorité requise est actuellement la majorité qualifiée. Si le nouveau règlement est adopté maintenant à la majorité des deux tiers, l'on pourra toujours faire modifier le texte ultérieurement pour instaurer la majorité simple. *(Rires)*

*M. Gilles Roth (L)* demande de vérifier si un nombre suffisant de membres est présent.

*Le président* constate que 26 membres sont encore présents et que le quorum est dès lors réuni.

Le président met le texte actualisé aux voix.

*Sept membres s'abstiennent. La révision du règlement d'ordre intérieur est adoptée.*

*M. Peter Ester (N)* demande s'il est possible d'acter matériellement la volonté exprimée de tendre vers la majorité la plus large possible.

### **Session plénière du Conseil nordique, Helsinki, 31 octobre - 2 novembre 2017**

*Mme Maya Detiège (B) en néerlandais)* a été déléguée en compagnie de Messieurs André Postema et Marcel Oberweis pour assister à la 69<sup>e</sup> session du Conseil nor-

valt telkens op dat de thema's die er worden behandeld, overlappen met de thema's die in het Beneluxparlement aan bod komen. Zo werden er debatten gewijd aan het klimaat, het vrij verkeer van personen, digitalisering en samenwerking inzake energie en energietransitie.

De Noordse staten gaven te kennen dat zij de samenwerking de Baltische staten en de landen rond de Noordelijke IJszee en de EU willen versterken.

Het Beneluxparlement kreeg dit jaar voor het eerst een spreektijd toegekend. Onze voorzitter, de heer André Postema, verwees naar de parallel tussen de huidige migratiestromen en de migratiestromen ten tijde van reformatie en contrareformatie. Die stromen brachten toen een omvorming teweeg, zowel in de Noordse landen als in onze lage landen. Deze historische parallellen tonen de onrechtvaardigheid aan van gedwongen migratie, maar ook de kansen die die kan bieden.

De voorzitter onderlijnde dat onze waarden en normen vrij gelijklopend zijn, met name op het vlak van het diepe respect voor democratie, de rechtstaat, gelijkheid en mensenrechten. Het is belangrijk dat de krachten worden gebundeld om deze waarden te behouden en te verwezenlijken. Daartoe zijn coördinatie en voorafgaande meetings aan bijvoorbeeld internationale tops, belangrijk. De permanente vestiging in Brussel, sinds september, van een lid van de staf van de Noordse Raad, zal de mogelijkheid tot afstemming versterken.

Tijdens een lunch konden nieuwe contacten worden gelegd. Tot slot nam onze delegatie deel aan de uitreiking van awards, onder meer op het vlak van milieu.

#### **Plenaire vergadering van de Baltische Assemblée, Tallinn, 8 en 9 november 2017**

*De heer Martijn van Helvert* (N) woonde, met de heren Marcel Oberweis en Willem Draps, op 8 en 9 november de 23<sup>ste</sup> zitting van de Baltische Assemblée bij.

Het is er een vaste praktijk om bij de aanvang van de zitting de vlaggen van de drie landen te tonen en de volksliederen te zingen. Alvast de vlaggen zouden hier ook kunnen. Wat ook opvalt is, dat de drie ministers van Buitenlandse Zaken de vergaderingen bijwonen.

Bij aanvang van de zitting mocht de heer Marcel Oberweis een medaille in ontvangst nemen die wordt toegekend aan personen die een bijzondere verdienste hebben op het gebied van de regionale samenwerking. Ook mevrouw Marits, een Nederlandse documentairmaker, ontving een medaille voor haar documentaire over de Baltische Universiteit.

dique. À chaque fois, l'on observe que les thèmes qui sont traités dans cette assemblée coïncident avec les sujets abordés au Parlement Benelux. Ainsi, des débats ont été consacrés au climat, à la libre circulation des personnes, à la numérisation et à la coopération en matière d'énergie et de transition énergétique.

Les États nordiques ont exprimé leur souhait de renforcer leur coopération avec les États baltes, les États de l'Océan arctique et l'UE.

Pour la première fois, le Parlement Benelux s'est vu attribuer cette année un temps de parole. Le président, M. André Postema, a établi un parallèle entre les actuels flux migratoires et ceux qui se sont produits sous la réforme et de la contre-Réforme. Ces flux avaient induit à l'époque une transformation, tant dans les pays nordiques que dans nos propres Pays-Bas. Ce parallèle historique illustre certes le caractère injuste de la migration forcée mais aussi les possibilités qu'elle peut renfermer.

Le président a souligné que nos valeurs et normes sont très semblables, notamment le profond respect pour la démocratie, l'État de droit, l'égalité et les droits de l'homme. Il est important de joindre nos forces pour préserver ces valeurs et les mettre en œuvre. La coordination et la tenue de réunions préalables à des sommets internationaux, par exemple, revêtent une grande importance à cet effet. La présence permanente, depuis septembre, d'un membre du staff du Conseil nordique à Bruxelles renforcera encore le mécanisme de coordination.

De nouveaux contacts ont pu être établis au cours d'un déjeuner. Enfin, la délégation a participé à l'attribution des awards, entre autres dans le domaine de l'environnement.

#### **Séance plénière de l'assemblée balte, Tallinn, 8 et 9 novembre 2017**

*M. Martijn van Helvert* (N) a assisté, en compagnie de Messieurs Marcel Oberweis et Willem Draps, les 8 et 9 novembre, à la 23<sup>e</sup> session de l'Assemblée balte.

Il est de coutume, au début de la session, d'arborer les drapeaux des trois pays et de chanter les hymnes nationaux. Le pavoisement pourrait également être instauré chez nous. Il est à relever aussi que les trois ministres des Affaires étrangères assistent aux réunions.

Au début de la session, M. Marcel Oberweis s'est vu décerner une médaille attribuée aux personnes particulièrement méritantes dans le domaine de la coopération régionale. Mme Marits, une auteure néerlandaise de documentaires, a également reçu une médaille pour son documentaire sur l'université balte.



De Baltische ministers van Buitenlandse Zaken bekleemtoonden dat energie, transport en veiligheid de speerpunten zijn van de Baltische samenwerking. De dreiging vanuit Rusland wordt er goed gevoeld. Estland, dat nu het EU-voorzitterschap uitoefent, heeft vier prioriteiten vooropgesteld: innovatie, een veilige Europese Unie, de digitale EU en het Oostelijk nabuurschap.

De samenwerking op het gebied van energie en infrastructuur stond op de agenda. Daarbij ging het in het bijzonder om de ontwikkeling van het Baltic railway project. Ook de interconnectiviteit en de ontwikkeling van de regionale markt van gas en elektriciteit waren belangrijke topics. Voor de energiebevoorrading zijn de Baltische staten in hoge mate afhankelijk van Rusland. De synchronisatie van de Baltische met de Europese netwerken zou tegen 2015 verwezenlijkt moeten zijn.

Er werd bezorgdheid geuit over de nieuwe kerncentrale in Wit-Rusland, die niet zou beantwoorden aan de internationale veiligheidsvoorschriften. Deze centrale ligt op 50 kilometer van Vilnius. De Baltische staten hebben aangedrongen op een onafhankelijk onderzoek naar de veiligheid. Dit is anders dan Doel en Tihange, maar ook hier is onrust aanwezig.

De Baltische staten wensen de standaarden op het gebied van defensie hoog te houden. Ze wensen trouwe NAVO-lidstaten te zijn, zetten hoog in op cyberveiligheid en werken samen met de VS op het vlak van 'border management'. Ze zullen op een case-by-case basis nagaan in welke mate ze gemeenschappelijk defensiemateriaal kunnen aankopen. De Baltische staten zijn zeer positief over de bijdrage van NAVO-landen, waarbij België en Nederland, aan de 'air policing'.

Het Oostelijk partnerschap is een belangrijk thema voor de Baltische staten. Daarover nam de heer van Helvert zelf het woord. Hij wees erop dat de Baltische Assemblee 23 jaar geleden, met steun van de Benelux, een samenwerkingsverband heeft opgestart dat vooral oog had voor veiligheidskwesties en regionale samenwerking. Het is dan ook normaal dat die assemblee eenzelfde proactieve houding aanneemt in het zoeken naar steun voor de landen van het Oostelijk Partnerschap, zoals de voorzitter van het Beneluxparlement op 10 oktober in een brief aan de Baltische Assemblee heeft aangegeven. De heer van Helvert bracht een aantal nuances aan. De zes landen van het oostelijk Partnerschap verschillen onderling sterk en dat vereist een gedifferentieerde aanpak op het vlak van zaken als visumbeleid en economische samenwerking. De parlementsleden van de EU-staten moeten aan de burger verantwoording afleggen over de toegevoegde waarde van

Les ministres baltes des Affaires étrangères ont souligné que l'énergie, le transport et la sécurité constituent les fers de lance de la coopération balte. La menace russe est très puissamment ressentie. L'Estonie, qui exerce actuellement la présidence de l'UE, a défini quatre priorités : l'innovation, une Union européenne sûre, l'UE numérique et le voisinage des pays de l'Est.

La coopération dans le domaine de l'énergie et de l'infrastructure figurait à l'ordre du jour. Il a plus particulièrement été question à ce propos du projet ferroviaire balte. De même, l'interconnectivité et le développement du marché régional du gaz et l'électricité ont constitué des thèmes importants. Les États baltes sont largement dépendants de la Russie pour leur approvisionnement énergétique. La synchronisation des réseaux baltes et européens aurait dû être réalisée en 2015.

Des inquiétudes ont été formulées au sujet de la nouvelle centrale nucléaire construite en Biélorussie qui ne répondrait pas aux prescriptions internationales de sécurité. Sept centrales se trouvent à 50 km de Vilnius. Les États baltes ont instamment demandé qu'il soit procédé à une enquête indépendante sur la sécurité. La situation est différente de celle de Doel et de Tihange, mais l'inquiétude est également de mise.

Les États baltes souhaitent maintenir les standards en matière de défense à un niveau élevé. Ils se veulent des membres fidèles de l'OTAN, misent fortement sur la cybersécurité et coopèrent avec les États-Unis dans le domaine du 'border management'. Ils examineront au cas par cas dans quelle mesure ils peuvent procéder en commun à l'acquisition de matériel de défense. Les États baltes s'expriment en termes très positifs sur la contribution des pays de l'OTAN, dont la Belgique et les Pays-Bas, à l'air policing'.

Le partenariat oriental est un thème important pour les États baltes. M. van Helvert a lui-même pris la parole à ce sujet. Il a souligné qu'avec l'appui du Benelux, l'Assemblée balte avait créé il y a 23 ans une structure de coopération axée essentiellement sur les questions de sécurité et de coopération régionale. Il est dès lors normal que cette assemblée adopte une même attitude proactive dans sa recherche de soutien en faveur des pays du partenariat oriental, comme le président du Parlement Benelux l'a indiqué dans un courrier du 10 octobre à l'Assemblée balte. M. van Helvert a exprimé un certain nombre de nuances. Les six pays du partenariat oriental sont très différents et cet état de fait requiert une approche différenciée dans des domaines comme la politique des visas et la coopération économique. Les parlementaires des États de l'UE doivent se justifier de leur action devant le citoyen en ce qui concerne la valeur ajoutée du partenariat

het Oostelijk Partnerschap. Hij verwees in dat verband naar het referendum over het verdrag met Oekraïne in Nederland. Tot slot wees hij er op dat het Oostelijk Partnerschapsbeleid zich moet richten op stabiele democratie, jeugd, energie, interconnectiviteit, mobiliteit en ‘people-to-people contacts’. Men moet erop toezien dat de fondsen goed besteed worden.

Met de Baltische staten hebben de lage landen historische handelsrelaties.

### **Top premiers, Den Haag, 8 november 2017**

*Mevrouw Maya Detiège* (B) brengt verslag uit over de derde Beneluxtop, in aanwezigheid van de drie premiers. De Luxemburgse delegatie moest zich verontschuldigen wegens eedafleggingen.

Het thema was de Benelux als voortrekker in een duurzame energietransitie. Verschillende experts verschaften informatie over alternatieve brandstoffen, technologie en hardware-infrastructuur om de energietransitie mogelijk te maken. De gedachtewisseling werd gemodereerd door de Nederlandse minister-president. Onze aanwezigheid betekende een meerwaarde voor het Beneluxparlement en de Benelux Unie, vanwege de vele contacten met mensen die op het veld actief zijn.

De drie premiers zien het belang in van een samenwerking tussen de Beneluxlanden over grensoverschrijdende onderwerpen, zoals het versterken van de interne markt, transport, sociale cohesie en een betere politieverwerking. Ze zijn vastbesloten om de samenwerking te intensifiëren en de rol van de Benelux op het vlak van overleg en consultatie binnen de EU te versterken. De Benelux biedt een toegevoegde waarde met toekomst. Er zijn grote uitdagingen waarvoor we nood hebben aan samenwerking. De kernboodschap is, dat de Benelux een duurzame en innovatieve koploper moet zijn. De thema's die op de top werden besproken, komen hier ook aan bod.

De heer van Helvert maakte de opmerking dat er op de Baltische Assemblee en de Noordse Raad ministers aanwezig zijn, wat in het verleden ook in dit parlement het geval was. Het Beneluxparlement moet de ministers oproepen om volgende vergadering wel aanwezig te zijn. Als dat niet lukt, moet officieel een brief worden gestuurd naar de premier.

*De voorzitter* belooft dat het Bureau daar werk van zal maken.

oriental. Il s'est référé à cet égard au référendum sur le traité avec l'Ukraine aux Pays-Bas. Enfin, il a souligné que la politique relative au partenariat oriental doit être axée sur une démocratie stable, la jeunesse, l'énergie, l'interconnectivité, la mobilité et les contacts ‘*people-to-people*’. Il faut veiller à ce que les fonds soient bien utilisés.

Les plats pays entretiennent avec les États baltes des relations commerciales historiques.

### **Sommet des premiers ministres, La Haye, 8 novembre 2017**

*Mme Maya Detiège* (B) fait rapport sur le troisième sommet Benelux qui réunit les trois premiers ministres. La délégation luxembourgeoise a dû se faire excuser pour cause de prestation de serment.

Le thème traité était le Benelux en tant que précurseur dans un processus de transition énergétique durable. Des experts ont fourni des informations sur les carburants alternatifs, la technologie et l'infrastructure *hardware* permettant la transition énergétique. L'échange de vues a été modéré par le ministre-président néerlandais. Notre présence a représenté une plus-value pour le Parlement Benelux et l'Union Benelux en raison des nombreux contacts avec des acteurs de terrain.

Les trois premiers ministres sont conscients de l'importance que revêt la coopération entre les pays du Benelux sur des sujets transfrontaliers comme le renforcement du marché intérieur, le transport, la cohésion sociale et l'amélioration de la coopération policière. Ils sont résolus à intensifier la coopération et à renforcer le rôle du Benelux dans les domaines de la concertation et de la consultation. Le Benelux représente une valeur ajoutée avec un potentiel d'avenir. Nous sommes confrontés à d'importants défis pour lesquels la coopération nous est nécessaire. Le message fondamental est que le Benelux doit jouer un rôle de précurseur durable et innovant. Les thèmes qui ont été discutés lors du sommet figurent également à notre ordre du jour.

M. van Helvert a indiqué que des ministres assistent aux séances de l'Assemblée balte et du Conseil nordique, ce qui était également le cas dans ce parlement par le passé. Le Parlement Benelux doit appeler les ministres à être présents lors de la prochaine séance plénière. Si aucune suite n'est réservée à cet appel, un courrier officiel doit être adressé au premier ministre.

*Le président* promet que le Bureau s'occupera de la question.

### **Internationale dag voor de uitbanning van geweld tegen vrouwen**

*Mevrouw Nevin Özütok* (N) herinnert eraan dat geweld tegen vrouwen wereldwijd meer slachtoffers maakt dan alle oorlogen en aanslagen samen. Een op de drie vrouwen krijgt te maken met fysiek of seksueel geweld. Op 25 november 1999 riepen de Verenigde Naties deze dag uit als internationale dag voor de uitbanning van geweld tegen vrouwen. Geweld tegen vrouwen kan fysiek, psychisch of seksueel zijn. Ook praktijken als kindhuwelijken, genitale mutilatie, gedwongen prostitutie en mensenhandel zijn vormen van gendergerelateerd geweld.

*#MeToo* leert ons dat machtsongelijkheid op de werkvloer en economisch geweld zeer schadelijke vormen aannemen.

De VN noemen geweld tegen vrouwen een pandemische schending van de mensenrechten. Het is een gevolg van discriminatie en genderongelijkheid. Geweld tegen vrouwen staat op allerlei vlakken vooruitgang in de weg.

De commissie Justitie en Veiligheid zal best practices uitwisselen en strijden tegen huiselijk geweld. We roepen onze regeringen op om maatregelen te nemen en acties te ondersteunen.

Deze statement wordt ondertekend de heer Wouter De Vriendt en mevrouw Josée Lorsché.

*De voorzitter* kondigt aan dat dit verder zal worden besproken in de commissie Justitie en Veiligheid.

Hij dankt de gouverneur van Limburg en de stad Maastricht voor de gastvrijheid en dankt de leden voor hun komst.

*De vergadering wordt gesloten om 13.07 uur.*

\_\_\_\_\_

### **Journée internationale pour l'élimination de la violence contre les femmes**

*Mme Nevin Özütok* (N) rappelle que la violence faite aux femmes cause de par le monde plus de victimes que toutes les guerres et les attentats. Une femme sur trois est confrontée à la violence physique ou sexuelle. Les Nations unies ont proclamé le 25 novembre 1999 journée internationale pour l'élimination de la violence contre les femmes. La violence faite aux femmes peut être physique, psychique ou sexuelle. De même, des pratiques comme le mariage d'enfants, les mutilations génitales, la prostitution forcée et la traite des êtres humains constituent des formes de violence liées au genre.

*#MeToo* nous apprend que l'inégalité des forces en présence dans le cadre du travail et la violence économique adoptent des formes très néfastes.

Les NU considèrent la violence faite aux femmes comme une atteinte endémique aux droits de la personne humaine. Elles sont le fruit de la discrimination et de l'inégalité des genres. La violence contre les femmes entrave le progrès dans de nombreux domaines.

La commission de la Justice et de la Sécurité échangera des *best practices* et luttera contre la violence familiale. Nous appelons nos gouvernements à prendre des mesures et à mener des actions.

Cette déclaration est signée par M. Wouter De Vriendt et Mme Josée Lorsché,

*Le président* annonce que l'examen de ce sujet sera poursuivi en commission de la Justice et de la Sécurité.

Il remercie le gouverneur du Limbourg et la ville de Maastricht pour leur hospitalité et les membres pour leur présence.

*La séance est levée à 13 heures 07.*

\_\_\_\_\_